SILVERCREST®

MINI MASSAGE GUN, MINI-MASSAGE-GUN, MINI-PISTOLET DE MASSAGE SMMG 3.7 A1

(GB) (IE)
MINI MASSAGE GUN
Operating instructions

(FR) (BE)
MINI-PISTOLET DE MASSAGE
Mode d'emploi

(CZ)
MINI MASÁŽNÍ PISTOLE
Návod k obsluze

(SK)
MASÁŽNA MINIPIŠTOĽ
Návod na obsluhu

(DK)
MINI-MASSAGEPISTOL
Betjeningsvejledning

(HU)
MINI MASSZÁZSPISZTOLY
Használati utasítás

(HR)
MINI UREĐAJ ZA MASAŽU
Upute za upotrebu

(BG)
МАСАЖЕН МИНИ ПИСТОЛЕТ
Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)
MINI-MASSAGE-GUN
Bedienungsanleitung

(NL) (BE)
MINI-MASSAGE-GUN
Gebruiksaanwijzing

(PL)
MINI-PISTOLET DO MASAŻU
Instrukcja obsługi

(ES)
MINI PISTOLA DE MASAJE
Instrucciones de uso

(IT)
MINI PISTOLA MASSAGGIANTE
Istruzioni per l'uso

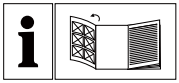
(SI)
MINI MASAŽNA PIŠTOLA
Navodila za uporabo

(RO)
MINI-PISTOL PENTRU MASAJ
Instrucțiuni de utilizare

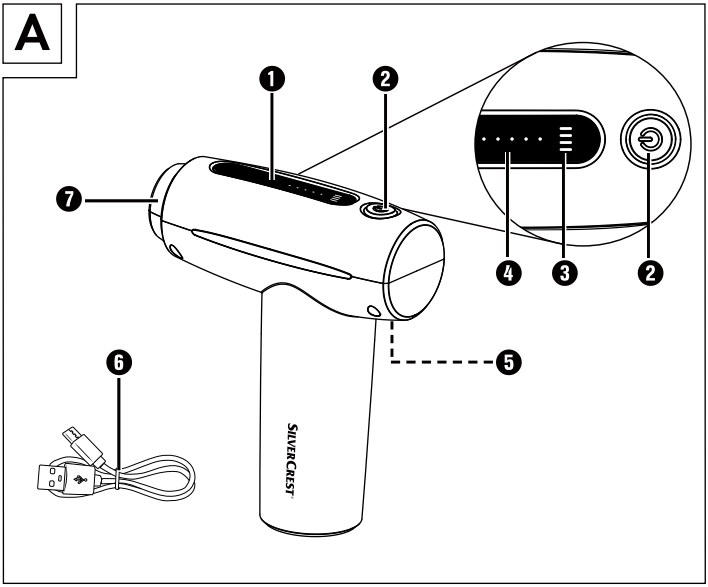
(GR)
ΠΙΣΤΟΛΙ ΜΑΣΑΖ MINI
Οδηγίες χρήσης

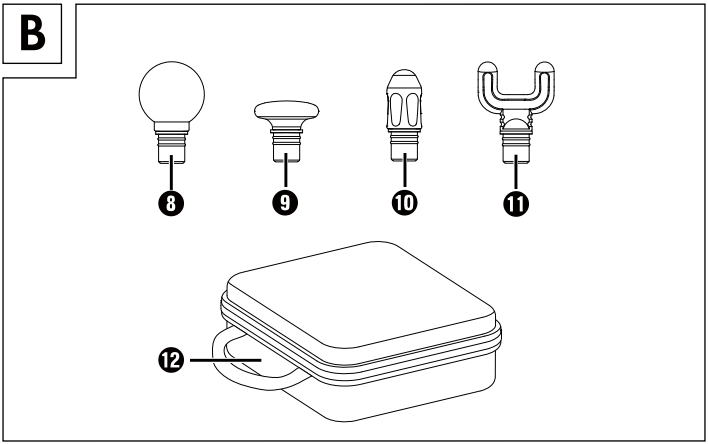
IAN 421642_2210

(DE) (FR) (BE)
(NL) (CZ) (PL) (SK)



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	23
FR / BE	Mode d'emploi	Page	45
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	71
CZ	Návod k obsluze	Strana	93
PL	Instrukcja obsługi	Strona	115
SK	Návod na obsluhu	Strana	137
ES	Instrucciones de uso	Página	159
DK	Betjeningsvejledning	Side	181
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	203
HU	Használati utasítás	Oldal	225
SI	Navodila za uporabo	Stran	247
HR	Upute za upotrebu	Stranica	267
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	287
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	309
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	333


A
1
2
7
4
3
2
6
5
SILVERCREST


B
8
9
10
11
12

Contents

Introduction 2
Intended use 2
Warnings and symbols used 2
Notes on trademarks 3
Safety information 4
Package contents 9
Appliance description 9
Charging the integrated battery 10
Before first use 11
Preparing the appliance 11
Using the appliance 11
Selecting/fitting attachments 12
Examples of use 13
Switching the appliance on/off and selecting the intensity level 14
Intensity levels 15
Cleaning and care 15
Storage 16
Troubleshooting 16
Disposal 17
Disposal of the appliance 17
Disposal of the packaging 18
Technical specifications 18
Kompernass Handels GmbH warranty 19
Service 21
Importer 21

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance and its attachments are intended exclusively for massaging the muscles of the neck, shoulders, arms, back (excluding the spine), thighs, calves and buttocks. Only use the attachments intended for this purpose. Never use the appliance directly on bones.

This appliance is intended solely for personal, private use. It is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. It is not intended for use in medical/therapeutic or commercial fields. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	DC current/voltage.
	Detachable supply unit.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner

Safety information

⚠ DANGER!

- Connect the mains adapter only to correctly installed and earthed mains sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Never open the appliance housing. There are no parts inside the appliance which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Use the appliance in dry interior rooms only; never use it outside.

- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store or keep the appliance in places from where it can fall into the bath tub, sink or other containers filled with water or other liquids.
- Never reach for the appliance if it has fallen into water.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if the attachments show signs of damage, if it has fallen into water or is otherwise damaged.

⚠ WARNING!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.

- Children must not be allowed to play with the appliance.
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- Do not use the appliance around your heart, face or genital area.
- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following diseases or medical conditions: circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, cracked skin, phlebitis, thrombosis, diabetes or slipped disc.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets or pillows. Never use the appliance in the vicinity of petrol or other inflammable materials.

⚠ CAUTION!

- Do not use the appliance while sleeping or after taking substances that may reduce your ability to react quickly (e.g. painkillers or alcohol).
- Never use the appliance directly on bones, e.g. on your spine, shins, the tops of your feet or similar places on your body.
- Use the appliance only on dry and clean parts of your body.
- Stop using the appliance immediately if you find the massage unpleasant or if you experience pain.
- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes.
- Do not insert your fingers or any other objects into the opening for the attachments. Keep long hair away from moving parts.
- Use the appliance only for its intended purpose.

ⓘ ATTENTION!

Use the appliance only indoors.

- Use the appliance only with the supplied accessories.

- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.

⚠ WARNING!

-

The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery.
- This appliance contains a battery that cannot be replaced.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Mini massage gun
- 4 attachments (1 ball,1 conical, 1 U-shaped and 1 flat head)
- Storage bag
- USB charging cable
- Operating instructions

⚠ **DANGER!** Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
2) Remove all packaging materials and any stickers from the appliance.
3) Remove the protective film from the display ❶.

ⓘ **Note:**
Check the package for completeness and signs of visible damage.
If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see ***Service*** section).

Appliance description

Figure A (see the fold-out page):

❶ Display
❷ Button ⏻ (turn device on/off / set intensity level)
❸ Charge status display
❹ Intensity display
❺ USB-C port
❻ USB charging cable (USB-A to USB-C)
❼ Socket for attachments

Figure B:

- ❽ Ball head
- ❾ Flat head
- ❿ Conical head
- ⓫ U-shaped head
- ⓬ Storage bag

Charging the integrated battery

⚠ **DANGER!** Risk of fatal electric shock! Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

ⓘ **Note:**

Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.

The USB charging cable ❻ and the USB-C port ❺ are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.

The operating time with a fully charged battery at the highest intensity level is about 4–5 hours.

The battery can be recharged at any time and at any charge level.

Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V ⎓ and an output current of max. 2 A.

Use only the supplied USB charging cable ❻ to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable ❻ when charging is complete.

1) Make sure that the appliance is switched off. To switch off the appliance, press and hold the button ⏻ ❷ for about 2 seconds.
2) Connect the USB-A plug of the USB charging cable ❻ to a suitable mains adapter.

3) Connect the USB-C plug of the USB charging cable ❻ to the USB-C port ❺ on the appliance.

4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.
The charge status display ❸ lights up. The battery status is indicated by 5 small bars. If all bars of the charge status display ❸ are continuously lit, the appliance is fully charged.

5) Pull the mains adapter from the mains power socket and disconnect the USB charging cable ❻ from the appliance.

ⓘ **Note:**
If only one bar of the charge status display ❸ can be seen and this begins to flash, the battery level is weak (lower than 5%). Charge the appliance immediately.

Before first use

Preparing the appliance

1) Charge the battery as described in the section ***Charging the integrated battery***.

2) We recommend cleaning the appliance and the attachments ❽ – ⓫ as described in the section ***Cleaning and care*** before using them for the first time. This will remove any residues left from the production process.

The appliance is now ready for use.

Using the appliance

You can use this appliance to give yourself or others a soothing and effective trigger point massage. Trigger point massages can relax or stimulate the muscles to relieve tension, pain and fatigue. The mini massage gun provides a powerful, intensive massage for the thighs, calves, shoulders, arms and the back region (excluding the spine). Depending on the extent of the tension in the part of the body to be treated, a maximum treatment time of approx. 15 minutes is recommended.

A massage should always feel pleasant. A slight reddening of the treated areas and even slight bruising are a normal side effect, as the massage specifically promotes blood circulation. However, if you experience excessive skin reactions, discontinue use and consult a doctor.

Selecting/fitting attachments

1) Select the appropriate attachment for the desired treatment and body part as follows:

Attachment	Suitable for:
❽	Uniform and gentle massage to relax smaller muscle groups, e.g. upper arms, shoulders, waist and legs.
❾	Large areas all over the body, such as buttocks, thighs and back (excluding spine).
❿	Targeted and selective massage of deep muscle tissue, e.g. soles of the feet, palms of the hands, muscles of the shoulder blades.
⓫	Uniform, 2-point stimulation of deep muscles in the lower back (except spine), neck, Achilles tendon.

2) Insert the desired attachment into the socket ❼ and press it as far as it will go.

3) To change the attachment, carefully pull it out of the socket ❼ horizontally, turning it slightly if necessary.

Examples of use

ⓘ Note:

Do not apply the attachments directly to a bone, only to muscle tissue.

Examples of application on arms (fig. 1), thighs (fig. 2), sole of the foot (fig. 3) and Achilles tendon (fig. 4).

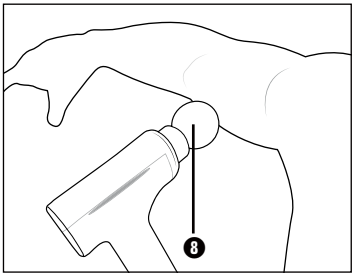


Fig. 1

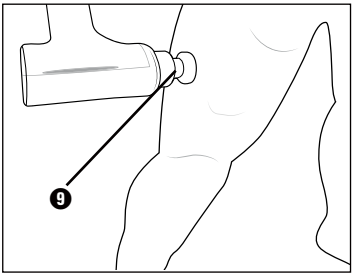


Fig. 2

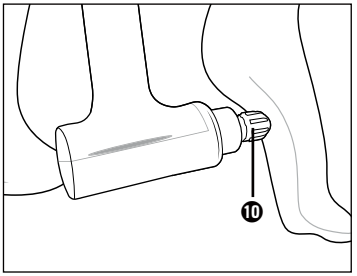


Fig. 3

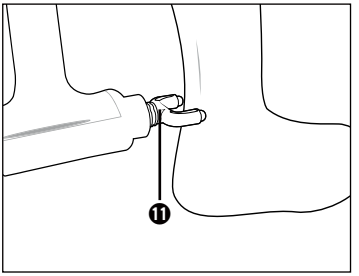


Fig. 4

Switching the appliance on/off and selecting the intensity level

1) Switch on the appliance by pressing and holding the button ⏻ ❷ for about 2 seconds. The dots of the intensity display ❹ light up in sequence. Then the charge status display ❸ lights up (if the battery is not fully charged, not all bars will light up).

2) The appliance immediately begins operating at the lowest intensity level. The first dot on the intensity display ❹ lights up. Press the button ⏻ ❷ again to increase the intensity level. Each press increases the intensity by one level, and another dot in the intensity display ❹ lights up.

ⓘ **Note:**
After reaching the highest intensity level, pressing the button ⏻ ❷ again will set the appliance back to the lowest intensity level.

3) Massage the desired body part by gently moving the attachment back and forth over the muscle area.

ⓘ **Note:**
Do not apply too much pressure, otherwise the appliance will automatically switch off after a few seconds to protect the motor from a possible overload. If the protection function is triggered, the motor will stop, the intensity display ❹ will flash, and the appliance with then switch off. You need to restart the appliance.

4) After you have finished using the appliance, switch it off by pressing and holding the button ⏻ ❷ for about 2 seconds.

ⓘ **Note:**
The appliance is equipped with an automatic switch-off to prevent overheating. The appliance switches off automatically after 15 minutes of continuous operation. Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes before using it again.

Intensity levels

The intensity of the massage varies depending on the level selected, as follows:

Intensity display ❹	Intensity
1 dot	1600 rpm
2 dots	1950 rpm
3 dots	2300 rpm
4 dots	2650 rpm
5 dots	3000 rpm

Cleaning and care

⚠ **DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning.

Ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.

ⓘ **ATTENTION!**

Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!

1) Switch off the appliance by pressing and holding the button ⏻ ❷ for about 2 seconds.
2) Disconnect the USB charging cable ❻, if necessary.
3) Wipe off the appliance using a damp cloth. Do not any solvents or cleansers which can damage plastic. If necessary, add a little mild detergent to the cloth and wipe off afterwards with fresh water. Make sure that no water or moisture can get into the appliance!

4) To hygienically clean the attachments, wash them with water and a mild detergent and then rinse them with clear water.

5) Allow everything to dry thoroughly before storing the appliance or putting it back into operation.

Storage

- Store the cleaned appliance in the storage bag ⑫ in a dust-free and dry location out of direct sunlight.
- Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

Troubleshooting

Problem	Solution
The appliance does not switch on after the ON/OFF button is pressed.	Check whether the battery is charged. To charge the battery, follow the instructions in the section ***Charging the integrated battery***.
The intensity display will flash, then the appliance will switch off.	Too much pressure was applied during the massage. The motor overload protection has been triggered. Restart the appliance. Do not press too hard while massaging.

If you are unable to resolve the problem by taking any of the above-mentioned steps, please contact the service department (see ***Service*** section).

Disposal

Applies only to France:

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

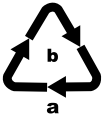
If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5.0 V ⎓
Input current	max. 2 A
Integrated battery (Li-ion)	1800 mAh / 7.4 V ⎓ / 13.32 Wh
Protection class	III / ⧈ (protection through low voltage)

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 421642_2210 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 421642_2210.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 421642_2210

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 24
Bestimmungsgemäße Verwendung 24
Verwendete Warnhinweise und Symbole 24
Hinweise zu Warenzeichen 25
Sicherheitshinweise 26
Lieferumfang 31
Gerätebeschreibung 31
Integrierten Akku laden 32
Vor dem ersten Gebrauch 33
Gerät vorbereiten 33
Anwendung 33
Aufsatz wählen/einsetzen 34
Anwendungsbeispiele 35
Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen 36
Intensitätsstufen 37
Reinigen und Pflegen 37
Aufbewahrung 38
Fehlerbehebung 38
Entsorgung 39
Gerät entsorgen 39
Verpackung entsorgen 40
Technische Daten 40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 41
Service 43
Importeur 43

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR" kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Gleichstrom/-spannung.
	Abnehmbare Versorgungseinheit.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.

⚠ WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichts- oder Intimbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.

⚠ VORSICHT!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf eine trockene und saubere Körperoberfläche.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ⓘ ACHTUNG!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.

- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

⚠ WARNUNG!

-

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Mini-Massage-Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konischer,1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungstasche
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
3) Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display ❶.

ⓘ **Hinweis:**

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

❶ Display
❷ Taste ⏻ (Gerät ein-/ausschalten / Intensitätsstufe einstellen)
❸ Ladestandsanzeige
❹ Intensitätsanzeige
❺ USB-C-Anschluss
❻ USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
❼ Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- ❽ Kugelkopf
- ❾ Flacher Kopf
- ❿ Konischer Kopf
- ⓫ U-förmiger Kopf
- ⓬ Aufbewahrungstasche

Integrierten Akku laden

⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

ⓘ **Hinweis:**

Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel ❻ und der USB-C-Anschluss ❺ dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Die Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akku beträgt bei höchster Intensitätsstufe ca. 4 – 5 Stunden.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V ⎓ und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel ❻ zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel ❻ nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste ⏻ ❷ für ca. 2 Sekunden gedrückt.
2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels ❻ mit einem geeigneten Netzadapter.

3) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels ❻ mit dem USB-C-Anschluss ❺ des Gerätes.

4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
Die Ladestandsanzeige ❸ leuchtet auf. Der Akkustand wird durch 5 kleine Balken angezeigt. Wenn alle Balken der Ladestandsanzeige ❸ durchgehend leuchten, ist das Gerät voll aufgeladen.

5) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel ❻ vom Gerät ab.

ⓘ **Hinweis:**
Wenn nur noch ein Balken der Ladestandsanzeige ❸ zu sehen ist und dieser anfängt zu blinken, ist der Akku schwach (weniger als 5%). Laden Sie das Gerät umgehend auf.

Vor dem ersten Gebrauch

Gerät vorbereiten

1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel ***Integrierten Akku laden*** beschrieben.

2) Wir empfehlen, vor der erstmaligen Verwendung das Gerät und die Aufsätze ❽-⓫ zu reinigen, wie in dem Kapitel ***Reinigen und Pflegen*** beschrieben. So entfernen Sie ggf. vorhandene Rückstände aus dem Produktionsprozess.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Anwendung

Mit diesem Gerät können Sie sich selbst oder anderen eine beruhigende und effektive Triggerpunktmassage angedeihen lassen. Triggerpunktmassagen können die Muskeln entspannen oder stimulierend wirken, um Verspannungen, Schmerzen und Müdigkeit zu lindern. Die Mini-Massage-Gun bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Oberschenkel, Waden, Schultern, Arme und die Rückenregion (ausgenommen Wirbelsäule). Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen.

Die Massage muss stets als angenehm empfunden werden. Eine leichte Rötung der behandelten Bereiche bis hin zu leichten Hämatomen sind eine normale Begleiterscheinung, da die Massage die Durchblutung gezielt fördert. Sollten Sie jedoch übermäßige Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt.

Aufsatz wählen/einsetzen

1) Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
❽	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
❾	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
❿	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
⓫	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme ❼ und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein.

3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme ❼ heraus.

Anwendungsbeispiele

ⓘ Hinweis:
Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (Abb. 1), Oberschenkeln (Abb. 2), Fußsohle (Abb. 3) und Achillessehne (Abb. 4):

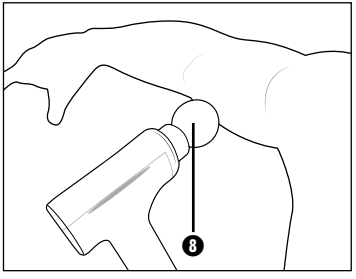


Abb. 1

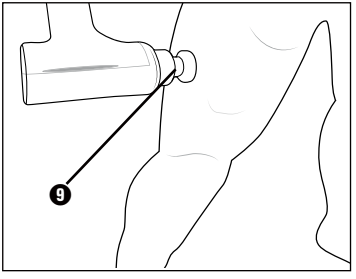


Abb. 2

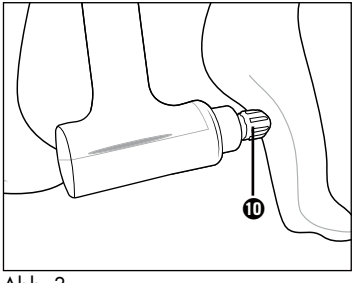


Abb. 3

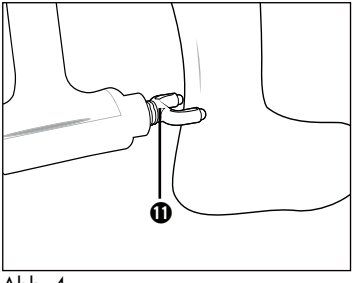


Abb. 4

Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste ⏻ ❷ für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Die Punkte der Intensitätsanzeige ❹ leuchten nacheinander auf. Anschließend leuchtet die Ladestandsanzeige ❸ auf (bei einer nicht vollständigen Akkuladung leuchten nicht alle Balken auf).

2) Das Gerät beginnt gleichzeitig mit der niedrigsten Intensitätsstufe zu arbeiten. Auf der Intensitätsanzeige ❹ leuchtet der erste Punkt auf. Drücken Sie die Taste ⏻ ❷ erneut, um die Intensitätsstufe zu erhöhen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe und ein weiterer Punkt der Intensitätsanzeige ❹ leuchtet auf.

ⓘ **Hinweis:**
Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste ⏻ ❷ wieder drücken, geht das Gerät auf die niedrigste Intensitätsstufe zurück.

3) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

ⓘ **Hinweis:**
Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen.
Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, hört der Motor auf zu arbeiten, die Intensitätsanzeige ❹ blinkt und das Gerät geht anschließend aus. Sie müssen das Gerät erneut starten.

4) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste ⏻ ❷ ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

ⓘ **Hinweis:**
Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert, je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Intensitäts-anzeige ❹	Intensität
1 Punkt	1600 U/Min
2 Punkte	1950 U/Min
3 Punkte	2300 U/Min
4 Punkte	2650 U/Min
5 Punkte	3000 U/Min

Reinigen und Pflegen

⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ⓘ **ACHTUNG!**
Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste ⏻ ❷ ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.
2) Ziehen Sie ggf. das USB-Ladekabel ❻ ab.
3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen!

4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.

5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche ⑫ an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät geht nach Drücken der An/Aus-Taste nicht an.	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Gehen Sie zum Laden des Akkus vor, wie in Kapitel ***Integrierten Akku laden*** beschrieben.
Die Intensitätsanzeige blinkt, das Gerät geht dann aus.	Es wurde zu viel Druck bei der Massage ausgeübt. Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst. Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie nicht zu fest beim Massieren.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung

Für Frankreich gilt:

Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

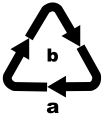
Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V ⎓
Eingangsstrom	max. 2 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Schutzklasse	III / ⧈ (Schutz durch Kleinspannung)

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 421642_2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 421642_2210 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 421642_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 46
Utilisation conforme à l'usage prévu 46
Avertissements et symboles utilisés 46
Remarques sur les marques commerciales 47
Consignes de sécurité 48
Matériel livré 53
Description de l'appareil 54
Charger la batterie intégrée 54
Avant la première utilisation 56
Préparation de l'appareil 56
Utilisation 56
Choisir /positionner l'embout 57
Exemples d'utilisation 58
Allumer/éteindre l'appareil et régler l'intensité 59
Niveaux d'intensité 60
Nettoyage et entretien 60
Rangement 61
Dépannage 61
Recyclage 62
Recyclage de l'appareil 62
Recyclage de l'emballage 63
Caractéristiques techniques 63
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France 64
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique . . . 68
Service après-vente 70
Importateur 70

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil et ses embouts sont exclusivement destinés au massage des muscles de la nuque, des épaules, des bras, du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), des cuisses, des mollets et des fessiers. Utilisez uniquement les embouts prévus. N'utilisez pas l'appareil directement sur les os.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial, et il ne saurait remplacer un traitement médical. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant/tension continu(e)
	Unité d'alimentation amovible

Remarques sur les marques commerciales

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité

⚠ DANGER!

- Ne raccordez l'adaptateur secteur qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de chargement éloignés de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage.
- Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux intérieurs secs, jamais en extérieur.

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
- N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. Ne le stockez ou ne le conservez pas à des endroits d'où il peut tomber dans la baignoire, le lavabo, ou dans d'autres conteneurs remplis d'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez en aucun cas l'appareil s'il est tombé à l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, lorsque l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsque les embouts présentent des détériorations, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT!

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans la région du cœur, sur le visage ou dans la zone intime.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses, thromboses, diabète ou hernie discale.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.

⚠ PRUDENCE!

- N'utilisez pas l'appareil pendant que vous dormez, ou après voir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).
- N'utilisez jamais l'appareil directement sur les os, par ex. sur la colonne vertébrale, le tibia, le dessus du pied ou d'autres parties du corps.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface corporelle sèche et propre.
- Arrêtez immédiatement toute utilisation de l'appareil si vous ressentez le massage comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption.
- N'introduisez aucun doigt ou objet dans l'ouverture prévue pour les embouts. Maintenez les cheveux longs éloignés des pièces mobiles.
- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

ⓘ ATTENTION!

N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis.
- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement fourni.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.

⚠ AVERTISSEMENT !

-

Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- L'appareil contient une batterie lithium-ions intégrée. Une manipulation incorrecte peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !
- L'appareil ne doit pas être jeté au feu.

- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant le chargement.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé standard avec les composants suivants :

- Mini-pistolet de massage
- 4 embouts (1 tête sphérique, 1 tête conique, 1 tête en forme de U et 1 tête plate)
- Sacoche de rangement
- Câble de chargement USB
- Mode d'emploi

⚠ **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. Il existe un risque d'étouffement.

1) Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
2) Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants de l'appareil.
3) Enlevez la feuille de protection de l'écran ❶.

ⓘ **Remarque :**

Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.

En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre ***Service après-vente***).

Description de l'appareil

Figure A (voir le volet dépliant) :

- ❶ Affichage
- ❷ Touche ⏻ (Allumer/éteindre l'appareil / Régler le niveau de l'intensité)
- ❸ Indicateur de niveau de charge
- ❹ Indication de l'intensité
- ❺ Port USB-C
- ❻ Câble de chargement USB (USB-A vers USB-C)
- ❼ Logement pour les embouts

Figure B :

- ❽ Tête sphérique
- ❾ Tête plate
- ❿ Tête conique
- ⓫ Tête en forme de U
- ⓬ Sacoche de rangement

Charger la batterie intégrée

⚠ **DANGER !** Danger de mort par électrocution ! Chargez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

ⓘ **Remarque :**
Avant d'utiliser l'appareil, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

Le câble de chargement USB ❻ et le port USB-C ❺ servent uniquement à charger la batterie interne. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.

L'autonomie sur le niveau de l'intensité maximal et avec une batterie entièrement chargée est d'env. 4–5 heures.

La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit son niveau de charge ponctuel.

Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers, offrant une tension de sortie de 5 V ⎓ ainsi qu'un courant de sortie d'au max. 2 A.

Utilisez exclusivement le câble de chargement USB ❻ livré pour charger la batterie intégrée. Débranchez le câble de chargement USB ❻ de l'appareil une fois l'opération de chargement terminée.

1) Assurez-vous que l'appareil est éteint. Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche ⏻ ❷ appuyée pendant env. 2 secondes.
2) Reliez le connecteur USB-A du câble de chargement USB ❻ à un adaptateur secteur adapté.
3) Reliez la fiche USB-C du câble de chargement USB ❻ au port USB-C ❺ de l'appareil.
4) Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.
L'indicateur de niveau de charge ❸ s'allume. L'état de la batterie est indiqué par 5 petites barres. Le chargement est complet lorsque toutes les barres de l'indicateur de niveau de charge ❸ sont allumées en continu.
5) Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et le câble de chargement USB ❻ de l'appareil.

ⓘ **Remarque :**
Lorsqu'il ne reste qu'une barre à l'indicateur de niveau de charge ❸ et qu'elle commence à clignoter, la batterie est faible (moins de 5 %). Rechargez immédiatement l'appareil.

Avant la première utilisation

Préparation de l'appareil

1) Chargez la batterie comme décrit au chapitre ***Charger la batterie intégrée***.
2) Nous recommandons de nettoyer l'appareil et les embouts ❽-⓫ comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien***. Voici comment éliminer le cas échéant des résidus du processus de production.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Utilisation

Cet appareil vous permet de vous octroyer un massage apaisant et efficace des points gâchettes à vous même ou à une autre personne. Les massages des points gâchettes permettent de détendre les muscles ou de les stimuler pour soulager les tensions, les douleurs et la fatigue. Le mini-pistolet de massage offre un massage intensif puissant pour les cuisses, mollets, épaules, bras et la région du dos (à l'exception de la colonne vertébrale). En fonction de l'importance des tensions dans la partie du corps à traiter, une durée de traitement d'env. 15 minutes maximum est recommandée.

Le massage doit toujours être ressenti comme étant agréable. Une légère rougeur des zones traitées jusqu'à de légers hématomes sont un phénomène normal, le massage stimulant la circulation sanguine de manière ciblée. Si vous constatez cependant des réactions cutanées excessives, arrêtez le traitement et consultez un médecin.

Choisir /positionner l'embout

1) Choisissez comme suit l'embout adapté au traitement et à la partie du corps souhaités :

Embout	Adapté pour :
❽	Massage uniforme et doux pour détendre les petits groupes de muscles, par ex. sur les avant-bras, épaules, taille et jambes.
❾	Zones plus importantes sur le corps entier, comme par ex. les fessiers, cuisses et dos (à l'exception de la colonne vertébrale).
❿	Massage ciblé et ponctuel du tissu musculaire profond, par ex. sur la plante des pieds, la paume des mains, les muscles des omoplates.
⓫	Stimulation, par 2 points de force uniforme, de la musculature profonde dans le bas du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), nuque, tendon d'Achille.

2) Insérez l'embout choisi dans le logement ❼ et poussez-le jusqu'en butée.

3) Pour changer l'embout, sortez-le avec précaution à l'horizontale, si nécessaire en le tournant légèrement, du logement ❼.

Exemples d'utilisation

ⓘ Remarque:

Ne placez pas les embouts directement sur les os mais uniquement sur le tissu musculaire.

Exemples d'utilisation sur les bras (fig. 1), les cuisses (fig. 2), la plante des pieds (fig. 3) et le tendon d'Achille (fig. 4) :

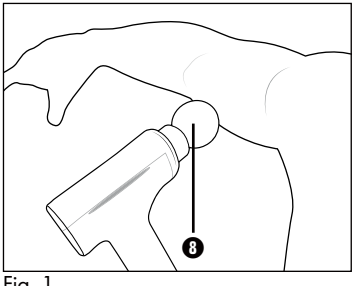


Fig. 1

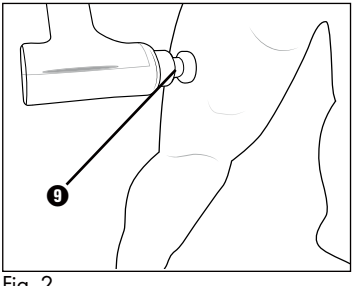


Fig. 2

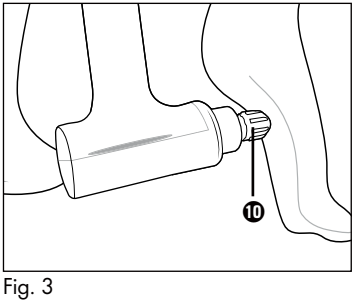


Fig. 3

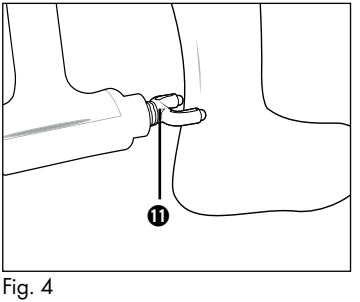


Fig. 4

Allumer/éteindre l'appareil et régler l'intensité

1) Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche ⏻ ❷ pendant env. 2 secondes. Les points de l'indication de l'intensité ❹ s'allument les uns après les autres. L'indicateur de niveau de charge ❸ s'allume ensuite (si la batterie n'est pas complètement chargée, les barres ne s'allument pas toutes).

2) L'appareil commence à fonctionner simultanément avec le niveau de l'intensité le plus faible. Le premier point s'allume sur l'indication de l'intensité ❹. Appuyez à nouveau sur la touche ⏻ ❷ pour augmenter le niveau de l'intensité. Chaque pression augmente l'intensité d'un niveau et un point supplémentaire de l'indication de l'intensité ❹ s'allume.

ⓘ **Remarque:**
Si une fois le niveau de l'intensité maximum atteint, vous appuyez à nouveau sur la touche ⏻ ❷, l'appareil revient au niveau de l'intensité le plus bas.

3) Massez la partie corporelle souhaitée en déplaçant doucement l'embout sur la zone musculaire dans un mouvement de va-et-vient.

ⓘ **Remarque:**
N'exercez pas une pression trop importante, sans quoi l'appareil s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes pour protéger le moteur d'une éventuelle surcharge.
Si ce dispositif de protection s'est déclenché, le moteur cesse de fonctionner, l'indication de l'intensité ❹ clignote et l'appareil s'éteint ensuite. Vous devez redémarrer l'appareil.

4) Lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, éteignez-le en appuyant env. 2 secondes sur la touche ⏻ ❷.

ⓘ **Remarque:**
L'appareil est équipé d'un mécanisme de coupure automatique permettant d'éviter toute surchauffe. L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes de fonctionnement continu. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

Niveaux d'intensité

L'intensité du massage varie de la manière suivante en fonction du niveau choisi :

Indication de l'intensité ❹	Intensité
1 point	1600 tr/min
2 points	1950 tr/min
3 points	2300 tr/min
4 points	2650 tr/min
5 points	3000 tr/min

Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.

ⓘ *ATTENTION!*

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !

1) Éteignez l'appareil en appuyant env. 2 secondes sur la touche ⏻ ❷.
2) Si nécessaire, débranchez le câble de chargement USB ❻.

3) Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvant ou de nettoyant susceptible d'attaquer le plastique. Si nécessaire, ajoutez du liquide vaisselle doux sur le chiffon et rincez à l'eau claire. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité ou de liquide qui pénètre dans l'appareil !

4) Pour un nettoyage hygiénique des embouts, lavez-les à l'eau avec un produit de nettoyage doux et rincez-les ensuite à l'eau claire.

5) Laissez bien tout sécher avant de ranger l'appareil ou de le remettre en marche.

Rangement

- Rangez l'appareil dans la sacoche de rangement ⑫ dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur la touche Marche/ Arrêt.	Vérifiez que la batterie est chargée. Pour recharger la batterie, procéder comme décrit au chapitre ***Charger la batterie intégrée***.
L'indication de l'intensité clignote, l'appareil s'éteint ensuite.	Une pression excessive a été exercée lors du massage. La protection contre la surcharge moteur s'est déclenchée. Redémarrez l'appareil. N'appuyez pas trop fort lors du massage.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre ***Service après-vente***).

Recyclage

Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

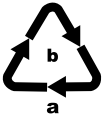
À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : plastiques,
20-22 : papier et carton,
80-98 : matériaux composites.

Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	5,0 V ⎓
Courant d'entrée	max. 2 A
Batterie intégrée (li-ions)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Classe de protection	III / ⧈ (Protection par basse tension)

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 421642_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 421642_2210.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 421642_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 421642_2210.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 421642_2210

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding. 72
Gebruik in overeenstemming met bestemming 72
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen. 72
Informatie over handelsmerken 73
Veiligheidsvoorschriften 74
Inhoud van het pakket. 79
Apparaatbeschrijving 80
Ingebouwde accu opladen 80
Vóór het eerste gebruik. 82
Apparaat voorbereiden 82
Gebruik 82
Opzetstuk kiezen/plaatsen 83
Toepassingsvoorbeelden 84
Apparaat in-/uitschakelen en intensiteitsniveau kiezen 85
Intensiteitsniveaus 86
Reiniging en onderhoud. 86
Opbergen 87
Problemen oplossen. 87
Afvoeren 88
Apparaat afvoeren. 88
Verpakking afvoeren 89
Garantie van Kompernaß Handels GmbH 90
Service 92
Importeur 92

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat en de opzetstukken ervan zijn uitsluitend bestemd voor massage van de spieren van de nek, schouders, armen, rug (met uitzondering van de wervelkolom), dijen, kuiten en billen. Gebruik alleen de daarvoor bestemde opzetstukken. Gebruik het apparaat niet rechtstreeks op de botten.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privégebruik, niet voor geneeskundig of commercieel gebruik, en kan een medische behandeling niet vervangen. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsomgevingen. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

⚠	**GEVAAR!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gelijkstroom.
	Afneembare voedingsunit

Informatie over handelsmerken

USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR!

- Sluit de netvoedingsadapter alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/de netvoedingsadapter.
- Let erop dat de oplaadkabel niet nat of vochtig wordt. Leg de kabel zodanig, dat deze niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Houd het apparaat en de oplaadkabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan reiniging uit.
- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes binnenshuis, nooit in de openlucht.

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen. Berg het apparaat niet op en bewaar het niet op plaatsen waar het in een badkuip, een wastafel of in andere met water of andere vloeistoffen gevulde recipiënten kan vallen.
- Probeer het apparaat in geen geval vast te pakken als het in het water is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer beschadigd is, de netvoedingsadapter defect is, het apparaat niet correct werkt, de opzetstukken beschadigd zijn, wanneer het op de grond of in het water is gevallen of wanneer het beschadigd is geraakt.

⚠ WAARSCHUWING!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Personen met een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de hartzone, op het gezicht of voor de intieme zones.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u een of meer van de volgende aandoeningen of klachten hebt: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, bloeduitstortingen, kloven in de huid, aderontstekingen, trombose, diabetes of hernia.
- Gebruik het apparaat nooit op kinderen, dieren, zwangere vrouwen, op het hoofd en op de hals of op lichaamsdelen met zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, eczeem, wonden of gevoelige plekken.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.

⚠ VOORZICHTIG!

- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of na het innemen van middelen die het reactievermogen verminderen (bijv. pijnstillers of alcohol).

- Gebruik het apparaat nooit rechtstreeks op de botten, bijv. op de wervelkolom, het scheenbeen, de voetrug of soortgelijke plaatsen op het lichaam.
- Gebruik het apparaat alleen op een droog en schoon lichaamsoppervlak.
- Stop meteen met de behandeling met het apparaat als de massage onaangenaam of pijnlijk is.
- Een behandeling mag ononderbroken niet langer dan 15 minuten duren.
- Steek geen vinger of voorwerpen in de opening voor de opzetstukken. Houd lang haar uit de buurt van de bewegende onderdelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor die doeleinden waarvoor het bestemd is.

ⓘ LET OP!

Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.

- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde accessoires.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.
- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING!

-

Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd.
- Dit apparaat bevat een accu, die niet kan worden vervangen.
- Het apparaat heeft een geïntegreerde lithium-ion-accu. Een verkeerde omgang kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!
- Het apparaat mag niet in open vuur worden gegooid.
- De accu niet openen of kortsluiten. Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!
- Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht achter.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Mini massage gun
- 4 opzetstukken (1 kogel-, 1 conische, 1 U-vormige en 1 platte kop)
- Etui
- USB-oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing

⚠ **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
2) Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele stickers van het apparaat.
3) Verwijder de beschermfolie van het display ❶.

ⓘ **Opmerking:**
Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is. Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk ***Service***) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A (zie uitvouwpagina):

❶ Display
❷ Toets ⏻ (apparaat in-/uitschakelen / intensiteitsniveau instellen)
❸ Indicatie laadtoestand
❹ Indicatie intensiteit
❺ USB-C-aansluiting
❻ USB-oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
❼ Houder voor opzetstukken

Afbeelding B:

❽ Kogelkop
❾ Platte kop
❿ Conische kop
⓫ U-vormige kop
⓬ Etui

Ingebouwde accu opladen

⚠ **GEVAAR!** Levensgevaar door elektrische schok! Laad het apparaat alleen op in droge binnenruimten en niet in de directe nabijheid van water, bijv. naast of boven een met water gevulde gootsteen.

ⓘ **Opmerking:**
Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet u de ingebouwde accu volledig opladen.
De USB-oplaadkabel ❻ en de USB-C-aansluiting ❺ dienen uitsluitend voor het opladen van de interne accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.

De gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt bij het hoogste intensiteitsniveau ca. 4–5 uur.

De accu kan op elk moment en bij elk accuniveau worden opgeladen.

Gebruik uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V ⎓ en een uitgangsstroom van minstens 2 A om het apparaat op te laden.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel ❻ om de geïntegreerde accu op te laden. Haal altijd de USB-oplaadkabel ❻ uit het apparaat wanneer de accu volledig opgeladen is.

1) Controleer of het apparaat uitgeschakeld is. Om het apparaat uit te schakelen houdt u de toets ⏻ ❷ ongeveer 2 seconden ingedrukt.
2) Verbind de USB-stekker van de USB-oplaadkabel ❻ met een geschikte netvoedingsadapter.
3) Verbind de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel ❻ met de USB-C-aansluiting ❺ van het apparaat.
4) Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.
De laadtoestandindicatie ❸ gaat branden. De accustatus wordt aangegeven door vijf kleine balkjes. Wanneer alle balkjes van de laadtoestandindicatie ❸ continu branden, is het apparaat volledig opgeladen.
5) Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact en haal de USB-oplaadkabel ❻ uit het apparaat.

ⓘ **Opmerking:**
Wanneer er nog één balkje van de laadtoestandindicatie ❸ zichtbaar is en dit begint te knipperen, is de accu bijna leeg (minder dan 5%). Laad het apparaat onmiddellijk op.

Vóór het eerste gebruik

Apparaat voorbereiden

1) Laad de accu op zoals beschreven in het hoofdstuk ***Ingebouwde accu opladen***.
2) Het verdient aanbeveling om voor het eerste gebruik het apparaat en de opzetstukken ❽-⓫ te reinigen, zoals beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en onderhoud***. Zo verwijdert u eventuele restanten van het productieproces.

Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

Gebruik

Met dit apparaat kunt u uzelf of anderen een kalmerende en effectieve triggerpoint-massage geven. Triggerpoint-massages kunnen de spieren ontspannen of stimuleren om spanning, pijn en vermoeidheid te verlichten. De mini massage gun geeft een krachtige, intensieve massage van dijen, kuiten, schouders, armen en de rug (met uitzondering van de wervelkolom). Afhankelijk van de mate van spanning in het te behandelen lichaamsdeel wordt een maximale behandeltijd van ca. 15 minuten aanbevolen.

De massage moet altijd als aangenaam worden ervaren. Een lichte roodheid van de behandelde zones tot lichte bloeduitstortingen zijn een normale bijwerking, aangezien de massage specifiek de bloedcirculatie stimuleert. Mocht u echter buitensporige huidreacties vaststellen, stop het gebruik dan en raadpleeg een arts.

Opzetstuk kiezen/plaatsen

1) Kies als volgt het passende opzetstuk voor de gewenste behandeling en het gewenste lichaamsdeel:

Opzetstuk	Geschikt voor:
❽	Gelijkmatige en zachte massage om kleinere spiergroepen te ontspannen, bijv. bovenarmen, schouders, taille en benen.
❾	Grote gebieden over het hele lichaam, zoals billen, dijen en rug (met uitzondering van de wervelkolom).
❿	Gerichte puntmassage van diep spierweefsel, bijv. voetzolen, handpalmen, spieren van de schouderbladen.
⓫	2-punts stimulatie met gelijkmatige sterkte van diepe spieren in de onderrug (behalve de wervelkolom), nek, achillespezen.

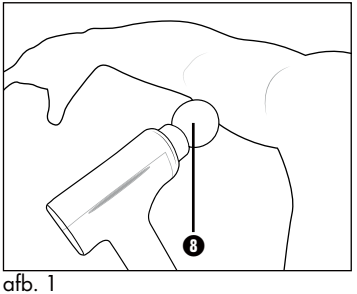
2) Steek het gewenste opzetstuk in de houder ❼ en druk het tot de aanslag naar binne.

3) Om het opzetstuk te verwisselen, trekt u het voorzichtig horizontaal uit de houder ❼, waarbij u het zo nodig lichtjes draait.

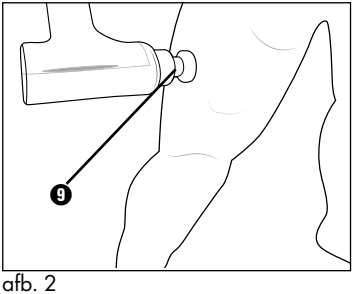
Toepassingsvoorbeelden

ⓘ **Opmerking:**
Plaats het apparaat niet rechtstreeks op de botten, maar alleen op spierweefsel.

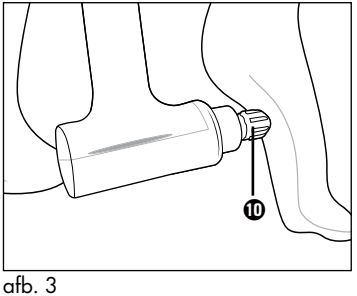
Toepassingsvoorbeelden voor armen (afb. 1), dijen (afb. 2), voetzolen (afb. 3) en achillespezen (afb. 4):



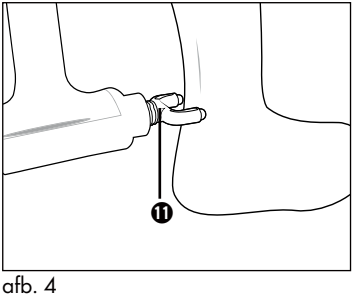
afb. 1



afb. 2



afb. 3



afb. 4

Apparaat in-/uitschakelen en intensiteitsniveau kiezen

1) Schakel het apparaat in door de toets ⏻ ❷ ca. 2 seconden ingedrukt te houden. De punten van de intensiteitsindicatie ❹ lichten na elkaar op. Daarna gaat de laadtoestandindicatie ❸ branden (bij een niet volledige acculading gaan niet alle balkjes branden).

2) Het apparaat begint tegelijkertijd met het laagste intensiteitsniveau te werken. Op de intensiteitsindicatie ❹ brandt de eerste punt. Druk nogmaals op de toets ⏻ ❷ om het intensiteitsniveau te verhogen. Bij elke keer drukken wordt de intensiteit met één niveau verhoogd en gaat een volgende punt op de intensiteitsindicatie ❹ branden.

ⓘ **Opmerking:**
Wanneer u na het bereiken van het hoogste intensiteitsniveau opnieuw op de toets ⏻ ❷ drukt, gaat het apparaat terug naar het laagste intensiteitsniveau.

3) Masseer het gewenste lichaamsdeel door het opzetstuk zachtjes heen en weer te bewegen op de spierzone.

ⓘ **Opmerking:**
Oefen niet te veel druk uit, anders wordt het apparaat automatisch na enkele seconden uitgeschakeld om de motor tegen mogelijke overbelasting te beschermen.
Wanneer deze beveiligingsvoorziening is geactiveerd, werkt de motor niet verder, knippert de intensiteitsindicatie ❹ en gaat het apparaat vervolgens uit. U moet het apparaat dan opnieuw starten.

4) Als u het apparaat niet meer wilt gebruiken, schakelt u het uit door de toets ⏻ ❷ ca. 2 seconden ingedrukt te houden.

ⓘ **Opmerking:**
Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakeling om oververhitting te voorkomen. Na 15 minuten continu gebruik wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Laat het apparaat minstens 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Intensiteitsniveaus

De intensiteit van de massage varieert, afhankelijk van het gekozen niveau, en wel als volgt:

Intensiteitsindicatie ❹	Intensiteit
1 punt	1600 omw/min.
2 punten	1950 omw/min.
3 punten	2300 omw/min.
4 punten	2650 omw/min.
5 punten	3000 omw/min.

Reiniging en onderhoud

⚠ **GEVAAR!** Elektrische Schock!
Reinig het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit. Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken.

(!) **LET OP!**
Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!

1) Schakel het apparaat uit door de toets ⏻ ❷ ca. 2 seconden ingedrukt te houden.
2) Verwijder eventueel de USB-oplaadkabel ❻.
3) Veeg het apparaat af met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Zo nodig doet u wat mild afwasmiddel op de doek en spoelt u met schoon water na. Let erop dat er geen vocht of vloeistof in het apparaat binnendringt!

4) Voor een hygiënische reiniging van de opzetstukken reinigt u ze met water en een mild reinigingsmiddel en spoelt u ze vervolgens af met schoon water.

5) Laat alles goed opdrogen voordat u het apparaat opbergt of opnieuw gebruikt.

Opbergen

- Berg het apparaat in het etui ⑫ op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- Laad de accu periodiek op, om een lange levensduur van de accu te garanderen.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan na drukken op de aan-/uitknop.	Controleer of de accu is opgeladen. Laad de accu op zoals beschreven in het hoofdstuk ***Ingebouwde accu opladen***.
De intensiteits-indicatie knippert, daarna gaat het apparaat uit.	Bij de massage werd te veel druk uitgeoefend. De beveiliging tegen overbelasting van de motor is geactiveerd. Start het apparaat opnieuw. Druk niet te stevig bij het masseren.

Neem contact op met de service als u met de eerder genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk ***Service***).

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:

Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

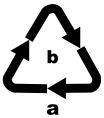
Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton,
80–98: composietmaterialen.

Technische specificaties

Apparaat	
Ingangsspanning	5,0 V ⎓
Ingangsstroom	max. 2 A
Geïntegreerde accu (li-ion)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Beschermingsklasse	III / ⧫III⧫ (laagspanningsbeveiliging)

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 421642_2210 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 421642_2210 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 421642_2210

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod 94
Použití v souladu s určením 94
Použitá výstražná upozornění a symboly 94
Informace o ochranných známkách 95
Bezpečnostní pokyny 96
Rozsah dodávky 100
Popis přístroje 101
Nabíjení integrovaného akumulátoru 102
Před prvním použitím 103
Příprava přístroje 103
Použití 103
Volba/nasazení nástavce 104
Příklady použití 105
Zapnutí/vypnutí přístroje a volba stupně intenzity 106
Stupně intenzity 107
Čištění a údržba 107
Skladování 108
Odstranění závad 108
Likvidace 109
Likvidace přístroje 109
Likvidace obalu 110
Technické údaje 110
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 111
Servis 113
Dovozce 113

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj a jeho nástavce jsou určeny výhradně k masáži svalů šíje, ramen, paží, zad (vyjma páteře), stehen, lýtek a hýždí. Používejte jen určené nástavce. Přístroj nepoužívejte přímo na kosti.

Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromém sektoru, nikoli pro lékařské nebo komerční použití, a nemůže nahradit lékařské ošetření. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních sektorech. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Stejnosměrný proud.
	Odnímatelná napájecí jednotka

Informace o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Síťový adaptér zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/síťového adaptéru.
- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrý nebo vlhký. Kabel veďte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- Přístroj a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Jinak ztrácíte nárok na svou záruku.
- Přístroj po každém použití a před čištěním vypněte.
- Přístroj používejte pouze v suchých vnitřních prostorách, nikdy ne venku.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!
- Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování.

Neuchovávejte ani neskladujte ho na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla nebo jiných nádob naplněných vodou nebo jinými kapalinami.

- Na přístroj nikdy nesahejte, pokud spadl do vody.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je síťový kabel poškozen, síťový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, nástavce jsou poškozené, přístroj spadl na zem nebo do vody nebo byl poškozen.

⚠ VÝSTRAHA!

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Osoby s kardiostimulátory, umělými klouby nebo elektronickými implantáty by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.

- Přístroj nikdy nepoužívejte v oblasti srdce, obličeje nebo intimních partií.
- Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte jedním nebo několika následujícími onemocněními nebo máte následující potíže: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, modřiny, popraskaná kůže, zánět žil, trombóza, cukrovka nebo hernie ploténky.
- Přístroj nikdy nepoužívejte u dětí, zvířat, v případě těhotenství, na hlavě a krku nebo na částech těla, které vykazují otoky, popáleniny, záněty, ekzémy, rány nebo citlivá místa.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých materiálů.

⚠ OPATRNĚ!

- Přístroj nepoužívejte během spánku nebo po užití prostředků, které snižují schopnost reagovat (např. léky proti bolesti nebo alkohol).
- Přístroj nikdy nepoužívejte přímo na kosti, např. na páteř, holeň, zadní část chodidla nebo podobná místa na těle.
- Přístroj používejte pouze na suchém a čistém povrchu těla.

- Ošetřování přístrojem ihned přerušte, pokud máte při masáži nepříjemný pocit nebo bolesti.
- Použití by nemělo trvat déle než 15 minut nepřetržitě.
- Do otvorů pro nástavce nevkládejte prsty ani jiné předměty. Dlouhé vlasy udržujte mimo dosah pohyblivých částí.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.

ⓘ POZOR!

Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.

- Přístroj používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím.
- Pro nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.

⚠ VÝSTRAHA!

-

Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je akumulátor k výrobku přibalen.

- Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- mini masážní pistole
- 4 nástavce (1 kulatá hlavice, 1 kuželovitá hlavice, 1 hlavice ve tvaru U a 1 plochá hlavice)
- taštička pro uložení
- nabíjecí kabel USB
- návod k obsluze

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

1) Všechny části přístroje a návod k obsluze vyjměte z krabice.
2) Z přístroje odstraňte všechen obalový materiál a případné nálepky.
3) Z displeje ❶ odstraňte ochrannou fólii.

ⓘ **Upozornění:**
Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola ***Servis***).

Popis přístroje

Obrázek A (viz výklopná strana):

❶ displej
❷ tlačítko ⏻ (zapnutí/vypnutí přístroje / nastavení stupně intenzity)
❸ indikace stavu nabití
❹ zobrazení intenzity
❺ port USB-C
❻ nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
❼ upnutí pro nástavce

Obrázek B:

❽ kulová hlavice
❾ plochá hlavice
❿ kuželovitá hlavice
⓫ hlavice ve tvaru U
⓬ vak pro uložení

Nabíjení integrovaného akumulátoru

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

ⓘ **Upozornění:**

Před použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

Nabíjecí kabel USB ❻ a port USB-C ❺ slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.

Provozní doba s plně nabitou baterií při nejvyšším stupni intenzity je cca 4–5 hodin.

Akumulátor lze dobíjet kdykoli a při jakémkoli stavu nabití.

K nabíjení přístroje používejte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V ⎓ a výstupní proud max. 2 A.

Pro nabíjení integrovaného akumulátoru používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB ❻. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB ❻.

1) Ujistěte se, zda je přístroj vypnutý. K vypnutí přístroje podržte tlačítko ⏻ ❷ stisknuté po dobu cca 2 sekund.
2) Zastrčte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB ❻ do vhodného síťového adaptéru.
3) Zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB ❻ do portu USB-C ❺ přístroje.
4) Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.
   Indikace stavu nabití ❸ se rozsvítí. Stav nabití baterie je zobrazen 5 malými proužky. Pokud všechny proužky indikace stavu nabití ❸ svítí nepřetržitě, je přístroj plně nabitý.
5) Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB ❻ z přístroje.

ⓘ **Upozornění:**

Pokud je viditelný pouze jeden proužek na indikaci stavu nabití ❸ a ten začne blikat, znamená to, že je baterie vybitá (méně než 5 %). Přístroj ihned nabijte.

Před prvním použitím

Příprava přístroje

1) Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole ***Nabíjení integrovaného akumulátoru***.
2) Před prvním použitím přístroje doporučujeme vyčistit přístroj a nástavce ❽ - ⓫ podle popisu v kapitole ***Čištění a údržba***. Tím se odstraní veškeré zbytky z výrobního procesu.

Přístroj je nyní připraven k provozu.

Použití

S tímto přístrojem můžete sobě nebo ostatním dopřát uklidňující a účinnou masáž spouštěcích bodů. Díky masážím spouštěcích bodů lze uvolnit nebo stimulovat svaly a zmírnit tak napětí, bolest a únavu. Mini masážní pistole poskytuje silnou a intenzivní masáž stehen, lýtek, ramen, paží a zad (kromě páteře). V závislosti na míře napětí v části těla určené k ošetření se doporučuje maximální doba ošetření přibližně 15 minut.

Masáž musí být vždy vnímána jako příjemná. Mírné zčervenání ošetřených míst až mírné hematomy jsou normálním průvodním jevem, protože masáž cíleně podporuje prokrvení. Pokud však zaznamenáte nadměrné kožní reakce, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.

Volba/nasazení nástavce

1) Zvolte vhodný nástavec pro požadované ošetření a část těla takto:

Nástavec	Vhodné pro:
❽	Rovnoměrná a jemná masáž k uvolnění menších svalových skupin, např. paží, ramen, pasu a nohou.
❾	Velké plochy po celém těle, např. hýždě, stehna a záda (vyjma páteře).
❿	Cílená a přesná masáž hlubokých svalových tkání, např. chodidel, dlaní, svalů lopatek.
⓫	Rovnoměrně silná 2bodová stimulace hlubokých svalů v dolní části zad (vyjma páteře), šíje, Achillovy šlachy.

2) Vložte požadovaný nástavec do upnutí ❼ a zatlačte jej až na doraz.

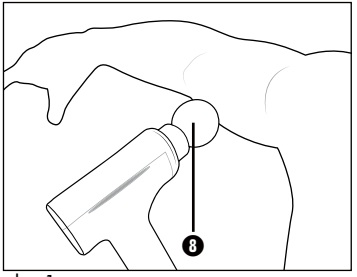
3) Chcete-li nástavec vyměnit, opatrně jej horizontálně vytáhněte z upnutí ❼, v případě potřeby jím mírně pootočte.

Příklady použití

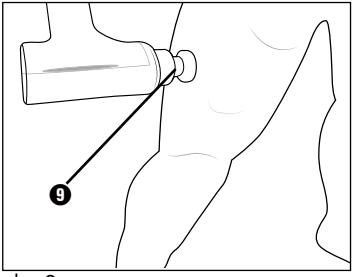
ⓘ Upozornění:

Neumisťujte nástavce přímo na kost, ale pouze na svalovou tkáň.

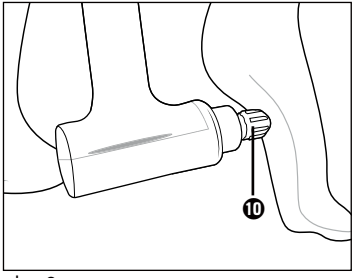
Příklady použití na pažích (obr. 1), stehnech (obr. 2), chodidle (obr. 3) a Achillově šlaše (obr. 4):



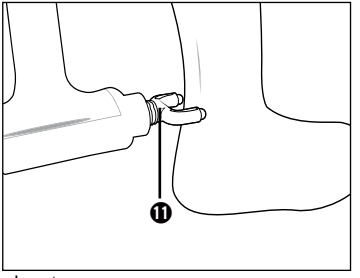
obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4

Zapnutí/vypnutí přístroje a volba stupně intenzity

1) Přístroj zapněte stisknutím tlačítka ⏻ ❷ na cca 2 sekundy. Tečky na zobrazení intenzity ❹ se rozsvěcují jedna po druhé. Poté se rozsvítí indikace stavu nabití ❸ (pokud není akumulátor plně nabitý, nerozsvítí se všechny proužky).

2) Přístroj začne současně pracovat s nejnižším stupněm intenzity. Na zobrazení intenzity ❹ se rozsvítí první tečka. Ke zvýšení stupně intenzity stiskněte opět tlačítko ⏻ ❷. Každým stisknutím se intenzita zvýší o jeden stupeň a rozsvítí se další tečka na zobrazení intenzity ❹.

ⓘ **Upozornění:**
Pokud po dosažení nejvyššího stupně intenzity stisknete znovu tlačítko ⏻ ❷, přístroj se vrátí na nejnižší stupeň intenzity.

3) Masírujte požadovanou část těla jemnými pohyby nástavce tam a zpět v oblasti svalů.

ⓘ **Upozornění:**
Nevyvíjejte příliš velký tlak, jinak se přístroj po několika sekundách automaticky vypne, aby chránil motor před možným přetížením.
Pokud se aktivuje toto ochranné zařízení, motor přestane pracovat, zobrazení intenzity ❹ bliká a přístroj se vypne. Přístroj je nutné spustit znovu.

4) Pokud přístroj již nechcete používat, vypněte jej stisknutím a podržením tlačítka ⏻ ❷ po dobu cca 2 sekund.

ⓘ **Upozornění:**
Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, která zabraňuje přehřátí. Po 15 minutách nepřetržitého provozu se přístroj automaticky vypne. Před opětovným uvedením přístroje do provozu jej nechte alespoň 15 minut vychladnout.

Stupně intenzity

Intenzita masáže se liší podle zvoleného stupně takto:

Zobrazení intenzity ❹	Intenzita
1 tečka	1600 ot/min
2 tečky	1950 ot/min
3 tečky	2300 ot/min
4 tečky	2650 ot/min
5 teček	3000 ot/min

Čištění a údržba

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Úraz elektrickým proudem!
Přístroj nečistěte během nabíjení. Před každým čištěním přístroj vypněte. Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do přístroje vlhkost.

ⓘ **POZOR!**
Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!

1) Přístroj vypněte stisknutím a podržením tlačítka ⏻ ❷ po dobu cca 2 sekund.
2) Případně vytáhněte nabíjecí kabel USB ❻.
3) Přístroj otřete lehce navlhčeným hadříkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které mohou narušit umělou hmotu. Podle potřeby dejte na hadřík jemný mycí prostředek a poté otřete čištěnou plochu hadříkem navlhčeným čistou vodou. Dbejte na to, aby do přístroje nepronikla vlhkost nebo kapalina!

4) Pro hygienické čištění nástavců je čistěte vodou s jemným čisticím prostředkem a poté je opláchněte čistou vodou.

5) Před uschováním nebo opětovným uvedením přístroje do provozu nechejte vše dobře osušit.

Skladování

- Přístroj skladujte v taštičce pro uložení ⓬ na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

Odstranění závad

Problém	Řešení
Přístroj se po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí nezapne.	Zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý. Chcete-li akumulátor nabít, postupujte podle popisu v kapitole ***Nabíjení integrovaného akumulátoru***.
Zobrazení intenzity bliká, poté se přístroj vypne.	Při masáži byl vyvíjen příliš velký tlak. Byla spuštěna ochrana proti přetížení motoru. Spusťte přístroj znovu. Při masáži netlačte příliš silně.

Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola ***Servis***).

Likvidace

Platí pouze pro Francii:

Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

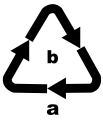
Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu

Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5,0 V ⎓
Vstupní proud	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Třída ochrany	III / ⧫III⧫ (ochrana nízkým napětím)

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 421642_2210 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 421642_2210 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 421642_2210

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp. 116
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 116
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole 116
Uwagi dotyczące znaków towarowych 117
Wskazówki bezpieczeństw 118
Zakres dostawy 123
Opis urządzenia 124
Ładowanie wbudowanego akumulatora 124
Przed pierwszym użyciem. 126
Przygotowanie urządzenia 126
Zastosowanie 126
Wymiana/zakładanie głowicy 127
Przykłady zastosowania. 128
Włączanie/wyłączanie urządzenia i wybór poziomu intensywności 129
Poziomy intensywności. 130
Czyszczenie i pielęgnacja. 130
Przechowywanie 131
Rozwiązywanie problemów 131
Utylizacja 132
Utylizacja urządzenia 132
Utylizacja opakowania 133
Dane techniczne 133
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 134
Serwis. 136
Importer 136

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie i jego głowice są przeznaczone wyłącznie do masażu mięśni szyi, ramion, rąk, pleców (z wyjątkiem kręgosłupa), ud, łydek i pośladków. Używaj wyłącznie przystawek przeznaczonych do tego celu. Nie używaj urządzenia bezpośrednio na kościach.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do samodzielnego użytkowania w warunkach domowych i nie jest przeznaczone do użytku medycznego ani komercyjnego oraz nie może zastępować terapii medycznej. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań medycznych/terapeutycznych ani komercyjnych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

⚠	**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA" oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Prąd stały.
	Demontowany zasilacz

Uwagi dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli

Wskazówki bezpieczeństw

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Podłączaj zasilacz sieciowy tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.

- Korzystaj z urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!
- Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem. Nie przechowuj go w miejscach, z których może wpaść do wanny, umywalki lub innych zbiorników wypełnionych wodą albo innymi płynami.
- Nie sięgaj po urządzenie, jeśli wpadło ono do wody.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, zasilacz sieciowy jest wadliwy, urządzenie nie działa prawidłowo, głowice są uszkodzone, jeśli urządzenie zostało upuszczone lub wpadło do wody albo zostało uszkodzone.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Osoby z rozrusznikiem serca, sztucznymi stawami lub implantami elektronicznymi powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- Nie używaj urządzenia w okolicach serca, twarzy ani w okolicach intymnych.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli występuje jedna lub więcej z poniższych chorób bądź stanów medycznych: zaburzenia krążenia, żylaki, otwarte rany, siniaki, pęknięcia skóry, zapalenie żył, zakrzepica, cukrzyca lub dyskopatia.
- Nigdy nie używaj urządzenia u dzieci, zwierząt, kobiet w ciąży, na głowie i szyi lub na częściach ciała z obrzękiem, oparzeniami, stanami zapalnymi, egzemą, ranami lub wrażliwymi obszarami.
- Nie korzystaj z urządzenia pod kołdrami lub poduszkami. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu benzyny ani innych łatwopalnych materiałów.

⚠ PRZESTROGA!

- Nie korzystaj z urządzenia podczas snu lub po zażyciu leków osłabiających zdolność reakcji (np. środków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Nigdy nie używaj urządzenia bezpośrednio na kościach, np. na kręgosłupie, podudziach, grzbiecie stopy lub w podobnych miejscach na ciele.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchej i czystej powierzchni ciała.
- Natychmiast przerwij zabieg, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.
- Jedno użycie nie powinno trwać dłużej niż 15 minut w sposób ciągły.
- Nie wkładaj do otworu na głowice palców ani żadnych przedmiotów. Długie włosy trzymaj z dala od ruchomych części.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

ⓘ UWAGA!

Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.

- Używaj urządzenia tylko z dołączonymi akcesoriami.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

⚠ OSTRZEŻENIE!

-

Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.
- To urządzenie ma niewymienny akumulator.
- Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!
- Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.

- Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Mini Massage Gun - Mini pistolet do masażu
- 4 głowice (1 kulowa, 1 stożkowa, 1 w kształcie litery U i 1 płaska)
- Pokrowiec do przechowywania
- Kabel ładowania USB
- Instrukcja obsługi

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

1) Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
2) Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualnie naklejki.
3) Zdejmij folię ochronną z wyświetlacza ❶.

ⓘ **Wskazówka:**
Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział ***Serwis***).

Opis urządzenia

Rysunek A (patrz rozkładana okładka):

- ❶ Wyświetlacz
- ❷ Przycisk ⏻ (włączanie/wyłączanie urządzenia / regulacja stopnia intensywności)
- ❸ Wskaźnik stanu naładowania
- ❹ Wskaźnik intensywności
- ❺ Gniazdo USB-C
- ❻ Kabel ładowania (USB-A na USB-C)
- ❼ Uchwyt na głowice

Rysunek B:

- ❽ Głowica kulowa
- ❾ Głowica płaska
- ❿ Głowica stożkowa
- ⓫ Głowica w kształcie litery U
- ⓬ Pokrowiec do przechowywania

Ładowanie wbudowanego akumulatora

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

ⓘ **Wskazówka:**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

Kabel ładowania USB ❻ oraz gniazdo USB-C ❺ służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.

Maksymalny czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem przy uruchomionym najwyższym poziomie intensywności działania wynosi ok. 4 – 5 godz.

Akumulator można doładować w dowolnym momencie i przy dowolnym poziomie naładowania.

Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V ⎓ i prądzie wyjściowym maks. 2 A.

Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania USB ❻. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB ❻ od urządzenia.

1) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk ⏻ ❷ wciśnięty przez ok. 2 sekundy.
2) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB ❻ do odpowiedniego zasilacza sieciowego.
3) Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB ❻ do gniazda USB-C ❺ urządzenia.
4) Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.
   Zaświeci się wskaźnik stanu naładowania ❸. Poziom naładowania akumulatora jest wskazywany za pomocą 5 małych pasków. Gdy wszystkie paski wskaźnika stanu naładowania ❸ świecą się w sposób stały, urządzenie jest w pełni naładowane.
5) Odłącz zasilacz sieciowy z gniazda zasilania i kabel ładowania USB ❻ od urządzenia.

ⓘ **Wskazówka:**
Gdy widoczny jest tylko jeden pasek wskaźnika stanu naładowania ❸ i zaczyna on migać, akumulator jest już słabo naładowany (mniej niż 5%). Niezwłocznie naładuj urządzenie.

Przed pierwszym użyciem

Przygotowanie urządzenia

1) Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale ***Ładowanie zintegrowanego akumulatora***.
2) Przed pierwszym użyciem zalecamy wyczyszczenie urządzenia oraz głowic ❽-⓫, jak opisano w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**. W ten sposób usunięte zostaną ewentualne pozostałości po procesie produkcji.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Zastosowanie

Dzięki temu urządzeniu możesz zapewnić sobie lub innym kojący i skuteczny masaż punktów spustowych. Masaż punktów spustowych może rozluźnić lub stymulować mięśnie, aby złagodzić napięcie, ból i zmęczenie. Mini pistolet do masażu zapewnia mocny, intensywny masaż ud, łydek, barków, ramion i pleców (z wyjątkiem kręgosłupa). W zależności od stopnia napięcia w części ciała poddawanej zabiegowi zalecany jest maksymalny czas zabiegu wynoszący około 15 minut.

Masaż musi być zawsze postrzegany jako przyjemny. Lekkie zaczerwienienie obszarów poddawanych zabiegowi, a nawet niewielkie krwiaki są normalnym efektem ubocznym, ponieważ masaż wspomaga krążenie krwi. Jeśli jednak wystąpią nadmierne reakcje skórne, należy zaprzestać stosowania i skonsultować się z lekarzem.

Wymiana/zakładanie głowicy

1) Wybierz głowicę odpowiednią dla danego zabiegu i części ciała w następujący sposób:

Końcówka	Przeznaczenie:
❽	Równomierny i delikatny masaż w celu rozluźnienia mniejszych grup mięśni, np. ramion, barków, talii i nóg.
❾	Duże obszary na całym ciele, takie jak pośladki, uda i plecy (z wyjątkiem kręgosłupa).
❿	Ukierunkowany i punktowy masaż głębokiej tkanki mięśniowej, np. podeszwy stóp, dłoni, mięśni łopatek.
⓫	Jednolicie silna 2-punktowa stymulacja głębokich mięśni dolnej części pleców (z wyjątkiem kręgosłupa), szyi, ścięgna Achillesa.

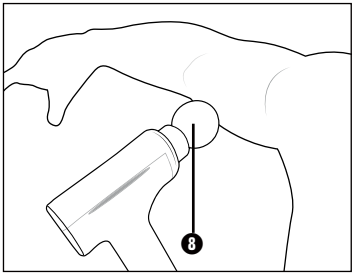
2) Włóż żądaną głowicę do uchwytu ❼ i wciśnij ją do oporu.

3) Aby wymienić głowicę, ostrożnie wyciągnij ją poziomo z uchwytu ❼, w razie potrzeby lekko ją obracając.

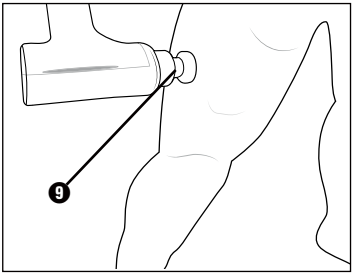
Przykłady zastosowania

ⓘ Wskazówka:
Nie stosuj głowic bezpośrednio na kościach, a jedynie na tkance mięśniowej.

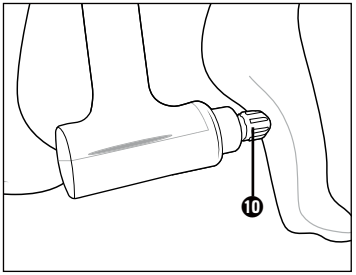
Przykłady zastosowania na ramionach (rys. 1), udach (rys. 2), podeszwie stopy (rys. 3) i ścięgnie Achillesa (rys. 4):



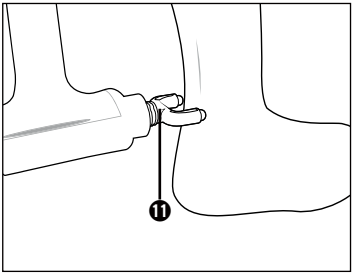
rys. 1



rys. 2



rys. 3



rys. 4

Włączanie/wyłączanie urządzenia i wybór poziomu intensywności

1) Włącz urządzenie naciskając i przytrzymując przycisk ⏻ ❷ przez ok. 2 sekundy. Punkty wskaźnika intensywności ❹ zaświecą się kolejno po sobie. Następnie zaświeci się wskaźnik stanu naładowania ❸ (w przypadku niepełnego naładowania akumulatora nie pojawią się wszystkie paski na wskaźniku).

2) Urządzenie rozpoczyna jednocześnie pracę na najniższym poziomie intensywności. Na wskaźniku intensywności ❹ zaświeci się pierwszy punkt. Naciśnij przycisk ⏻ ❷ ponownie, aby zwiększyć poziom intensywności. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie intensywności o jeden stopień i pojawienie się kolejnego punktu na wskaźniku intensywności ❹.

ⓘ **Wskazówka:**
Jeśli po osiągnięciu najwyższego poziomu intensywności ponownie naciśniesz przycisk wł./wył. ⏻ ❷, urządzenie przełącza się na najniższy poziom intensywności.

3) Masuj wybraną część ciała, delikatnie przesuwając głowicę tam i z powrotem po obszarze mięśnia.

ⓘ **Wskazówka:**
Nie wywieraj zbyt dużego nacisku, w przeciwnym razie urządzenie po kilku sekundach wyłączy się automatycznie w celu ochrony silnika przed ewentualnym przeciążeniem
Gdy zadziała to urządzenie zabezpieczające, silnik przestaje pracować, wskaźnik intensywności ❹ miga, a urządzenie się następnie wyłącza. Należy ponownie uruchomić urządzenie.

4) Jeśli nie używasz już urządzenia, wyłącz je, naciskając i przytrzymując przycisk ⏻ ❷ przez ok. 2 sekundy.

Wskazówka:
Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik, aby zapobiec przegrzaniu. Po 15 minutach ciągłej pracy urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekaj co najmniej 15 minut, aby ostygło.

Poziomy intensywności

Intensywność masażu zmienia się w zależności od wybranego poziomu w następujący sposób:

Wskaźnik intensywności ❹	Intensywność
1 punkt	1600 obr./min
2 punkty	1950 obr./min
3 punkty	2300 obr./min
4 punkty	2650 obr./min
5 punktów	3000 obr./min

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Porażenie prądem elektrycznym!
Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.

UWAGA!
Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!

1) Wyłącz urządzenie naciskając i przytrzymując przycisk ⏻ ❷ przez ok. 2 sekundy.

2) Odłącz kabel ładowania USB ❻.

3) Przetrzyj urządzenie lekko wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących, niszczących tworzywo sztuczne. W razie potrzeby nałóż na szmatkę nieco płynu do mycia naczyń, następnie przetrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć ani ciecz!

4) Aby zapewnić higieniczne czyszczenie głowic, należy je czyścić wodą z łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie spłukać czystą wodą.

5) Przed schowaniem urządzenia do przechowywania lub ponownym uruchomieniem urządzenia pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.

Przechowywanie

- Urządzenie przechowuj w pokrowcu do przechowywania ⓬ w suchym i wolnym od kurzu miejscu, bez bezpośredniego dostępu światła słonecznego.
- Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania.	Sprawdź, czy akumulator jest naładowany. W celu naładowania akumulatora postępuj w sposób opisany w rozdziale ***Ładowanie wbudowanego akumulatora***.
Wskaźnik intensywności miga, a urządzenie następnie się wyłącza.	Podczas masażu był wywierany był zbyt duży nacisk. Zadziałała ochrona przed przeciążeniem silnika. Uruchom ponownie urządzenie. Podczas masowania nie wywieraj zbyt silnego nacisku.

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział ***Serwis***).

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:

Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

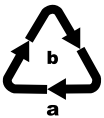
Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5,0 V ⎓
Prąd wejściowy	maks. 2 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Klasa ochronności	III / ⧈ (ochrona przez niskie napięcie)

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 421642_2210 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 421642_2210.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 421642_2210

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod 138
Používanie v súlade s určeným účelom 138
Použité výstražné upozornenia a symboly 138
Upozornenia týkajúce sa ochranných známok 139
Bezpečnostné pokyny 140
Rozsah dodávky 145
Opis prístroja 145
Nabíjanie integrovaného akumulátora 146
Pred prvým použitím 147
Príprava prístroja 147
Aplikácia 147
Výber a nasadenie nadstavca 148
Príklady použitia 149
Zapnutie/vypnutie prístroja a zvolenie stupňa intenzity 150
Stupne intenzity 151
Čistenie a údržba 151
Uskladnenie 152
Odstraňovanie chýb 152
Likvidácia 153
Likvidácia prístroja 153
Likvidácia obalu 154
Technické údaje 154
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 155
Servis 157
Dovozca 157

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj a jeho nadstavce sú určené výlučne na masírovanie svalstva na záhlaví, pleciach, ramenách, chrbte (s výnimkou chrbtice), stehien, lýtok a zadku. Používajte iba určené nadstavce. Prístroj nepoužívajte priamo na kostiach.

Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely a nenahrádza lekárske ošetrenie. Nie je určený na používanie v liečebnej/terapeutickej ani komerčnej oblasti. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Jednosmerný prúd.
	Odoberateľná napájacia jednotka

Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Sieťový adaptér pripojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja/sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo poškodiť.
- Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Okrem toho stratíte nárok na záruku.
- Po každom použití a pred čistením prístroj vypnite.
- Prístroj používajte len v suchých vnútorných priestoroch, nikdy nie na voľnom priestranstve.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!

- Prístroj nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania. Prístroj neskladujte ani neuchovávajte na miestach, z ktorých môže spadnúť do vane, do umývadla či do iných nádob naplnených vodou alebo inými tekutinami.
- V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj v prípade, že spadol do vody.
- Prístroj nepoužívajte, keď je sieťový kábel poškodený, sieťový adaptér chybný, prístroj nefunguje správne, keď sú nadstavce poškodené a keď prístroj spadol dole alebo do vody alebo bol poškodený.

⚠ VÝSTRAHA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.

- Osoby s kardiostimulátormi, umelými kĺbmi alebo elektronickými implantátmi by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.
- Prístroj nepoužívajte v oblasti srdca, v oblasti tváre alebo v intímnej oblasti.
- Prístroj nepoužívajte, keď trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhliny na koži, zápaly žíl, trombóza, cukrovka alebo prolaps medzistavcových platničiek.
- Prístroj nikdy nepoužívajte na deťoch, zvieratách, v prípade tehotenstva, na hlave a na krku alebo na partiách tela, na ktorých máte opuchy, popáleniny, zápaly, ekzémy, rany alebo citlivé miesta.
- Nepoužívajte prístroj pod dekami alebo vankúšmi. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti benzínu alebo iných ľahko horľavých látok.

⚠ OPATRNE!

- Prístroj nepoužívajte počas spánku alebo po požití prostriedkov, ktoré oslabujú reakčné schopnosti (napr. lieky proti bolesti alebo alkohol).

- Prístroj nikdy nepoužívajte priamo na kostiach, napr. na chrbtici, píšťale, priehlavku alebo podobných miestach na tele.
- Prístroj používajte iba na suchom a čistom povrchu tela.
- Ihneď prerušte ošetrovanie prístrojom, keď masáž vnímate ako nepríjemnú alebo máte bolesti.
- Aplikácia by nemala trvať bez prerušenia dlhšie než 15 minút.
- Do otvoru pre nadstavce nestrkajte prsty ani žiadne predmety. Dbajte na to, aby boli dlhé vlasy vzdialené od pohyblivých dielov.
- Prístroj používajte len na určený účel.

POZOR!

Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

- Prístroj používajte len s dodaným príslušenstvom.
- Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.

⚠ VÝSTRAHA!

-

Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. akumulátor je priložený k výrobku.
- Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa tým mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Mini masážny prístroj
- 4 nadstavce (1 guľová hlava, 1 kužeľovitá hlava,1 hlava tvaru U a 1 plochá hlava)
- Taška na uloženie
- USB nabíjací kábel
- Návod na obsluhu

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Deti nesmú používať obalové materiály na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
2) Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a prípadné nálepky.
3) Odstráňte ochrannú fóliu z displeja ❶.

ⓘ **Upozornenie:**
Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu ***Servis***).

Opis prístroja

Obrázok A (pozri roztváraciu stranu):

❶ Displej
❷ Tlačidlo ⏻ (zapnutie/vypnutie prístroja/nastavenie stupňa intenzity)
❸ Ukazovateľ stavu nabitia
❹ Indikátor intenzity
❺ USB prípojka typ C
❻ USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
❼ Uchytenie pre nadstavce

Obrázok B:

- ❽ Guľová hlava
- ❾ Plochá hlava
- ❿ Kužeľovitá hlava
- ⓫ Hlava tvaru U
- ⓬ Taška na uloženie

Nabíjanie integrovaného akumulátora

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch a nie v priamej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

ⓘ **Upozornenie:**

Pred použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

USB nabíjací kábel ❻ a USB prípojka typ C ❺ slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.

Čas prevádzky s úplne nabitým akumulátorom pri maximálnom stupni intenzity je cca 4 – 5 hodín.

Akumulátor sa môže znova nabiť kedykoľvek a pri akomkoľvek stave nabitia.

Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V ⎓ a výstupný prúd max. 2 A.

Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel ❻. Po ukončení procesu nabíjania odpojte USB nabíjací kábel ❻ z prístroja.

1) Uistite sa, či je prístroj vypnutý. Ak chcete prístroj vypnúť, podržte tlačidlo ⏻ ❷ stlačené cca 2 sekundy.
2) Zapojte USB konektor typ A USB nabíjacieho kábla ❻ do vhodného sieťového adaptéra.

3) Zapojte USB konektor typ C USB nabíjacieho kábla ❻ do USB prípojky typ C ❺ prístroja.

4) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
Rozsvieti sa ukazovateľ stavu nabitia ❸. Stav akumulátora sa signalizuje 5 malými pruhmi. Keď všetky pruhy ukazovateľa stavu nabitia ❸ nepretržite svietia, prístroj je úplne nabitý.

5) Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjací kábel ❻ z prístroja.

ⓘ **Upozornenie:**
Keď vidieť už iba jeden pruh ukazovateľa stavu nabitia ❸ a ten začne blikať, akumulátor je takmer vybitý (stav menej ako 5 %). Prístroj bezodkladne nabite.

Pred prvým použitím

Príprava prístroja

1) Akumulátor nabite tak, ako je opísané v kapitole ***Nabíjanie integrovaného akumulátora***.

2) Pred prvým použitím odporúčame vyčistiť prístroj a nadstavce ❽ – ⓫, ako je opísané v kapitole **Čistenie a údržba**. Takto odstránite prípadné zvyšky z výrobného procesu.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Aplikácia

Týmto prístrojom môžete poskytnúť sebe alebo iným upokojujúcu a efektívnu masáž spúšťacích bodov. Masáže spúšťacích bodov môžu uvoľniť svaly alebo pôsobiť stimulujúco, aby sa zmiernilo napätie, bolesť a únava. Mini masážny prístroj umožňuje silnú, intenzívnu masáž stehien, lýtok, pliec, ramien a oblasti chrbta (s výnimkou chrbtice). V závislosti od miery napätia v ošetrovanej časti tela sa odporúča čas ošetrovania maximálne 15 minút.

Pocit z masáže musí byť vždy príjemný. Ľahké začervenanie ošetrovaných oblastí až ľahké hematómy sú normálnym sprievodným javom, pretože masáž cielene podporuje prekrvenie. Ak by sa však objavili nadmerné reakcie kože, ukončite aplikáciu a poraďte sa s lekárom.

Výber a nasadenie nadstavca

1) Zvoľte vhodný nadstavec na želané ošetrenie a časť tela podľa nasledujúcej tabuľky:

Nadstavec	Vhodný na:
❽	Rovnomerná a jemná masáž na uvoľnenie menších skupín svalov, napr. na ramenách, pleciach, drieku a nohách.
❾	Väčšie oblasti na celom tele, napr. zadok, stehná a chrbát (s výnimkou chrbtice).
❿	Cielená a bodová masáž hlboko uloženého svalového tkaniva, napr. na chodidlách, dlaniach, svaloch lopatiek.
⓫	Rovnomerne silná 2-bodová simulácia hlboko uloženého svalstva v spodnej časti chrbta (s výnimkou chrbtice), záhlaví, ako aj v oblasti Achillovej šľachy.

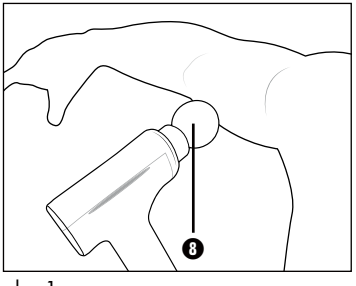
2) Zasuňte želaný nadstavec do uchytenia ❼ a zatlačte ho až na doraz dovnútra.

3) Pri výmene nadstavec opatrne vytiahnite v horizontálnom smere z uchytenia ❼, príp. ním jemne pootočte.

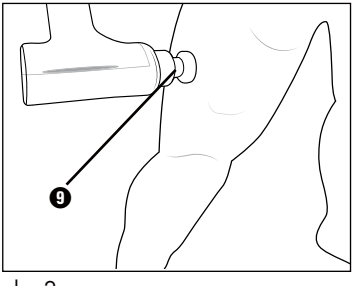
Príklady použitia

ⓘ Upozornenie:
Nadstavce neprikladajte priamo na kosti, ale iba na svalové tkanivo.

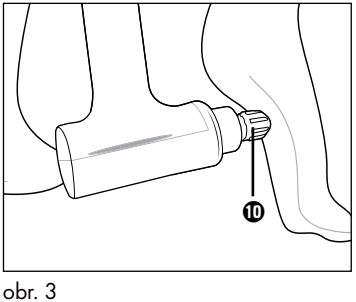
Príklady použitia na ramene (obr. 1), stehne (obr. 2), chodidle (obr. 3), a Achillovej šľache (obr. 4):



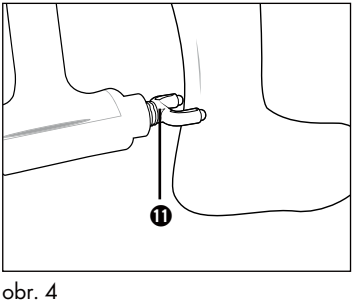
obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4

Zapnutie/vypnutie prístroja a zvolenie stupňa intenzity

1) Prístroj zapnete tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo ⏻ ❷ cca 2 sekundy. Body indikátora intenzity ❹ sa postupne rozsvietia. Nato sa rozsvieti ukazovateľ stavu nabitia ❸ (pri neúplnom nabití akumulátora nesvietia všetky pruhy).

2) Prístroj začne zároveň pracovať pri najnižšom stupni intenzity. Na indikátore intenzity ❹ sa rozsvieti prvý bod. Stlačte znova tlačidlo ⏻ ❷ na zvýšenie stupňa intenzity. Pri každom stlačení sa zvýši intenzita o jeden stupeň a rozsvieti sa ďalší bod indikátora intenzity ❹.

ⓘ **Upozornenie:**
Keď po dosiahnutí najvyššieho stupňa intenzity znova stlačíte tlačidlo ⏻ ❷, prístroj sa vráti na najnižší stupeň intenzity.

3) Želanú časť tela vymasírujete tak, že budete nadstavcom jemne pohybovať po oblasti svalov sem a tam.

ⓘ **Upozornenie:**
Nevyvíjajte príliš vysoký tlak, pretože prístroj sa inak automaticky vypne po niekoľkých sekundách, aby ochránil motor pred možným preťažením. Keď sa toto ochranné zariadenie aktivuje, prestane motor pracovať, indikátor intenzity ❹ bliká a prístroj sa vypne. Prístroj musíte znova spustiť.

4) Keď už prístroj nechcete používať, vypnite ho tak, že tlačidlo ⏻ ❷ podržíte stlačené cca 2 sekundy.

ⓘ **Upozornenie:**
Prístroj je vybavený vypínacou automatikou, aby nedošlo k prehriatiu. Po 15 minútach nepretržitej prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj minimálne 15 minút vychladnúť.

Stupne intenzity

Intenzita masáže sa mení podľa zvoleného stupňa takto:

Indikátor intenzity ❹	Intenzita
1 bod	1 600 ot/min
2 body	1 950 ot/min
3 body	2 300 ot/min
4 body	2 650 ot/min
5 bodov	3 000 ot/min

Čistenie a údržba

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Zásah elektrickým prúdom!
Počas nabíjania prístroj nečistite. Pred každým čistením prístroj vypnite. Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja žiadna vlhkosť.

ⓘ **POZOR!**
Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch!

1) Prístroj vypnete tak, že tlačidlo ⏻ ❷ podržíte stlačené cca 2 sekundy.
2) Prípadne odpojte USB nabíjací kábel ❻.
3) Prístroj utrite jemne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť plast. Podľa potreby dajte na utierku trocha jemného prostriedku na umývanie riadu a prístroj dočistite čistou vodou. Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla vlhkosť ani voda!

4) V záujme hygieny vyčistite nadstavce vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom ich opláchnite čistou vodou.

5) Všetko nechajte dobre vysušiť, skôr ako prístroj uložíte alebo znova uvediete do prevádzky.

Uskladnenie

- Prístroj skladujte v taške na uloženie ⑫ na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila dlhá životnosť akumulátora.

Odstraňovanie chýb

Problém	Riešenie
Prístroj sa po stlačení tlačidla Zap/Vyp nezapne.	Skontrolujte, či je akumulátor nabitý. Na nabíjanie akumulátora postupujte podľa kapitoly ***Nabíjanie integrovaného akumulátora***.
Indikátor intenzity bliká, prístroj sa potom vypne.	Pri masáži bol vyvinutý príliš vysoký tlak. Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu motora. Prístroj znovu zapnite. Pri masírovaní netlačte príliš silno.

Ak neviete vyriešiť problém pomocou vyššie uvedených krokov, obráťte sa, prosím, na servis (pozri kapitolu ***Servis***).

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:

Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja

ymbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

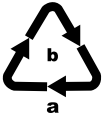
Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu

Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a trieďte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5,0 V ⎓
Vstupný prúd	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	1 800 mAh/7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Trieda ochrany	III/ (ochrana nízkym napätím)

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 421642_2210 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 421642_2210 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 421642_2210

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción 160
Uso previsto 160
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados 160
Indicaciones sobre las marcas comerciales 161
Indicaciones de seguridad 162
Volumen de suministro. 167
Descripción del aparato 168
Carga de la batería integrada. 168
Antes del primer uso 170
Preparación del aparato 170
Aplicación 170
Selección/montaje de los accesorios. 171
Ejemplos de uso 172
Encendido/apagado del aparato y selección del nivel de intensidad . . . 173
Niveles de intensidad. 174
Limpieza y mantenimiento 174
Almacenamiento. 175
Eliminación de fallos. 175
Desecho 176
Desecho del aparato 176
Desecho del embalaje 177
Características técnicas 177
Garantía de Kompernass Handels GmbH 178
Asistencia técnica 180
Importador 180

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato y sus accesorios están previstos exclusivamente para el masaje de la musculatura de la nuca, de los hombros, de los brazos, de la espalda (excepto la columna vertebral), de los muslos, de los gemelos y de los glúteos. Utilice exclusivamente los accesorios previstos para ello. No utilice el aparato directamente sobre los huesos.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso personal privado, por lo que no es apto para su uso sanitario o comercial ni puede sustituir a ningún tratamiento médico. Tampoco está previsto para su uso en un entorno sanitario/terapéutico ni para su uso comercial o industrial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.

	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones de uso.
	Corriente/tensión continua.
	Unidad de alimentación extraíble.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO!

- Conecte el adaptador de red exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del aparato/adaptador de red.
- No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.
- No repare el aparato por sí mismo. Encomiende cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de su limpieza.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca a la intemperie.

- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
- No utilice el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha. No almacene ni guarde el aparato en lugares desde donde pueda caerse a la bañera, al lavabo o a cualquier otro recipiente lleno de agua o de líquidos.
- No toque nunca el aparato si se ha caído al agua.
- No utilice el aparato si el cable de red está dañado, si el adaptador de red está defectuoso, si el propio aparato no funciona correctamente, si los accesorios presentan daños ni si el aparato se ha caído, se ha sumergido en agua o está dañado.

⚠ ADVERTENCIA!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.

- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las personas con un marcapasos, prótesis en las articulaciones o implantes electrónicos deben consultar a un médico antes de utilizar el aparato.
- No utilice el aparato en la zona del corazón, en la cara ni en las partes íntimas.
- No utilice el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, piel agrietada, inflamaciones venosas, trombosis, diabetes o hernias discales.
- No utilice nunca el aparato con niños o animales, en caso de embarazo, en la cabeza, en el cuello ni en cualquier parte del cuerpo que presente hinchazones, quemaduras, inflamaciones, eccemas, heridas o zonas sensibles.
- No utilice el aparato bajo mantas o cojines. No utilice el aparato nunca cerca de gasolina ni de otras sustancias fácilmente inflamable.

⚠ CUIDADO!

- No utilice el aparato mientras duerme ni tras la ingesta de sustancias que puedan reducir la capacidad de reacción (p. ej., analgésicos o alcohol).
- No utilice nunca el aparato directamente sobre los huesos, p. ej., en la columna vertebral, la tibia, el empeine ni otras zonas similares del cuerpo.
- Utilice el aparato exclusivamente sobre partes del cuerpo que estén secas y limpias.
- Interrumpa de inmediato el masaje con el aparato si siente molestias o incluso dolor.
- No utilice nunca el aparato durante más de 15 minutos ininterrumpidos.
- No introduzca ningún dedo u objeto en el orificio para los accesorios. Mantenga el cabello largo lejos de las partes móviles del aparato.
- Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto.

ⓘ ¡ATENCIÓN!

Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.

- Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios suministrados.
- Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- No introduzca ningún dedo u objeto en el orificio para los accesorios. Mantenga el cabello largo lejos de las partes móviles del aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

-

El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.
- Este aparato incluye una batería que no puede cambiarse.
- El aparato cuenta con una batería integrada de iones de litio. ¡Un manejo incorrecto puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!
- No debe arrojarse el aparato al fuego.

- ► No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- ► No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Minipistola de masaje
- 4 accesorios (1 cabezal de bola, 1 cabezal cónico, 1 cabezal con forma de U y 1 cabezal plano)
- Estuche
- Cable de carga USB
- Instrucciones de uso

⚠ **¡PELIGRO!** Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar. Existe peligro de asfixia.

1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
2) Retire todo el material de embalaje y cualquier adhesivo del aparato.
3) Retire la lámina protectora de la pantalla ❶.

ⓘ **Indicación:**
Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo ***Asistencia técnica)***.

Descripción del aparato

Figura A (consulte la página desplegable):

- ❶ Pantalla
- ❷ Botón ⏻ (encendido/apagado del aparato/ajuste del nivel de intensidad)
- ❸ Indicador del nivel de carga
- ❹ Indicador de intensidad
- ❺ Conexión USB-C
- ❻ Cable de carga USB (USB-A y USB-C)
- ❼ Alojamiento para los accesorios

Figura B:

- ❽ Cabezal de bola
- ❾ Cabezal plano
- ❿ Cabezal cónico
- ⓫ Cabezal con forma de U
- ⓬ Estuche

Carga de la batería integrada

⚠ **¡PELIGRO!** ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca en las inmediaciones de agua, p. ej., junto a un lavabo lleno de agua ni sobre este.

ⓘ **Indicación:**

Antes de utilizar el aparato, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

El cable de carga USB ❻ y la conexión USB-C ❺ solo sirven para cargar la batería interna; no están previstos para la transmisión de datos.

El tiempo de funcionamiento con la batería totalmente cargada y el nivel de intensidad más alto es de unas 4-5 horas.

La batería puede cargarse en cualquier momento y sea cual sea el nivel de carga.

Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V ⎓ y una corriente de salida de un máximo de 2 A.

Utilice exclusivamente el cable de carga USB ❻ suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB ❻ del aparato.

1) Asegúrese de que el aparato esté apagado. Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ⏻ ❷ durante aprox. 2 segundos.
2) Conecte el conector USB-A del cable de carga USB ❻ a un adaptador de red adecuado.
3) Conecte el conector USB-C del cable de carga USB ❻ en la conexión USB-C ❺ del aparato.
4) Conecte el adaptador de red a una toma eléctrica.
Tras esto, el indicador del nivel de carga ❸ se ilumina. El nivel de carga de la batería se representa con 5 barritas. Cuando todas las barritas del indicador del nivel de carga ❸ se iluminen de forma permanente, significará que el aparato está totalmente cargado.
5) Tras esto, desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica y el cable de carga USB ❻ del aparato.

ⓘ **Indicación:**
Cuando solo se vea una barrita del indicador del nivel de carga ❸ y esta empiece a parpadear, significará que la batería tiene poca carga (menos del 5 %). En tal caso, cargue inmediatamente el aparato.

Antes del primer uso

Preparación del aparato

1) Cargue la batería de la manera descrita en el capítulo ***Carga de la batería integrada***.
2) Antes del primer uso, recomendamos limpiar el aparato y los accesorios ❽–⓫ de la manera descrita en el capítulo ***Limpieza y mantenimiento***. De esta manera, eliminará cualquier posible resto derivado del proceso de fabricación.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

Aplicación

Con este aparato, puede realizarse un masaje a sí mismo o a otras personas que alivie de forma eficaz los puntos de presión. El masaje en los puntos de presión puede relajar los músculos o estimularlos para aliviar las tensiones, el dolor y la fatiga. La minipistola de masaje ofrece un masaje potente e intensivo para la zona de los muslos, los gemelos, los hombros, los brazos y la espalda (excepto la columna vertebral). Según la magnitud de las tensiones en las zonas del cuerpo que desee tratar, se recomienda un masaje de un máximo de 15 minutos.

El masaje debe ser siempre agradable. Un ligero enrojecimiento de las zonas tratadas y hasta hematomas leves son signos normales tras el tratamiento, ya que el masaje estimula eficazmente la circulación sanguínea. No obstante, si se producen reacciones cutáneas excesivas, finalice la aplicación y consulte a un médico.

Selección/montaje de los accesorios

1) Seleccione el accesorio más adecuado para el tratamiento deseado y para la parte del cuerpo que corresponda de la manera siguiente:

Accesorio	Ideal para...
❽	Masaje suave y uniforme para aliviar la tensión de grupos musculares pequeños, p. ej., brazos, hombros, cintura y piernas.
❾	Zonas más extensas en todo el cuerpo, como, p. ej., los glúteos, los muslos y la espalda (excepto la columna vertebral).
❿	Masaje localizado y puntual de tejidos musculares profundos, p. ej., la planta de los pies, las manos, la musculatura de los omóplatos.
⓫	Estimulación potente y uniforme sobre 2 puntos de la musculatura profunda de la parte inferior de la espalda (excepto la columna vertebral), en la nuca y en el tendón de Aquiles.

2) Conecte el accesorio deseado en el alojamiento ❼ y presiónelo hasta el tope.

3) Para cambiar el accesorio, tire de este cuidadosamente en horizontal y, si procede, gírelo levemente para extraerlo del alojamiento ❼.

Ejemplos de uso

ⓘ **Indicación:**
No coloque los cabezales directamente sobre los huesos, sino solo sobre los tejidos musculares.

Ejemplos de uso en los brazos (fig. 1), muslos (fig. 2), planta del pie (fig. 3) y talón de Aquiles (fig. 4):

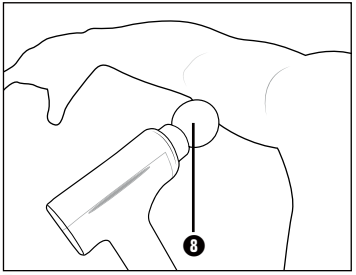


Fig. 1

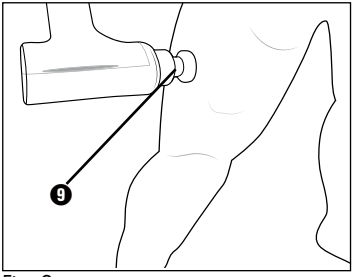


Fig. 2

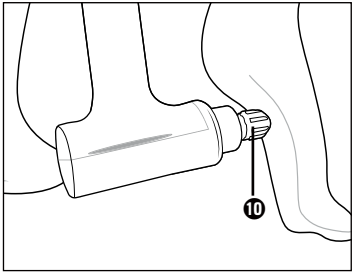


Fig. 3

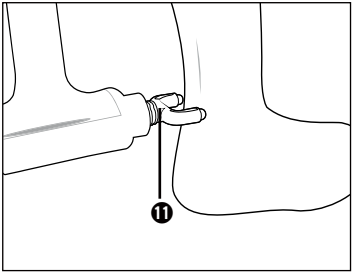


Fig. 4

Encendido/apagado del aparato y selección del nivel de intensidad

1) Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón ⏻ ❷ durante unos 2 segundos. Los puntos del indicador de intensidad ❹ se iluminan de forma consecutiva. A continuación, el indicador del nivel de carga ❸ se ilumina (si la batería no está totalmente cargada, no se iluminan todas las barritas).

2) El aparato empieza a funcionar al mismo tiempo con el nivel de intensidad más bajo. En el indicador de intensidad ❹ se ilumina el primer punto. Vuelva a pulsar el botón ⏻ ❷ para aumentar el nivel de intensidad. Con cada pulsación, se aumenta la intensidad en un nivel y se ilumina un punto más en el indicador de intensidad ❹.

ⓘ **Indicación:**
Si tras alcanzar el máximo nivel de intensidad vuelve a pulsar el botón ⏻ ❷, el aparato vuelve al nivel de intensidad más bajo.

3) Masajee la zona deseada del cuerpo moviendo el cabezal suavemente de un lado para otro sobre los músculos.

ⓘ **Indicación:**
No ejerza una presión excesiva, ya que, de lo contrario, el aparato se apagará automáticamente en pocos segundos para proteger al motor de una posible sobrecarga.
Cuando se activa este mecanismo de protección, el motor deja de funcionar, el indicador de intensidad ❹ parpadea y el aparato se apaga. En tal caso, debe volver a encenderse el aparato.

4) Si no desea seguir utilizando el aparato, mantenga pulsado el botón ⏻ ❷ durante unos 2 segundos para apagarlo.

ⓘ **Indicación:**
Este aparato está equipado con un mecanismo de desconexión automática para evitar el sobrecalentamiento. Después de 15 minutos de funcionamiento continuo, el aparato se apaga automáticamente. Deje que el aparato se enfríe durante un mínimo de 15 minutos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Niveles de intensidad

La intensidad del masaje varía de la siguiente manera según el nivel seleccionado:

Indicador de intensidad ❹	Intensidad
1 punto	1600 r. p. m.
2 puntos	1950 r. p. m.
3 puntos	2300 r. p. m.
4 puntos	2650 r. p. m.
5 puntos	3000 r. p. m.

Limpieza y mantenimiento

⚠ **¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!**

No limpie el aparato mientras se esté cargando. Apague el aparato antes de cada limpieza. Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa del aparato.

ⓘ **¡ATENCIÓN!**

No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que podrían dañar la superficie.

1) Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ⏻ ❷ durante unos 2 segundos.
2) Si procede, desconecte el cable de carga USB ❻.

3) Rote el aparato con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido con agua limpia. ¡Asegúrese de que no penetre humedad ni líquidos en el interior del aparato!

4) Para limpiar los cabezales de forma higiénica, lávelos con agua y un producto de limpieza suave y enjuáguelos después con agua limpia.

5) Tras esto, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de guardar el aparato o de volver a ponerlo en funcionamiento.

Almacenamiento

- Introduzca el aparato en su estuche ⑫ y guárdelo en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.
- Cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

Eliminación de fallos

Problema	Solución
El aparato no se activa después de pulsar el botón de encendido/apagado.	Compruebe si la batería está cargada. Para cargar la batería, proceda de la manera descrita en el capítulo ***Carga de la batería integrada***.
El indicador de intensidad parpadea y el aparato se apaga.	Se ha ejercido demasiada presión durante el masaje. Se ha activado la protección contra la sobrecarga del motor. Vuelva a encender el aparato. No presione con demasiada fuerza al masajear.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo ***Asistencia técnica***).

Desecho

Válido únicamente para Francia:

El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

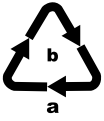
Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5,0 V ⎓
Corriente de entrada	Máx. 2 A
Batería integrada (iones de litio)	1800 mAh/7,4 V ⎓/13,32 Wh
Clase de aislamiento	III/◇III◇ (protección por muy baja tensión)

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 421642_2210 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 421642_2210.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 421642_2210

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning 182
Anvendelsesområde 182
Anvendte advarsler og symboler 182
Information om varemærker 183
Sikkerhedsanvisninger 184
Pakkens indhold 188
Beskrivelse af produktet 189
Opladning af det integrerede batteri 190
Før produktet bruges første gang. 191
Forberedelse af produktet 191
Anvendelse 191
Valg/indsætning af tilbehørsdel 192
Anvendelseseksempler 193
Tænd/sluk for produktet og valg af intensitet 194
Intensitetstrin 195
Rengøring og vedligeholdelse. 195
Opbevaring 196
Afhjælpning af fejl 196
Bortskaffelse 197
Bortskaffelse af produktet 197
Bortskaffelse af emballage 198
Tekniske data 198
Garanti for Kompernass Handels GmbH 199
Service 201
Importør 201

Indledning

illykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt og dets tilbehørsdele er udelukkende beregnet til massage af muskulaturen på nakke, skuldre, arme, ryg (undtagen rygsøjlen), lår, lægge og sæde. Brug kun de dertil beregnede tilbehørsdele. Brug aldrig produktet direkte på knoglerne.

Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem og ikke til medicinsk eller kommercielt brug, og det kan ikke erstatte lægebehandling. Det er ikke beregnet til medicinsk eller terapeutisk brug eller til erhvervsmæssige formål. Enhver anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

⚠	**FARE!** En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
⚠	**ADVARSEL!** En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Jævnstrøm.
	Aftagelig forsyningsenhed.

Information om varemærker

USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE!

- Tilslut kun netadapteren til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Strømspændingen skal stemme overens med oplysningerne på produktets/netadapterens typeskilt.
- Sørg for, at ladekablet ikke bliver vådt eller fugtigt. Læg kablet, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold produktet og ladekablet borte fra varme overflader.
- Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Desuden mister du dine garantirettigheder.
- Sluk altid for produktet efter brug og før rengøring.
- Brug kun produktet i tørre indendørs rum og aldrig udendørs.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!

- Brug ikke produktet i badekarret eller under bruseren. Opbevar ikke produktet på steder, hvor det kan falde ned i badekarret, håndvasken eller andre beholdere, der er fyldt med vand eller andre væsker.
- Prøv ikke på at tage produktet op igen, hvis det falder ned i vand.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen er beskadiget, netadapteren er defekt, hvis produktet ikke fungerer korrekt, eller tilbehørsdelene har tegn på skader. Produktet må heller ikke anvendes, hvis det har været faldet på gulvet eller ned i vand eller er blevet beskadiget.

⚠ ADVARSEL!

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

- Personer med pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater skal konsultere lægen, før produktet anvendes.
- Produktet må ikke anvendes i hjerteregionen, ansigtet eller intimområdet.
- Brug ikke produktet, hvis du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller problemer: kredsløbsforstyrrelser, åreknuder, åbne sår, blå mærker, hudafskrabninger, venebetændelse, trombose, diabetes eller diskusprolaps.
- Brug aldrig produktet til børn, dyr, under graviditet, på hovedet og halsen eller på kropspartier, som er hævede, forbrændte, betændte, har eksem eller på anden måde er følsomme.
- Brug ikke produktet under tæpper eller puder. Brug aldrig produktet i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

⚠ FORSIGTIG!

- Brug ikke produktet, mens du sover eller efter indtagelse af midler, som svækker reaktionsevnen (f.eks. smertestillende midler eller alkohol).

- Brug aldrig produktet direkte på knoglerne, f.eks. på rygsøjlen, skinnebenet, vristen eller lignende steder på kroppen.
- Brug kun produktet på kroppen, når denne er tør og ren.
- Afbryd omgående behandlingen med produktet, hvis massagen føles ubehagelig eller gør ondt.
- Brug ikke produktet i mere end 15 minutter uden afbrydelse.
- Stik ikke fingrene eller genstande ind i åbningerne til tilbehørsdelene. Hold langt hår på afstand af bevægelige dele.
- Brug kun produktet som angivet under anvendelsesområdet.

OBS!

Brug kun produktet i indendørs.

- Brug kun produktet med det medfølgende tilbehør.
- Brug udelukkende det medfølgende ladekabel til opladning af produktet.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan ødelægge overfladen.

⚠ ADVARSEL!

-

Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- Produktet har et integreret genopladeligt litium-ionbatteri. Forkert håndtering kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Batteriet kan derved overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!
- Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Mini-massagepistol
- 4 tilbehørsdele (1 kugle- og 1 konisk hoved, 1 U-formet og 1 fladt hoved)
- Opbevaringstaske
- USB-ladekabel
- Betjeningsvejledning

⚠ **FARE!** Børn må ikke lege med emballeringsmaterialet. Der er fare for kvælning.

1) Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
2) Fjern alle emballagematerialer og eventuelle klæbemærker på produktet.
3) Fjern beskyttelsesfolien fra displayet ❶.

ⓘ **Bemærk:**
Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader. Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet ***Service***).

Beskrivelse af produktet

Figur A (se klap-ud-siden):

❶ Display
❷ Knap ⏻ (tænd/sluk for produktet / indstilling af intensitetstrin)
❸ Ladeindikator
❹ Intensitetsindikator
❺ USB-C-tilslutning
❻ USB-ladekabel (USB-A til USB-C)
❼ Optag til tilbehørsdele

Figur B:

❽ Kuglehoved
❾ Fladt hoved
❿ Konisk hoved
⓫ U-formet hoved
⓬ Opbevaringstaske

Opladning af det integrerede batteri

⚠ **FARE!** Livsfare på grund af elektrisk stød! Oplad kun produktet indendørs under tørre forhold og ikke i nærheden af vand, f.eks. en vask, der er fyldt med vand.

ⓘ **Bemærk:**

Før produktet tages i brug, skal det integrerede batteri oplades helt.

USB-ladekablet ❻ og USB-C-tilslutningen ❺ bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.

Driftstiden med fuldt opladet batteri er ca. 4-5 timer på højeste intensitetstrin.

Batteriet kan oplades når som helst, uanset hvor meget det er ladet op.

Brug kun en USB-netadapter til opladning af produktet af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V ⎓ og en udgangsstrøm på maks. 2 A.

Brug udelukkende det medfølgende USB-ladekabel ❻ til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-ladekablet ❻ fra produktet, når opladningen er slut.

1) Sørg for, at produktet er slukket. For at slukke for produktet skal du holde knappen ⏻ ❷ inde i ca. 2 sekunder.
2) Forbind USB-A-stikket på USB-ladekablet ❻ med en egnet netadapter.
3) Forbind USB-C-stikket på USB-ladekablet ❻ med USB-C-tilslutningen ❺ på produktet.
4) Sæt netadapteren ind i en stikkontakt.
   Ladeindikatoren ❸ lyser. Batteriets ladetilstand vises med 5 små bjælker. Når alle bjælker på ladeindikatoren ❸ lyser konstant, er produktet ladet helt op.

5) Tag netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladekablet ❻ af produktet.

ⓘ **Bemærk:**
Hvis kun én af ladeindikatorens ❸ bjælker vises, og den begynder at blinke, er batteriet for svagt (mindre end 5%). Oplad produktet omgående.

Før produktet bruges første gang

Forberedelse af produktet

1) Oplad batteriet som beskrevet i kapitlet ***Opladning af det integrerede batteri***.
2) Vi anbefaler at rengøre produktet og tilbehørsdelene ❽-⓫ som beskrevet i kapitlet ***Rengøring og vedligeholdelse*** før første anvendelse. Dermed fjernes eventuelle rester fra produktionsprocessen.

Nu er produktet klar til brug.

Anvendelse

Med dette produkt kan du give dig selv eller andre en beroligende og effektiv triggerpunktsmassage. Triggerpunktsmassage kan afspænde musklerne eller virke stimulerende, så spændinger, smerter og træthed lindres. Mini-Massagepistolen giver en kraftig, intensiv massage på lår, lægmuskler, skuldre, arme og ryggen (undtagen rygsøjlen). Afhængigt af spændingerne i kropsdelene, der skal behandles, anbefales en behandlingstid på maksimalt ca. 15 minutter.

Massagen skal altid føles behagelig. Lettere rødmen på de behandlede dele, som også kan vise sig som lette hævelser, er en normal reaktion, da massagen målrettet stimulerer gennemblødningen. Hvis du registrerer voldsomme reaktioner på huden, skal du dog afslutte anvendelsen og søge lægehjælp.

Valg/indsætning af tilbehørsdel

1) Vælg tilbehørsdelen, der passer til den ønskede behandling og kropspartiet på følgende måde:

Tilbehørsdel	Egnet til:
❽	Rolig og blid massage til afspænding af mindre muskelgrupper, f.eks. på overarme, skuldre, talje og ben.
❾	Større områder på hele kroppen som f.eks. sæde, lår og ryg (undtagen rygsøjlen).
❿	Målrettet og punktuel massage af dybe muskelvæv, f.eks. på fodsålerne, håndfladerne, musklerne på skulderbladene.
⓫	Rolig og kraftig 2-punkts-stimulation af den dybe muskulatur i den nederste del af ryggen (undtagen rygsøjlen), nakken, akillessenen.

2) Sæt den ønskede tilbehørsdel ind i optaget ❼ og tryk den ind indtil stop.

3) For at skifte tilbehørsdelen skal du trække forsigtigt i den vandret og evt. dreje den en smule ud af optaget ❼.

Anvendelseseksempler

ⓘ **Bemærk:**
Sæt ikke tilbehørsdelene direkte på knoglerne, men kun på muskelvævet.

Anvendelseseksempler på armene (fig. 1), lårene (fig. 2), fodsålerne (fig.3) og akillessenen (fig. 4):

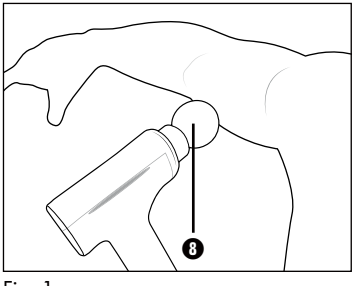


Fig. 1

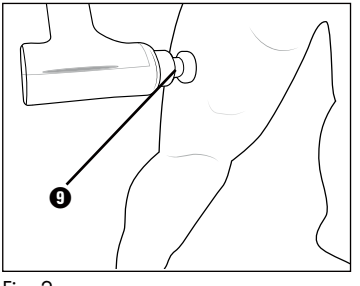


Fig. 2

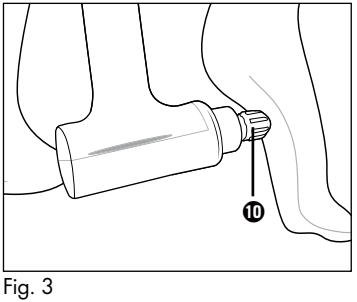


Fig. 3

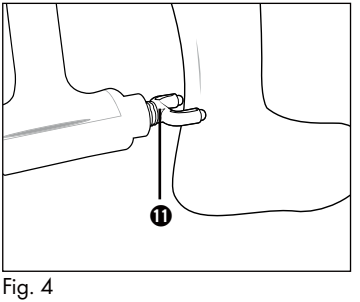


Fig. 4

Tænd/sluk for produktet og valg af intensitet

1) Tænd for produktet ved at trykke på knappen ⏻ ❷ i ca. 2 sekunder. Punkterne for intensitetsindikatoren ❹ lyser efter hinanden. Derefter lyser ladeindikatoren ❸ (hvis produktet ikke er ladet helt op, lyser kun nogle af bjælkerne).

2) Produktet begynder at fungere på det laveste intensitetstrin. På intensitetsindikatoren ❹ lyser det første punkt. Tryk på ⏻-knappen ❷ igen for at forhøje intensitetstrinet. Ved hvert tryk øges intensiteten med et trin, og endnu et af intensitetsindikatorens ❹ punkter lyser.

ⓘ **Bemærk:**
Hvis du trykker på knappen ⏻ ❷ igen, efter at det højeste intensitetstrin er nået, vender produktet tilbage til det laveste intensitetstrin.

3) Massér det ønskede kropsparti ved at bevæge tilbehørsdelen blidt frem og tilbage på muskelområdet.

ⓘ **Bemærk:**
Tryk ikke for kraftigt, da produktet ellers slukkes automatisk efter nogle sekunder for at beskytte motoren mod mulig overbelastning..
Hvis denne beskyttelsesanordning er udløst, holder motoren op med at fungere, intensitetsindikatoren ❹ blinker, og produktet slukker derefter. Du skal så starte produktet igen.

4) Hvis du ikke skal bruge produktet længere, skal du slukke det ved at trykke på knappen ⏻ ❷ og holde den inde i ca. 2 sekunder.

ⓘ **Bemærk:**
Produktet er udstyret med en automatisk slukning for at undgå overophedning. Efter 15 minutters kontinuerlig drift, slukker produktet automatisk. Lad produktet køle af i mindst 15 minutter, før du sætter det i gang igen.

Intensitetstrin

Massagens intensitet varierer på følgende måde afhængigt af det valgte trin:

Intensitetsindikator ❹	Intensitet
1 punkt	1.600 o/min.
2 punkter	1.950 o/min.
3 punkter	2.300 o/min.
4 punkter	2.650 o/min.
5 punkter	3.000 o/min.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **FARE!** Stød!
Rengør ikke produktet, mens det lades op. Sluk altid for produktet før rengøring. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring.

(!) **OBS!**
Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladen!

1) Sluk for produktet ved at trykke på knappen ⏻ ❷ i ca. 2 sekunder.
2) Tag evt. USB-ladekablet ❻ af.
3) Tør produktet af med en let fugtet klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rensemidler, som angriber plast. Ved behov tilsættes lidt opvaskemiddel til kluden. Skyl af med rent vand. Sørg for, at der ikke trænger fugt eller væske ind i produktet!

4) For at rengør tilbehørsdelene hygiejnisk skal du rengøre dem med vand og et mildt rengøringsmiddel og derefter skylle dem af med rent vand.

5) Lad delene tørre godt, inden de opbevares eller tages i brug igen.

Opbevaring

- Opbevar produktet i opbevaringstasken ⑫ et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.
- Oplad batteriet med jævne mellemrum for at sikre det lang levetid.

Afhjælpning af fejl

Problem	Løsning
Produktet starter ikke efter tryk på tænd-/sluk-knappen.	Kontrollér, om batteriet er ladet op. Oplad batteriet som beskrevet i kapitlet ***Opladning af det integrerede batteri***.
Intensitetsindikatoren blinker, produktet slukkes derefter.	Der er trykket for hårdt under massagen. Beskyttelsen mod overbelastning er udløst. Start produktet igen. Tryk ikke for kraftigt, når du masserer.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet ***Service***).

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:

Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

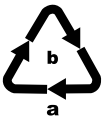
Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan gøres uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage

Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	5,0 V ⎓
Indgangsstrøm	Maks. 2 A
Integreret genopladeligt batteri (li-ion)	1.800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Beskyttelsesklasse	III / ⧈ (beskyttelse med lavspænding)

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 421642_2210 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 421642_2210.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 421642_2210

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Indice

Introduzione 204
Uso conforme 204
Avvertenze e simboli utilizzati 204
Note sui marchi commerciali 205
Avvertenze di sicurezza 206
Materiale in dotazione 211
Descrizione dell'apparecchio 211
Caricamento della batteria integrata 212
Prima del primo impiego 213
Preparazione dell'apparecchio 213
Uso 214
Scelta/collocazione dell'accessorio 214
Esempi di applicazione 215
Accensione/spegnimento dell'apparecchio
e selezione del livello di intensità 216
Livelli di intensità 217
Pulizia e manutenzione 217
Conservazione 218
Risoluzione degli errori 218
Smaltimento 219
Smaltimento dell'apparecchio 219
Smaltimento dell'imballaggio 220
Dati tecnici 220
Garanzia della Kompernass Handels GmbH 221
Assistenza 223
Importatore 223

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio e i suoi accessori sono destinati esclusivamente a massaggiare la muscolatura di nuca, spalle, braccia, schiena (esclusa la colonna vertebrale), cosce, polpacci e sedere. Utilizzare solo gli appositi accessori. Non utilizzare l'apparecchio direttamente sulle ossa.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in proprio in ambiente privato, non è previsto per l'uso medico o commerciale e non può sostituire un trattamento medico. Non è previsto per l'impiego a fini medico-terapeutici o commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.

	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione continua.
	Unità di alimentazione rimovibile.

Note sui marchi commerciali

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o nomi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO!

- Collegare l'adattatore di rete esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio/adattatore di rete.
- Assicurarsi che il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo di carica lontani dalle superfici roventi.
- Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano di manutenzione. Inoltre decade il diritto alla garanzia.
- Spegnere l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti, mai all'aperto.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Non collocarlo o conservarlo in posti da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno, nel lavabo o in altri recipienti pieni d'acqua o altri liquidi.
- Non cercare in nessun caso di prendere l'apparecchio se è caduto in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato, se l'adattatore di rete è guasto, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se gli accessori presentano danni, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.

⚠ AVVERTENZA!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- I portatori di pace-maker, articolazioni artificiali o impianti elettronici devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio nella zona del cuore, nella zona del volto e nelle zone intime.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è affetti da una o più delle seguenti patologie: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, screpolature, infiammazioni venose, trombosi, diabete o ernia discale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio su bambini, animali, in caso di gravidanza, sulla testa, sul collo o su parti del corpo affette da gonfiori, ustioni, infiammazioni, eczemi, ferite o parti sensibili.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini. Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di benzina o altri materiali infiammabili.

⚠ CAUTELA!

- Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme o dopo l'assunzione di sostanze che riducono le capacità di reazione (ad es. antidolorifici o alcol).

- Non utilizzare mai l'apparecchio direttamente sulle ossa, ad es. su colonna vertebrale, stinco, collo del piede o punti simili del corpo.
- Usare l'apparecchio solo su una superficie del corpo asciutta e pulita.
- Interrompere subito il trattamento con l'apparecchio se si trova il massaggio spiacevole o si percepisce dolore.
- Un'applicazione ininterrotta non deve durare più di 15 minuti.
- Non inserire dita o oggetti nell'apertura per gli accessori. Tenere i capelli lunghi lontani dalle parti mobili.
- Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.

⚠ ATTENZIONE!

Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi chiusi.

- Utilizzare l'apparecchio solo con l'accessorio fornito.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.

⚠ AVVERTENZA!

-

Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.
- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!
- È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Mini pistola massaggiante
- 4 accessori (1 estremità sferica, 1 conica, 1 a forma di U e 1 piatta)
- Custodia
- Cavo di carica USB
- Manuale di istruzioni

⚠ **PERICOLO!** Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

1) Prelevare dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
2) Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi dall'apparecchio.
3) Rimuovere la pellicola protettiva dal display ❶.

ⓘ **Nota:**
Controllare la completezza e l'integrità della dotazione.
In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo ***Assistenza***).

Descrizione dell'apparecchio

Figura A (vedere pagina pieghevole):

❶ Display
❷ Tasto ⏻ (accensione/spegnimento dell'apparecchio / impostazione del livello di intensità)
❸ Indicatore dello stato di carica
❹ Indicatore di intensità
❺ Presa USB-C
❻ Cavo di carica USB (da USB-A a USB-C)
❼ Attacco per gli accessori

Figura B:

- ❽ Estremità sferica
- ❾ Estremità piatta
- ❿ Estremità conica
- ⓫ Estremità a U
- ⓬ Custodia

Caricamento della batteria integrata

⚠ **PERICOLO!** Pericolo di morte per folgorazione! Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

ⓘ **Nota:**

Prima di utilizzare l'apparecchio occorre caricare completamente la batteria integrata.

Il cavo di carica USB ❻ e la presa USB-C ❺ servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.

Con la batteria completamente carica, l'apparecchio può funzionare per circa 4–5 ore nel livello di intensità più alto.

La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.

Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II, una tensione di uscita di 5 V ⎓ e una corrente di uscita di massimo 2 A, omologato per l'utilizzo con utensili domestici.

Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB ❻ in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB ❻ dall'apparecchio.

1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il tasto ⏻ ❷ per circa 2 secondi.

2) Collegare i connettore USB-A del cavo di carica USB ❻ a un alimentatore adatto.

3) Collegare il connettore USB-C del cavo di carica USB ❻ alla presa USB-C ❺ dell'apparecchio.

4) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.
L'indicatore dello stato di carica ❸ si accende. Il livello di carica della batteria è indicato da 5 barre. Quando tutte le barre dell'indicatore dello stato di carica ❸ restano accese con luce fissa, l'apparecchio è completamente carico.

5) Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il cavo di carica USB ❻ dall'apparecchio.

ⓘ **Nota:**
Se resta visibile una sola barra dell'indicatore dello stato di carica ❸ ed essa inizia a lampeggiare, la batteria è quasi scarica (meno del 5%). Caricare al più presto l'apparecchio.

Prima del primo impiego

Preparazione dell'apparecchio

1) Caricare la batteria come descritto al capitolo ***Caricamento della batteria integrata***.

2) Prima del primo impiego si consiglia di pulire l'apparecchio e gli accessori ❽-⓫ come descritto al capitolo ***Pulizia e manutenzione***. In questo modo si possono eliminare eventuali residui del processo di produzione.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Uso

Con questo apparecchio si può effettuare per se stessi o per altri un massaggio trigger point calmante ed efficace. I massaggi trigger point possono rilassare i muscoli o avere un effetto stimolante per alleviare tensioni, dolori e stanchezza. La mini pistola massaggiante offre un massaggio energico e intenso per cosce, polpacci, spalle, braccia e area della schiena (esclusa la colonna vertebrale). Si consiglia che la durata del trattamento non superi i 15 minuti in funzione dell'entità delle tensioni presenti nella parte del corpo da trattare.

Il massaggio deve sempre risultare piacevole. Un leggero arrossamento delle zone trattate, fino a leggeri ematomi, sono effetti secondari normali, poiché il massaggio stimola in modo mirato l'irrorazione sanguigna. Se tuttavia si dovessero riscontrare reazioni cutanee eccessive, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

Scelta/collocazione dell'accessorio

1) Scegliere come segue l'accessorio adeguato al trattamento desiderato e alla parte del corpo:

Accessorio	Adatto a:
❽	Massaggio dolce e uniforme per rilassare piccoli gruppi muscolari, ad es. in braccia, spalle, vita e gambe.
❾	Vaste superfici in tutto il corpo, ad es. sedere, coscia e schiena (eccetto la colonna vertebrale).
❿	Massaggio mirato e specifico di tessuto muscolare profondo, ad es. in piante dei piedi, palmi delle mani, muscoli delle scapole.
⓫	Stimolazione intensa e contemporanea di 2 punti della muscolatura profonda di zona lombare (eccetto la colonna vertebrale), nuca, tendine d'Achille.

2) Inserire l'accessorio desiderato nell'attacco ❼ e spingervelo dentro fino alla battuta.
3) Per cambiare l'accessorio, tirarlo con cautela in senso orizzontale, eventualmente ruotandolo un poco, ed estrarlo dall'attacco ❼.

Esempi di applicazione

ⓘ **Nota:**
Non applicare gli accessori direttamente alle ossa bensì solo al tessuto muscolare.

Esempi di applicazione su braccia (fig. 1), cosce (fig. 2), piante dei piedi (fig. 3) e tendine d'Achille (fig. 4):

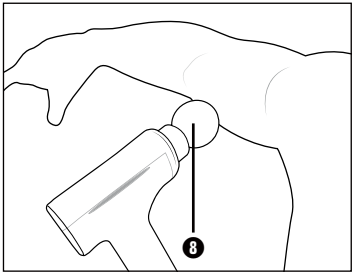


Fig. 1

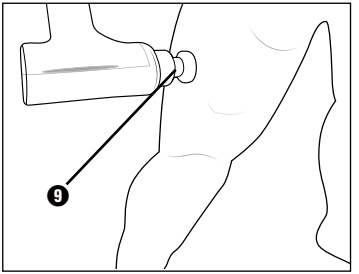


Fig. 2

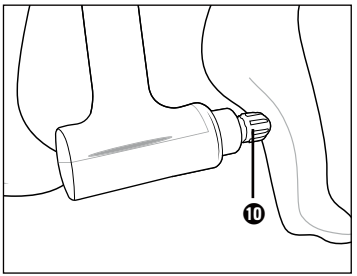


Fig. 3

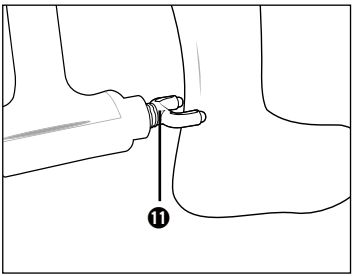


Fig. 4

Accensione/spegnimento dell'apparecchio e selezione del livello di intensità

1) Accendere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ⏻ ❷ per circa 2 secondi. In punti dell'indicatore di intensità ❹ si illuminano consecutivamente. Poi si illumina l'indicatore dello stato di carica ❸ (se la batteria non è completamente carica, non si illuminano tutte le barre).

2) Contemporaneamente l'apparecchio inizia a lavorare con il livello di intensità più basso. Sull'indicatore di intensità ❹ è acceso il primo punto. Premere nuovamente il tasto ⏻ ❷ per aumentare il livello di intensità. Ad ogni pressione l'intensità aumenta di un livello e si accende un altro punto nell'indicatore di intensità ❹.

ⓘ **Nota:**
Se dopo aver raggiunto il massimo livello di intensità si preme nuovamente il tasto ⏻ ❷ , l'apparecchio torna al livello di intensità più basso.

3) Massaggiare la parte del corpo desiderata muovendo dolcemente l'accessorio avanti e indietro sulla sezione muscolare.

ⓘ **Nota:**
Non esercitare molta pressione, poiché altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente dopo qualche secondo per proteggere il motore da un possibile sovraccarico.
Se è scattato questo dispositivo di protezione, il motore smette di funzionare, l'indicatore di intensità ❹ lampeggia e infine l'apparecchio si spegne. È necessario riavviare l'apparecchio.

4) Se non si desidera utilizzare più l'apparecchio, spegnerlo tenendo premuto il tasto ⏻ ❷ per circa 2 secondi.

ⓘ **Nota:**
L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di spegnimento automatico che serve ad evitarne il surriscaldamento. Dopo 15 minuti di funzionamento continuo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 15 minuti prima di rimetterlo in funzione.

Livelli di intensità

L'intensità del massaggio varia come segue in funzione del livello selezionato:

Indicatore di intensità ❹	Intensità
1 punto	1600 giri/min
2 punti	1950 giri/min
3 punti	2300 giri/min
4 punti	2650 giri/min
5 punti	3000 giri/min

Pulizia e manutenzione

⚠ **PERICOLO!** Rischio di folgorazione!

Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio. Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.

ⓘ **Attenzione!**

Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!

1) Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ⏻ ❷ per circa 2 secondi.
2) Staccare il cavo di carica USB ❻.
3) Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare mai solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica. In caso di necessità, applicare sul panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con acqua pulita. Fare attenzione ad impedire la penetrazione di umidità o acqua nell'apparecchio!

4) Per pulire igienicamente gli accessori, pulirli con acqua e un detergente delicato e sciacquarli poi con acqua pulita.

5) Fare asciugare bene il tutto prima di mettere da parte l'apparecchio o di riemetterlo in funzione.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio nella custodia ⑫ in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta.
- Caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

Risoluzione degli errori

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si accende dopo aver premuto il tasto On/Off.	Controllare se la batteria è carica. Per caricare la batteria procedere come descritto al capitolo ***Caricamento della batteria integrata***.
L'indicatore di intensità lampeggia, poi l'apparecchio si spegne.	È stata esercitata troppa pressione durante il massaggio. È scattata la protezione contro il sovraccarico del motore. Riavviare l'apparecchio. Non premere eccessivamente durante il massaggio.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo ***Assistenza***).

Smaltimento

Valido solo per la Francia:

Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

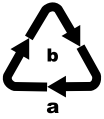
Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.

Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	5,0 V ⎓
Corrente di ingresso	max. 2 A
Batteria integrata (ioni di litio)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Classe di protezione	III / ⧈ (protezione tramite bassissima tensione)

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 421642_2210 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 421642_2210 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 421642_2210

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető 226
Rendeltetésszerű használat 226
elhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok 226
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók 227
Biztonsági utasítások 228
A csomag tartalma 233
A készülék leírása 233
IBeépített akkumulátor töltése 234
Az első használat előtt 235
A készülék előkészítése 235
Használat 235
Tartozék választása/behelyezése 236
Felhasználási példák 237
Készülék be-/kikapcsolása és intenzitási fokozat kiválasztása 238
Intenzitási fokozatok 239
Reinigen und Pflegen 239
Tárolás 240
Hibaelhárítás 240
Ártalmatlanítás 241
A készülék ártalmatlanítása 241
A csomagolás ártalmatlanítása 242
Műszaki adatok 242
Jótállási tájékoztató 243

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék és tartozékai kizárólag a nyak, váll, kar, hát (a gerinc kivételével), comb, vádli és fenék izomzatának masszírozására szolgálnak. Csak az erre a célra szánt tartozékokat használja. Ne használja a készüléket közvetlenül a csontokon.

A készülék kizárólag magánháztartásokban történő személyes használatra és nem orvosi vagy kereskedelmi használatra készült, és nem helyettesít orvosi kezelést. Nem orvosi/terápiás vagy ipari területen történő használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

elhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

⚠	**VESZÉLY!** Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
⚠	**FIGYELMEZTETÉS!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.
	Olvassa el az útmutatót.
	Egyenáram.
	Levehető tápegység

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY!

- A hálózati adaptert csak előírásszerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter típustábláján megadott feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.
- Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- Soha ne nyissa fel a készülékházat. A készülék belsejében nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja, soha ne a szabadban.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Ne használja a készüléket fürdés vagy tusolás közben. Ne tárolja vagy tartsa olyan helyen, ahonnan beleeshet a kádba, a mosdókagylóba vagy más vízzel vagy más folyadékkal teli edénybe.
- Soha ne nyúljon a készülék után, ha vízbe esett.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült, a hálózati adapter hibás, ha a készülék nem működik kifogástalanul, a tartozékok sérültek, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Szívritmus-szabályozóval, mesterséges ízületekkel vagy elektronikus implantátumokkal élő személyek a készülék használata előtt kérjék orvos véleményét.
- Ne használja a készüléket a szív és az arc területén vagy intim területen.
- Ne használja a készüléket, ha az alábbi betegségek vagy panaszok legalább egyikében szenved: keringési rendellenességek, visszértágulat, nyílt seb, zúzódás, bőrrepedés, vénagyulladás, trombózis, cukorbetegség vagy porckorongsérv esetén.
- Soha ne használja a készüléket gyermekeken, állatokon, ha terhes, fejen és nyakon, vagy olyan testrészeken, amelyeken duzzanat, égési sérülés, gyulladás, ekcéma, seb vagy érzékeny terület van.
- Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. Ne használja a készüléket benzin vagy más könnyen gyúlékony anyag közelében.

⚠ VIGYÁZAT!

- Ne használja a készüléket alvás közben vagy a reakcióképességét gyengítő szerek (pl. fájdalomcsillapítók vagy alkohol) bevétele után.

- Soha ne használja a készüléket közvetlenül a csontokon, pl. a gerincen, a lábszáron, a lábfejen vagy a test hasonló helyein.
- A készüléket csak száraz és tiszta testfelületen használja.
- Azonnal hagyja abba a kezelést a készülékkel, ha kellemetlennek érzi a masszírozást vagy fájdalmai vannak.
- Ne használja a készüléket megszakítás nélkül 15 percnél hosszabb ideig.
- Ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a tartozékokhoz való nyílásba. Tartsa távol a hosszú hajat a mozgó alkatrészektől.
- Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.

ⓘ FIGYELEM!

Csak belső helyiségekben használja a készüléket.

- Csak a mellékelt tartozékkal használja a készüléket.
- Csak a mellékelt töltőkábelt használja a készülék töltéséhez.
- Ne használjon maró hatású tisztítószert vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

-

A termék egy lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve.
- Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- Ne nyissa ki és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- mini masszírozó készülék
- 4 tartozék (1 gömb-, 1 kup alakú,1 U-alakú és 1 lapos fej)
- tárolótáska
- USB-töltőkábel
- használati útmutató

⚠ **VESZÉLY!** Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.

1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
2) Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és az esetleges címkéket.
3) Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről ❶.

ⓘ **Tudnivaló:**
Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés. Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a ***Szerviz*** fejezetet).

A készülék leírása

„A" ábra (lásd a kihajtható oldalt):

❶ kijelző
❷ ⏻ gomb (készülék be-/kikapcsolása / intenzitási fokozat beállítása)
❸ töltésszint kijelző
❹ intenzitás kijelző
❺ USB-C-csatlakozó
❻ USB-töltőkábel (USB-A –> USB-C)
❼ tartozékbefogó

„B" ábra:

- ❽ gömb alakú fej
- ❾ lapos fej
- ❿ kúp alakú fej
- ⓫ U-alakú fej
- ⓬ tárolótáska

Beépített akkumulátor töltése

⚠ **VESZÉLY!** Áramütés okozta életveszély! A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltse és ne töltse víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

ⓘ **Tudnivaló:**

A készülék használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.

AZ USB-töltőkábel ❻ és az USB-C-csatlakozó ❺ csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Nem alkalmasak adatátvitelre.

A működési idő teljesen feltöltött akkumulátorral legmagasabb intenzitási fokozaton kb. 4–5 óra.

Az akkumulátor bármikor és bármilyen töltésszinten tölthető.

A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, 5 V ⎓ kimeneti feszültségű és max. 2 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB-hálózati adaptert használjon.

Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt ❻ használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt ❻ a készülékről.

1) Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a ⏻ gombot ❷ kb. 2 másodpercig.
2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel ❻ USB-A-csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati adapterhez.

3) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel ❻ USB-C-csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához ❺.

4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba. A töltésszint kijelző ❸ világítani kezd. Az akkumulátor töltésszintjét 5 kicsi sáv jelzi. Ha a töltésszint kijelző ❸ összes sávja folyamatosan világít, akkor a készülék teljesen fel van töltve.

5) Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból és az USB-töltőkábelt ❻ a készülékből.

ⓘ **Tudnivaló:**
Ha a töltésszint kijelzőnek ❸ csak egy sávja látható és ez elkezd villogni, akkor az akkumulátor gyenge (kevesebb, mint 5%). Haladéktalanul töltse fel a készüléket.

Az első használat előtt

A készülék előkészítése

1) Töltse fel az akkumulátort a ***Beépített akkumulátor töltése*** fejezetben leírtak szerint.

2) Javasoljuk, hogy az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat ❽-⓫ a ***Tisztítás és ápolás*** fejezetben leírtak szerint. Így eltávolítja a gyártási folyamatból származó esetleges maradványokat.

A készülék ezzel üzemkész.

Használat

Ezzel a készülékkel nyugtató és hatékony trigger pont masszázst végezhet magának vagy másoknak. A trigger pont masszázs ellazíthatja az izmokat vagy serkentő hatású lehet, hogy enyhítse a feszültséget, a fájdalmat és a fáradtságot.
A mini masszírozó készülék erőteljes, intenzív masszázst nyújt a combok, vádlik, vállak, karok és a hát területén (a gerinc kivételével). A kezelendő testrész feszültségének mértékétől függően legfeljebb kb. 15 perces kezelési idő javasolt.

A masszírozást mindig kellemesnek kell érezni. A kezelt területek enyhe kipirosodása vagy akár enyhe vérömlenyek normális kísérő jelenség, mivel a masszírozás célzottan serkenti a vérkeringést. Ha azonban túlzott bőrreakciókat tapasztal, hagyja abba a használatát és forduljon orvoshoz.

Tartozék választása/behelyezése

1) Válassza ki a megfelelő tartozékot a kívánt kezeléshez és testrészhez az alábbiak szerint:

Tartozék	Alkalmazási terület:
❽	Egyenletes és gyengéd masszázs kisebb izomcsoportok ellazítására, pl. a felkaron, a vállakon, a derékon és a lábakon.
❾	Nagy területek az egész testen, mint pl. fenék, comb és hát (a gerinc kivételével).
❿	Mélyizomszövet célzott és pontokra irányított masszírozása, pl. a talpon, a tenyéren, a lapockák izmain.
⓫	A deréktájék (kivéve a gerinc), a nyak, az Achilles-ín mély izomzatának egyenletes erős 2-pontos stimulációja.

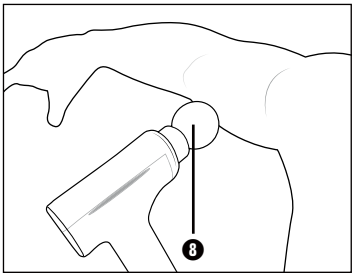
2) Helyezze be a kívánt tartozékot a befogóba ❼ és nyomja be ütközésig.

3) A tartozék cseréjéhez óvatosan húzza ki a tartozékot vízszintesen a befogóból ❼, adott esetben enyhe elforgatással.

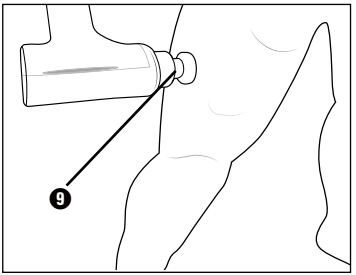
Felhasználási példák

ⓘ **Tudnivaló:**
Ne helyezze a tartozékokat közvetlenül a csontra, csak az izomszövetre.

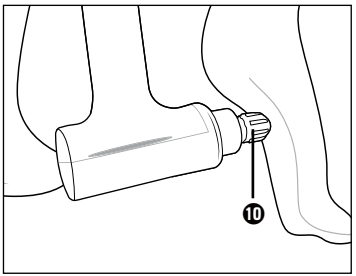
Alkalmazási példák a karon (1. ábra), combon (2. ábra), talpon (3. ábra) és az Achilles-ín területén (4. ábra):



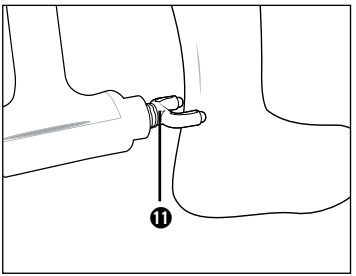
1ábra



2 ábra



3 ábra



4 ábra

Készülék be-/kikapcsolása és intenzitási fokozat kiválasztása

1) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot ❷ kb. 2 másodpercig. Az intenzitás kijelző ❹ pontjai egymás után elkezdenek világítani. Ezt követően világítani kezd a töltésszint kijelző ❸ (ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, akkor nem világít az összes sáv).

2) Ezzel egy időben a készülék a legalacsonyabb intenzitási fokozaton kezd működni. Az intenzitás kijelzőn ❹ világítani kezd az első pont. Az intenzitási fokozat növeléséhez nyomja meg ismét a ⏻ gombot ❷.
Minden nyomással egy fokozattal nő az intenzitás és egy további pont kezd világítani az intenzitás kijelzőn ❹.

ⓘ **Tudnivaló:**
Ha a legmagasabb intenzitási fokozat elérése után ismét megnyomja a ⏻ gombot ❷, akkor a készülék visszaáll a legalacsonyabb intenzitási fokozatra.

3) Masszírozza meg a kívánt testrészt a tartozék gyengéd ide-oda mozgatásával az izom területén.

ⓘ **Tudnivaló:**
Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, ellenkező esetben a készülék néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol, hogy megvédje a motort az esetleges túlterheléstől.
Ha kiold ez a védőberendezés, akkor a motor működése leáll, az intenzitás kijelző ❹ villog és ezt követően a készülék kikapcsol. Újra kell indítani a készüléket.

4) Ha már nem kívánja használni a készüléket, akkor a kikapcsoláshoz nyomja meg a ⏻ gombot ❷ kb. 2 másodpercig.

ⓘ **Tudnivaló:**
A túlmelegedés elkerülése érdekében a készülék automatikus kikapcsolással van felszerelve. 15 perc folyamatos működés után a készülék automatikusan kikapcsol. Hagyja a készüléket legalább 15 percig hűlni, mielőtt ismét üzembe helyezi.

Intenzitási fokozatok

A masszírozás intenzitása a kiválasztott fokozattól függően változik, az alábbiak szerint:

Intenzitás kijelző ❹	Intenzitás
1 pont	1600 ford./perc
2 pont	1950 ford./perc
3 pont	2300 ford./perc
4 pont	2650 ford./perc
5 pont	3000 ford./perc

Reinigen und Pflegen

⚠ **VESZÉLY!** Áramütés!
Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön folyadék a készülékbe.

(!) **FIGYELEM!**
Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben!

1) A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot ❷ kb. 2 másodpercig.
2) Adott esetben húzza ki az USB-töltőkábelt ❻.
3) Törölje le a készüléket egy enyhén megnedvesített törlőkendővel. Ne használjon olyan oldószert vagy tisztítószert, amely kárt tehet a műanyagban. Szükség esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törlőkendőre, majd törölje át egy tiszta vizes törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség vagy folyadék a készülékbe!

4) A tartozékok higiénikus tisztításához tisztítsa meg azokat vízzel és enyhe hatású tisztítószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel.

5) Hagyjon mindent alaposan megszáradni, mielőtt elrakja vagy ismét üzembe helyezi a készüléket.

Tárolás

- Tárolja a készüléket a tárolótáskában ⑫ száraz és pormentes helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen töltse fel az akkumulátort.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A készülék a be-/kikapcsoló gomb megnyomása esetén nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Töltse fel az akkumulátort a ***Beépített akkumulátor töltése*** fejezetben leírtak szerint.
Az intenzitás kijelző villog, majd a készülék kikapcsol.	Túl nagy nyomást gyakorolt a masszírozás közben. Kioldott a motortúlterhelés elleni védelem. Indítsa újra a készüléket. Ne nyomja túl erősen masszírozás közben.

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a ***Szerviz*** fejezetet).

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:

A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

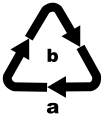
Ha ez a készülék tönkretétele sikerül, akkor vegye ki a használt elemeket vagy akkumulátorokat és gyűjtse őket külön, mielőtt leadja a készüléket ártalmatlanításra. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	5,0 V ⎓
Bemeneti áram	max. 2 A
Beépített akkumulátor (Li-Ion)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Védelmi osztály	III / ⧈ (törpefeszültség által biztosított érintésvédelem)

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Gyártási szám: 421642_2210
A termék típusa:	SMMG 3.7 A1
A gyártó cégneve, cime és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető.
   A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. F ogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod 248
Predvidena uporaba. 248
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih. 248
Opombe k blagovnim znamkam 249
Varnostna navodila 250
Vsebina kompleta 255
Opis naprave 255
Polnjenje vgrajenega akumulatorja. 256
Pred prvo uporabo. 257
Priprava naprave 257
Uporaba 257
Izbira/uporaba nastavka 258
Primeri uporabe 259
Vklop/izklop naprave in izbira stopnje intenzivnosti 260
Stopnje intenzivnosti. 261
Čiščenje in vzdrževanje 261
Shranjevanje. 262
Odpravljanje napak. 262
Odstranjevanje. 263
Odstranitev naprave med odpadke 263
Odstranitev embalaže 264
Tehnični podatki 264
Proizvajalec 264
Pooblaščeni serviser. 265
Garancijski list 265

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava in njeni nastavki so predvideni izključno za masažo mišic na tilniku, ramenih, rokah, hrbtu (z izjemo hrbtenice), stegnih, mečih in zadnjici. Uporabljajte samo predvidene nastavke. Naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh.

Naprava je predvidena izključno za lastno uporabo na zasebnem področju in ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo ter ne more nadomestiti zdravljenja. Ni predvidena za uporabo na medicinskem/terapevtskem ali poslovnem področju. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite navodila.
	Enosmerni tok/napetost.
	Ločljiva napajalna enota.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je zaščitena blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc. Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST!

- Napajalnik priključite samo na električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/napajalnika.
- Pazite na to, da se polnilni kabel ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- Naprave in polnilnega kabla ne odlagajte v bližini vročih površin.
- Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Poleg tega tako preneha veljati vaša pravica do uveljavljanja garancije.
- Napravo po vsaki uporabi in pred čiščenjem izklopite.
- Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih, nikoli pa na prostem.

- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!
- Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prho. Naprave ne hranite in ne odlagajte na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik ali v druge posode, napolnjene z vodo ali drugimi tekočinami.
- Nikoli ne sezite po napravi, če vam je padla v vodo.
- Naprave ne uporabljajte, če je njen električni kabel poškodovan, če je napajalnik pokvarjen, če naprava ne deluje brezhibno, če so nastavki poškodovani, če vam je padla na tla ali v vodo ali če je poškodovana.

⚠ OPOZORILO!

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom, umetnimi sklepi ali elektronskimi vsadki naj se pred uporabo naprave posvetujejo z zdravnikom.
- Naprave ne uporabljajte na območju srca, na obrazu ali intimnem predelu.
- Naprave ne uporabljajte, če imate eno od naslednjih bolezni oziroma zdravstvenih težav: motnje prekrvavljenosti, krčne žile, odprte rane, udarnine, razpokano kožo, vnetje ven, trombozo, sladkorno bolezen ali zdrs medvretenčne ploščice.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na otrocih, živalih, v primeru nosečnosti, na glavi in na grlu ali predelih telesa z oteklinami, oparinami, vnetji, ekcemi, ranami in občutljivimi mesti.
- Naprave ne uporabljajte pod odejami ali blazinami. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini bencina ali drugih lahko vnetljivih snovi.

⚠ PREVIDNO!

- Naprave ne uporabljajte med spanjem ali po zaužitju sredstev, ki zmanjšajo sposobnosti odzivanja (npr. zdravila proti bolečinam ali alkohol).
- Naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh, npr. na hrbtenici, golenici, nartu ali podobnih mestih na telesu.
- Napravo uporabljajte samo na suhi in čisti površini telesa.
- Če imate pri masaži neugoden občutek ali bolečine, uporabo naprave takoj prekinite.
- Naprave neprekinjeno ne uporabljajte dlje kot 15 minut.
- V odprtine za nastavke ne vstavljajte prstov ali predmetov. Dolgih las ne približujte premičnim delom.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo.

ⓘ POZOR!

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

- Napravo uporabljajte samo s priloženim priborom.

- Za polnjenje naprave uporabljajte samo priložen polnilni kabel.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.

⚠ OPOZORILO!

-

Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen.
- Ta naprava vsebuje akumulator, ki ga ni mogoče zamenjati.
- Naprava ima vgrajen litij-ionski akumulator. Napačno ravnanje lahko privede do požara, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!
- Naprave ne smete vreči v odprt ogenj.
- Akumulatorja ne odpirajte in ga ne zvežite na kratko. Akumulator bi se lahko pri tem pregrel in eksplodiral. Obstaja nevarnost požara!
- Naprave med polnjenjem nikoli ne pustite brez nadzora.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- mini masažna pištola
- 4 nastavki (1 kroglasta glava, 1 stožčasta, 1 v obliki črke U in 1 ploska glava),
- torbica za shranjevanje,
- polnilni kabel USB
- navodila za uporabo.

⚠ **NEVARNOST!** Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
2) Z naprave odstranite vse embalažne materiale in morebitne nalepke.
3) S prikazovalnika ❶ odstranite zaščitno folijo.

ⓘ **OPOMBA:**

Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb. V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje ***Pooblaščeni serviser***).

Opis naprave

Slika A (glejte zloženo stran):

❶ Prikazovalnik
❷ Tipka ⏻ (vklop/izklop naprave/nastavitev intenzivnosti)
❸ Prikaz napolnjenosti
❹ Prikaz intenzivnosti
❺ Priključek USB-C
❻ Polnilni kabel USB (USB-A na USB-C)
❼ Držalo za nastavke

Slika B:

- ❽ Kroglasta glava
- ❾ Ploska glava
- ❿ Stožčasta glava
- ⓫ Glava v obliki črke U
- ⓬ Torbica za shranjevanje

Polnjenje vgrajenega akumulatorja

⚠ **NEVARNOST!** Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Napravo polnite samo v suhih zaprtih prostorih in ne v neposredni bližini vode, npr. poleg ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.

ⓘ **Opomba:**

Pred uporabo naprave je treba vgrajeni akumulator napolniti do konca.

Polnilni kabel USB ❻ in priključek USB-C ❺ sta namenjena samo za polnjenje notranjega akumulatorja. Nista pa primerna za prenos podatkov.

Čas delovanja izdelka s popolnoma napolnjenim akumulatorjem pri največji stopnji intenzivnosti je pribl. 4–5 ur.

Akumulator je mogoče kadar koli in pri vsakem stanju napolnjenosti znova napolniti.

Za polnjenje naprave uporabljajte samo napajalnik USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami in ima izhodno napetost 5 V ⎓ ter izhodni tok najv. 2 A.

Za polnjenje notranjega akumulatorja uporabljajte izključno priložen polnilni kabel USB ❻. Po koncu polnjenja polnilni kabel USB ❻ ločite od naprave.

1) Zagotovite, da je naprava izklopljena. Za izklop naprave držite tipko ⏻ ❷ pritisnjeno pribl. 2 sekundi.
2) Povežite vtič USB-A polnilnega kabla USB ❻ s primernim napajalnikom.
3) Vtič USB-C polnilnega kabla USB ❻ povežite s priključkom USB-C ❺ naprave.

4) Napajalnik vtaknite v električno vtičnico.
Prikaz napolnjenosti ❸ zasveti. Napolnjenost akumulatorja prikazuje 5 črtic. Ko vse črtice prikaza napolnjenosti ❸ neprekinjeno svetijo, je naprava dokončno napolnjena.

5) Povlecite napajalnik iz vtičnice in polnilni kabel USB ❻ iz naprave.

ⓘ **Opomba:**
Ko je vidna samo še ena črtica prikaza napolnjenosti ❸ in ta začne utripati, je akumulator skoraj prazen (manj kot 5 %). Napravo takoj napolnite.

Pred prvo uporabo

Priprava naprave

1) Akumulator napolnite, kot je opisano v poglavju ***Polnjenje vgrajenega akumulatorja***.

2) Priporočamo, da napravo in nastavke ❽ – ⓫ pred prvo uporabo očistite, kot je opisano v poglavju ***Čiščenje in vzdrževanje***. Tako odstranite morebitne ostanke postopka proizvodnje.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Uporaba

S to napravo lahko izvajate pomirjujočo in učinkovito masažo prožilnih točk na svojem telesu ali na drugih osebah. Masaža prožilnih točk lahko sprosti mišice ali deluje spodbujajoče in ublaži napetost, bolečine ter utrujenost. Mini masažna pištola omogoča krepko, intenzivno masažo za stegna, meča, ramena, roke in hrbet (z izjemo hrbtenice). Odvisno od jakosti napetosti dela telesa, ki ga želite obdelati, je priporočljiv čas uporabe naprave do največ približno 15 minut.

Masažo morate vedno doživljati kot ugodno. Rahla pordelost obdelanega območja in tudi rahli hematomi so običajni pojavi, saj masaža načrtno spodbuja prekrvavljenost. Če pa opazite premočne odzive na koži, uporabo prekinite in poiščite zdravniško pomoč.

Izbira/uporaba nastavka

1) Primeren nastavek za želeno uporabo naprave in del telesa izberete takole:

Nastavek	Primeren za:
❽	Enakomerno in blago masažo za sprostitev manjših mišičnih skupin, npr. na nadlahteh, ramenih, pasu in nogah.
❾	Velika območja po celem telesu, npr. zadnjica, stegna in hrbet (z izjemo hrbtenice).
❿	Načrtna, točkovna masaža globokega mišičnega tkiva, npr. na podplatih, dlaneh, mišicah lopatic.
⓫	Enakomerno močna 2-točkovna stimulacija globokih mišic na spodnjem delu hrbta (z izjemo hrbtenice), na tilniku, ahilovi tetivi.

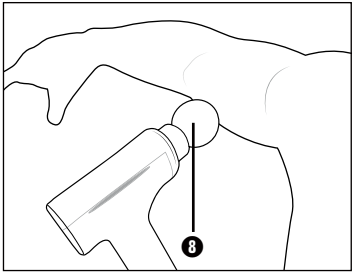
2) Želeni nastavek namestite v držalo ❼ in ga potisnite do konca noter

3) Nastavek zamenjate tako, da ga previdno vodoravno izvlečete iz držala ❼, pri tem pa ga lahko malce obračate.

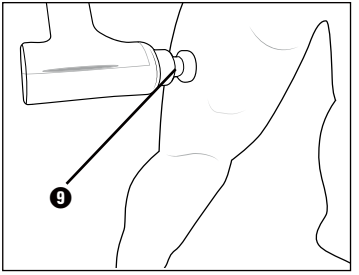
Primeri uporabe

ⓘ ***Opomba:***
Nastavkov ne položite neposredno na kosti, temveč samo na mišično tkivo.

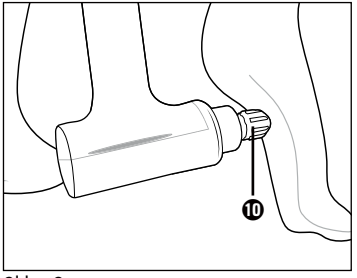
Primeri uporabe na rokah (sl. 1), stegnih (sl. 2), podplatu (sl. 3) in ahilovi tetivi (sl. 4):



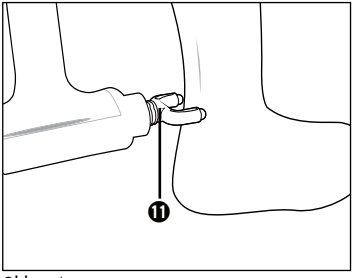
Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4

Vklop/izklop naprave in izbira stopnje intenzivnosti

1) Napravo vklopite, tako da pridržite tipko ⏻ ❷ za pribl. 2 sekundi. Pike prikaza intenzivnosti ❹ ena za drugo zasvetijo. Potem zasveti prikaz napolnjenosti ❸ (če akumulator ni povsem napolnjen, ne zasvetijo vse črtice).

2) Naprava začne takoj delovati z najnižjo stopnjo intenzivnosti. Na prikazu intenzivnosti ❹ zasveti prva pika. Znova pritisnite tipko ⏻ ❷, da stopnjo intenzivnosti povečate. Pri vsakem pritisku se intenzivnost poveča za eno stopnjo in zasveti naslednja pika prikaza intenzivnosti ❹.

ⓘ **Opomba:**
Če po doseženi največji stopnji intenzivnosti še enkrat pritisnete tipko ⏻ ❷, se naprava preklopi nazaj na najnižjo stopnjo intenzivnosti.

3) Želeni del telesa masirajte tako, da nastavek nežno pomikate sem in tja po mišicah.

ⓘ **Opomba:**
Ne pritiskajte preveč, saj se naprava pri tem čez nekaj sekund samodejno izklopi, da bi motor zaščitila pred morebitno preobremenitvijo. Če se je sprožila ta zaščitna funkcija, motor neha delovati, prikaz intenzivnosti ❹ utripa, naprava pa se potem izklopi. Napravo morate znova zagnati.

4) Ko naprave ne želite več uporabljati, jo izklopite tako, da tipko ⏻ ❷ držite pritisnjeno približno 2 sekundi.

ⓘ **Opomba:**
Naprava ima izklopno avtomatiko, ki preprečuje pregrevanje. Po 15 minutah trajnega delovanja se naprava samodejno izklopi. Naprava naj se ohlaja najmanj 15 minut, preden jo znova začnete uporabljati.

Stopnje intenzivnosti

Intenzivnost masaže je odvisna od izbrane stopnje, in sicer:

Prikaz intenzivnosti ❹	Intenzivnost
1 pika	1600 vrt./min
2 piki	1950 vrt./min
3 pike	2300 vrt./min
4 pike	2650 vrt./min
5 pik	3000 vrt./min

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ **NEVARNOST!** Električni udar!
Med polnjenjem naprave ne čistite. Napravo pred vsakim čiščenjem izključite. Pazite na to, da pri čiščenju v napravo ne zaide vlaga.

ⓘ **POZOR!**
Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino!

1) Napravo izklopite tako, da tipko ⏻ ❷ držite pritisnjeno približno 2 sekundi.
2) Po potrebi izvlecite polnilni kabel USB ❻.
3) Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil ali čistil, ki bo lahko poškodovala umetno snov. Po potrebi na krpo nanesite blago sredstvo za pomivanje in površine na koncu očistite še s čisto vodo. Pazite, da v napravo ne prodre vlaga ali tekočina!

4) Za higiensko čiščenje nastavke očistite z vodo in blagim sredstvom za pomivanje ter jih potem še izperite s čisto vodo.

5) Naprava naj se dobro osuši, preden jo pospravite ali jo znova začnete uporabljati.

Shranjevanje

- Napravo hranite v torbici za shranjevanje ⓬ na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.
- Akumulator redno polnite, da zagotovite daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

Odpravljanje napak

Težava	Rešitev
Naprava se po pritisku na tipko za vklop/izklop ne zažene.	Preverite, ali je akumulator napolnjen. Akumulator polnite, kot je opisano v poglavju ***Polnjenje vgrajenega akumulatorja***.
Prikaz intenzivnosti utripa, potem pa se naprava izklopi.	Pri masaži ste premočno pritiskali. Sprožila se je zaščita pred preobremenitvijo motorja. Napravo znova zaženite. Pri masiranju ne pritiskajte premočno.

Če z zgornjimi koraki svojih težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje ***Pooblaščeni serviser***).

Odstranjevanje

Velja samo za Francijo:

Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Odstranitev naprave med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

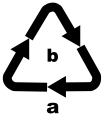
Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže

Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Tehnični podatki

Naprava	
Vhodna napetost	5,0 V ⎓
Vhodni tok	najv. 2 A
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	1800 mAh/7,4 V ⎓/13,32 Wh
Razred zaščite	III/ (zaščita z malo napetostjo)

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 421642_2210

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more
uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod 268
Namjenska uporaba 268
Korištena upozorenja i simboli 268
Napomene u vezi robne marke 269
Sigurnosne napomene 269
Opseg isporuke 274
Opis uređaja 274
Punjenje integrirane baterije 275
Prije prve uporabe 276
Priprema uređaja 276
Primjena 276
Odabir / umetanje nastavka 277
Primjer za primjenu 278
Uključivanje / isključivanje uređaja i odabir stupnja intenziteta 279
Stupnjevi intenziteta 280
Čišćenje i održavanje 280
Čuvanje 281
Otklanjanje grešaka 281
Zbrinjavanje 282
Zbrinjavanje uređaja 282
Zbrinjavanje ambalaže 283
Tehnički podaci 283
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH 284
Servis 286
Uvoznik 286

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj i njegovi nastavci namijenjeni su isključivo za masažu mišića vrata, ramena, ruku, leđa (osim kralježnice), bedara, listova i stražnjice. Koristite samo za to predviđene nastavke. Uređaj ne koristite izravno na kostima.

Uređaj je namijenjen isključivo za vlastitu primjenu u privatne svrhe i nije predviđen za uporabu u medicinske ili komercijalne svrhe te ne može zamijeniti liječnički tretman. Nije namijenjen za uporabu u medicinskim / terapeutskim ili komercijalnim područjima. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute.
	Istosmjerna struja / napon
	Odvojivi uređaj za napajanje.

Napomene u vezi robne marke

USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc. Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST!

- Mrežni adapter priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja/mrežnog adaptera.
- Pazite da se kabel za punjenje ne smoči ili ovlaži. Kabel postavite tako da se ne može ukliještiti ili oštetiti.

- Uređaj i kabel za punjenje držite podalje od vrućih površina.
- Ne obavljajte popravke na uređaju. Sve popravke mora obaviti služba za korisnike ili kvalificirano stručno osoblje.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U unutrašnjosti nema dijelova koji se trebaju održavati. Osim toga, izgubit ćete pravo na jamstvo.
- Isključite uređaj nakon svake uporabe i prije čišćenja.
- Uređaj koristite samo u suhim zatvorenim prostorima, nikada da otvorenom.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!
- Ne koristite uređaj za vrijeme kupanja ili tuširanja. Ne čuvajte ga i ne skladištite na mjestima gdje može pasti u kadu, umivaonik ili drugu posudu napunjenu vodom ili drugim tekućinama.
- Ni u kom slučaju ne posežite za uređajem ako je pao u vodu.
- Ne koristite uređaj ako je mrežni kabel oštećen, ako je mrežni adapter neispravan, ako uređaj ne radi ispravno, ako su priključci oštećeni, ako je pao ili je uronjen u vodu ili je oštećen.

⚠ UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Osobe s pejsmejkerom, umjetnim zglobovima ili elektroničkim implantatima moraju se prije uporabe uređaja posavjetovati s liječnikom.
- Ne koristite uređaj u području srca, na licu ili intimnim područjima.
- Ne koristite uređaj ako patite od jedne ili više od sljedećih bolesti ili stanja: poremećaji cirkulacije, proširene vene, otvorene rane, modrice, ogrebotine, upala vena, tromboza, dijabetes ili hernija diska.
- Ne koristite uređaj na djeci, životinjama, ako ste trudni, na glavi i vratu ili na bilo kojem dijelu tijela koji pokazuje otekline, opekline, upalu, ekcem, rane ili osjetljiva područja.

- Ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Uređaj nikada ne koristite u blizini benzina ili drugih zapaljivih tvari.

⚠ OPREZ!

- Ne koristite uređaj dok spavate ili nakon uzimanja supstanci koje smanjuju sposobnost reagiranja (npr. lijekova protiv bolova ili alkohol).
- Nikada ne koristite uređaj izravno na kostima, npr. na kralježnici, potkoljenicama, dorsalnom dijelu stopala ili sličnim mjestima na tijelu.
- Uređaj koristite samo na suhoj i čistoj površini tijela.
- Tretman uređajem odmah prekinite ako se počnete osjećati neugodno ili osjetite bol.
- Jednokratna primjena ne smije neprekidno trajati duže od 15 minuta.
- Ne gurajte prste ili predmete u otvor za nastavke. Dugu kosu držite podalje od pokretnih dijelova.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen.

⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

- Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

ⓘ POZOR!

Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.

- Uređaj koristite samo s isporučenim priborom.
- Za punjenje uređaja koristite samo isporučeni kabel za punjenje.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

-

Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod.
- Ovaj uređaj sadrži bateriju koja se ne može zamijeniti.
- Uređaj ima integriranu litij-ionsku bateriju. Pogrešno rukovanje može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!
- Uređaj se ne smije bacati u otvorenu vatru.
- Ne otvarajte bateriju i nemojte je kratko spajati. To može uzrokovati pregrijavanje i puknuće baterije. Postoji opasnost od požara!
- Uređaj tijekom punjenja nikada ne ostavljajte bez nadzora.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Mini pištolj za masažu
- 4 nastavka (1 kuglasti, 1 konusna, 1 u obliku slova U i 1 ravni)
- Torba za čuvanje
- USB kabel za punjenje
- Upute za uporabu

⚠ **OPASNOST!** Djeca ne smiju koristiti ambalažu za igranje.
Postoji opasnost od gušenja.

1) Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartonske kutije.
2) Uklonite svu ambalažu i eventualne naljepnice s uređaja.
3) Uklonite zaštitnu foliju sa zaslona ❶.

ⓘ **Napomena:**
Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja. U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje ***Servis***).

Opis uređaja

Slika A (vidi preklopnu stranicu):

❶ Zaslon
❷ Tipka ⏻ (Uključivanje / isključivanje uređaja / postavljanje stupnja intenziteta)
❸ Indikator stanja napunjenosti
❹ Indikator intenziteta
❺ USB C priključak
❻ USB kabel za punjenje (USB A na USB C)
❼ Prihvatnik za nastavke

Slika B:

- ❽ Kuglasti nastavak
- ❾ Ravni nastavak
- ❿ Konusna glava
- ⓫ Nastavak u obliku slova U
- ⓬ Torba za čuvanje

Punjenje integrirane baterije

⚠ **OPASNOST!** Opasnost po život od strujnog udara! Uređaj punite samo u suhim zatvorenim prostorijama, i nikako u neposrednoj blizini vode, npr. pored ili iznad umivaonika punog vode.

ⓘ **Napomena:**

Prije korištenja uređaja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.

USB kabel za punjenje ❻ i USB C priključak ❺ služe samo za punjenje integrirane baterije. Nisu prikladni za prijenos podataka.

Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom pri najvišem stupnju intenziteta je 4–5 sati.

Baterija se može puniti u bilo koje vrijeme i na bilo kojoj razini napunjenosti baterije.

Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter razreda zaštite II koji je odobren za korištenje s kućanskim aparatima i ima izlazni napon od 5 V ⎓ i izlaznu struju od maksimalno 2 A.

Za punjenje integrirane baterije koristite samo isporučeni USB kabel za punjenje ❻. Odvojite kabel za punjenje ❻ iz uređaja nakon završetka procesa punjenja.

1) Provjerite je li uređaj isključen. Za isključivanje uređaja, tipku ⏻ ❷ držite pritisnutu otprilike 2 sekunde.
2) Spojite USB A utikač USB kabela za punjenje ❻ na odgovarajući mrežni adapter.

3) Povežite USB C utikač USB kabela za punjenje ❻ s USB C priključkom ❺ uređaja.

4) Mrežni adapter priključite na mrežnu utičnicu.
Svijetli indikator stanja napunjenosti ❸. Stanje baterije prikazuje se pomoću 5 crtica. Ako sve crtice na indikatoru stanja napunjenosti ❸ trajno svijetle, uređaj je potpuno napunjen.

5) Izvucite mrežni adapter iz utičnice i USB kabel za punjenje ❻ iz uređaja.

ⓘ **Napomena:**
Ako se na indikatoru stanja napunjenosti ❸ vidi još samo jedna crtica i počne treperiti, baterija je slaba (manje od 5 %). Odmah napunite uređaj.

Prije prve uporabe

Priprema uređaja

1) Napunite bateriju kako je opisano u poglavlju ***Punjenje integrirane baterije***.

2) Prije prve uporabe preporučujemo očistiti uređaj i nastavke ❽-⓫ na način opisan u poglavlju ***Čišćenje i održavanje***. Na taj ćete način ukloniti sve ostatke procesa proizvodnje.

Uređaj je sada spreman za rad.

Primjena

S ovim uređajem možete sebi ili drugima pružiti umirujuću i učinkovitu masažu okidačkih točaka. Masaža okidačkih točaka može opustiti ili stimulirati mišiće kako bi se ublažila napetost, bol i umor. Mini pištolj za masažu nudi snažnu, intenzivnu masažu za bedra, listove, ramena, ruke i područje leđa (isključujući kralježnicu). Ovisno o opsegu napetosti u dijelu tijela koji se tretira, preporučuje se maksimalno vrijeme tretmana od oko 15 minuta.

Masaža se uvijek mora doživljavati ugodnom. Lagano crvenilo tretiranih područja do blagih hematoma normalna je nuspojava, jer masaža ciljano potiče cirkulaciju krvi. Međutim, ako osjetite pretjerane kožne reakcije, prestanite s upotrebom i posavjetujte se s liječnikom.

Odabir / umetanje nastavka

1) Odaberite odgovarajući nastavak za željeni tretman i dio tijela kako slijedi:

Nastavak	Prikladan za:
❽	Ravnomjernu i nježnu masažu za opuštanje manjih mišićnih skupina, npr. na nadlakticama, ramenima, struku i nogama.
❾	Velika područja tijela, kao npr. stražnjica, bedra i leđa (isključujući kralježnicu).
❿	Ciljanu i selektivnu masažu dubokog mišićnog tkiva, npr. na tabanima, dlanovima, mišićima lopatica.
⓫	Ravnomjerno jaku stimulaciju u 2 točke dubokih mišića u donjem dijelu leđa (osim kralježnice), vrata, Ahilove tetive.

2) Umetnite željeni nastavak u prihvatnik ❼ i pritisnite ga do kraja.

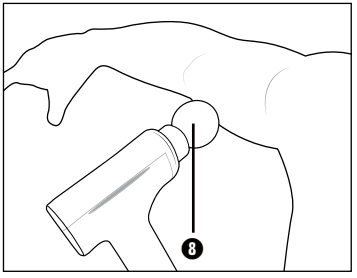
3) Za promjenu nastavka, pažljivo ga izvucite vodoravno iz prihvatnika ❼, lagano ga okrećući ako je potrebno.

Primjer za primjenu

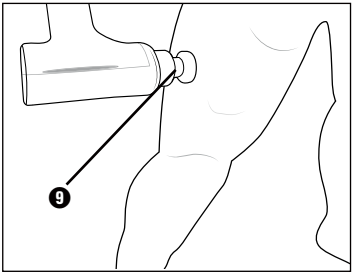
ⓘ ***NAPOMENA:***

Nemojte postavljati nastavke izravno na kost, samo na mišićno tkivo.

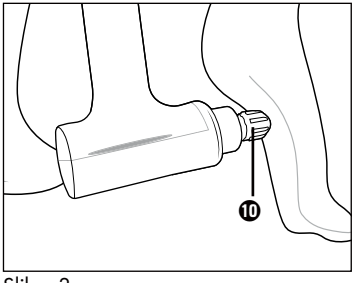
Primjeri primjene na rukama (slika 1), bedrima (slika 2), tabanima (slika3) i Ahilovoj tetivi (slika 4):



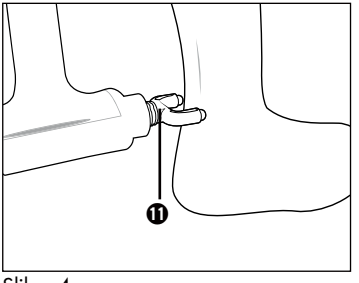
Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4

Uključivanje / isključivanje uređaja i odabir stupnja intenziteta

1) Uključite uređaj pritiskanjem tipke ⏻ ❷ na otprilike 2 sekunde. Točke indikatora intenziteta ❹ svijetle jedna za drugom. Nakon toga svijetli indikator stanja napunjenosti ❸ (ako baterija nije potpuno napunjena, ne svijetle sve crtice).

2) Uređaj istovremeno počinje raditi na najnižoj razini intenziteta. Na indikatoru intenziteta ❹ svijetli prva točka. Ponovno pritisnite tipku ⏻ ❷ kako biste povećali stupanj intenziteta. Svakim pritiskom intenzitet se povećava za jednu razinu i na indikatoru intenziteta ❹ svijetli dodatna točka.

ⓘ **Napomena:**
Ako nakon dostizanja najvišeg stupnja intenziteta ponovno pritisnete tipku ⏻ ❷ uređaj će se vratiti na najniži stupanj intenziteta.

3) Masirajte željeni dio tijela nježnim pomicanjem nastavka naprijed-natrag na području mišića.

ⓘ **Napomena:**
Ne pritišćite previše, jer će se uređaj u protivnom automatski isključiti nakon nekoliko sekundi kako bi zaštitio motor od mogućeg preopterećenja. Kada se ovaj zaštitni uređaj aktivira, motor prestaje raditi, indikator intenziteta ❹ treperi i uređaj se zatim isključuje. Uređaj morate ponovno pokrenuti.

4) Kada više ne želite koristiti uređaj, isključite ga pritiskanjem tipke ⏻ ❷ na oko 2 sekunde.

ⓘ **Napomena:**
Uređaj je opremljen automatskim isključivanjem kako bi se spriječilo pregrijavanje. Nakon 15 minuta neprekidnog rada uređaj će se automatski isključiti. Pustite da se uređaj ohladi najmanje 15 minuta prije ponovnog korištenja.

Stupnjevi intenziteta

Intenzitet masaže varira ovisno o odabranoj razini, kako slijedi:

Indikator intenziteta ❹	intenzitet
1 točka	1600 o/min
2 točke	1950 o/min
3 točke	2300 o/min
4 točke	2650 o/min
5 točaka	3000 o/min

Čišćenje i održavanje

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

Ne čistite uređaj dok se puni. Prije čišćenja isključite uređaj.
Pobrinite se da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u uređaj.

(!) POZOR!

Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!

1) Isključite uređaj pritiskanjem tipke ⏻ ❷ na otprilike 2 sekunde.
2) Eventualno odvojite USB kabel za punjenje ❻.
3) Obrišite uređaj lagano navlaženom krpom. Ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku. Ako je potrebno nanesite blago sredstvo za pranje posuđa na krpu i zatim prebrišite bistrom vodom. Pazite da vlaga ili tekućina ne prodru u uređaj!

4) Za higijensko čišćenje nastavaka, očistite ih vodom i blagim deterdžentom, a zatim ih isperite čistom vodom.

5) Ostavite sve da se dobro osuši prije nego spremite uređaj ili ga ponovno koristite.en, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Čuvanje

- Uređaj čuvajte u torbi za čuvanje ⓬ na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.
- Bateriju punite u redovnim vremenskim razmacima kako biste osigurali dugi vijek trajanja baterije.

Otklanjanje grešaka

Problem	Rješenje
Uređaj se ne uključuje nakon pritiska na tipku za uključivanje / isključivanje.	Provjerite je li baterija napunjena. Za punjenje baterije postupite kako je opisano u poglavlju ***Punjenje integrirane baterije***.
Indikator intenziteta treperi, nakon čega se uređaj isključuje.	Primijenjen je prejaki pritisak tijekom masaže. Aktivirala se zaštita od preopterećenja motora. Ponovno pokrenite uređaj. Ne pritišćite prejako tijekom masiranja.

Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo da se obratite servisu (vidi poglavlje ***Servis***).

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:

Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja

Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada. **To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

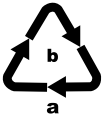
Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterija integrirana u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže

Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Tehnički podaci

Uređaj	
Ulazni napon	5,0 V ⎓
Ulazna struja	maks. 2 A
Integrirana baterija (litij-ionska)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Razred zaštite	III/ ⧫ (Zaštita niskim naponom)

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 421642_2210 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju. S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 421642_2210.

Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 421642_2210

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere 288
Utilizarea conformă cu destinația. 288
Indicații de avertizare utilizate 288
Indicații privind mărcile comerciale 289
Indicații de siguranță 290
Furnitura 295
Descrierea aparatului 296
Încărcarea acumulatorului integrat 296
Înainte de prima utilizare 298
Pregătirea aparatului 298
Acum, aparatul este pregătit pentru funcționare. 298
Utilizarea. 298
Alegerea/montarea accesoriului atașabil 299
Exemple de utilizare. 300
Pornirea/oprirea aparatului și selectarea treptei de intensitate 301
Treptele de intensitate. 302
Curățarea și îngrijirea 302
Depozitarea 303
Remedierea erorilor. 303
Eliminarea 304
Eliminarea aparatului 304
Eliminarea ambalajelor 305
Date tehnice 305
Garanția Kompernass Handels GmbH 306
Service-ul 308
Importator. 308

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conformă cu destinația

Acest aparat și accesoriile sale atașabile sunt destinate exclusiv masării musculaturii de pe ceafă, umeri, brațe, spate (cu excepția coloanei vertebrale), coapse, gambe și șezut. Utilizați numai accesoriile atașabile prevăzute în acest sens.

Nu utilizați aparatul direct pe oase.

Acest aparat este destinat în exclusivitate utilizării proprii și în domeniul privat, nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri medicale sau comerciale și nu poate înlocui un tratament medical. Acesta nu este prevăzut pentru utilizarea în domeniile medical/terapeutic sau comercial. Orice altă utilizare care nu se încadrează în aceste condiții este considerată a fi neconformă cu destinația.

Indicații de avertizare utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele indicații de avertizare (dacă sunt aplicabile):

⚠	**PERICOL!** Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.

	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Citiți instrucțiunile.
	Curent continuu.
	Unitate de alimentare detașabilă

Indicații privind mărcile comerciale

USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc. Toate celelalte denumiri și produse pot reprezenta marca comercială sau marca comercială înregistrată a proprietarilor respectivi.

Indicații de siguranță

⚠ PERICOL!

- Conectați adaptorul de rețea numai la o priză instalată regulamentar și cu împământare. Tensiunea de rețea trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța de caracteristici a aparatului/adaptorului de rețea.
- Evitați contactul cablului de încărcare cu lichide sau umezirea acestuia. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- Țineți aparatul și cablul de încărcare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați niciun fel de reparații la acest aparat. Orice fel de reparații trebuie efectuate de către serviciul clienți sau de către specialiști calificați.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
- Opriți aparatul după fiecare utilizare și înaintea curățării.
- Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate, niciodată în aer liber.

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș. Nu îl depozitați sau nu îl păstrați în locuri în care poate cădea în cadă, în lavoar sau în alte recipiente umplute cu apă sau cu alte lichide.
- Nu încercați în niciun caz să prindeți aparatul dacă acesta a căzut în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, adaptorul de rețea este defect, aparatul nu funcționează perfect, accesoriile atașabile prezintă defecte, dacă a căzut pe jos sau în apă ori dacă a fost deteriorat.

⚠ AVERTIZARE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.

- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Persoanele cu stimulatoare cardiace, articulații artificiale sau implanturi electronice trebuie să consulte un medic înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizați aparatul în zona inimii, a feței sau în zona intimă.
- Nu utilizați aparatul dacă suferiți de una sau mai multe dintre bolile sau tulburările următoare: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, vânătăi, fisuri cutanate, flebită, tromboză, diabet sau hernie de disc.
- Nu utilizați niciodată aparatul pe copii, animale, în perioada sarcinii, pe cap și pe gât sau pe părți ale corpului care prezintă umflături, arsuri, inflamații, eczeme, răni sau zone sensibile.
- Nu utilizați aparatul sub pătură sau pernă. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

⚠ PRECAUȚIE!

- Nu utilizați aparatul în timp ce dormiți sau după ce ați consumat substanțe care reduc capacitatea de reacție (de exemplu, analgezice sau alcool).
- Nu utilizați niciodată aparatul direct pe oase, de exemplu, pe coloana vertebrală, tibie, partea superioară a labei piciorului sau în alte zone similare ale corpului.
- Utilizați aparatul doar pe o suprafață uscată și curată a corpului.
- Întrerupeți imediat folosirea aparatului în cazul în care masajul vă provoacă disconfort sau aveți dureri.
- Utilizarea neîntreruptă a aparatului nu trebuie să dureze mai mult de 15 minute.
- Nu introduceți degetele sau obiecte în orificiul pentru accesorii atașabile. Țineți părul lung la distanță de piesele mobile.
- Utilizați aparatul numai conform destinației.

ⓘ ATENȚIE!

Utilizați aparatul numai în spații interioare.

- Utilizați aparatul numai cu accesoriile furnizate.
- Utilizați pentru încărcarea aparatului numai cablul de încărcare furnizat.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafața aparatului.

⚠ AVERTIZARE!

-

Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului.
- Acest aparat conține un acumulator care nu poate fi înlocuit.
- Aparatul conține un acumulator integrat litiu-ion. Manipularea incorectă poate duce la incendii, explozii, scurgeri de substanțe periculoase sau alte situații periculoase!
- Nu este permisă aruncarea aparatului în foc deschis.

- Nu deschideți acumulatorul și nu îl scurtcircuitați. Astfel, acumulatorul s-ar putea supraîncălzi și ar putea exploda. Pericol de incendiu!
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Mini pistol pentru masaj
- 4 accesorii atașabile (1 cap cu bilă, 1 cap conic, 1 cap sub formă de „U" și 1 cap plat)
- Geantă de depozitare
- Cablu de încărcare USB
- Instrucțiuni de utilizare

⚠ **PERICOL!** Materialele de ambalare nu trebuie utilizate de copii ca jucării. Pericol de asfixiere.

1) Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
2) Îndepărtați de pe aparat toate ambalajele și eventualele etichete.
3) Îndepărtați folia de protecție de pe ecran ❶.

ⓘ **Indicație:**
Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile. În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul ***Service-ul***).

Descrierea aparatului

Figura A (a se vedea pagina pliată):

1. Ecran
2. Tasta ⏻ (pornirea/oprirea aparatului/reglarea treptei de intensitate)
3. Afișaj stare de încărcare
4. Afișaj de intensitate
5. Port USB-C
6. Cablu de încărcare USB (USB-A la USB-C)
7. Suport pentru accesoriile atașabile

Figura B:

8. Cap cu bilă
9. Cap plat
10. Cap conic
11. Cap sub formă de „U”
12. Geantă de depozitare

Încărcarea acumulatorului integrat

⚠ **PERICOL!** Pericol de moarte prin electrocutare! Încărcați aparatul numai în spații interioare uscate și nu în apropierea directă a apei, de exemplu, lângă sau deasupra unei chiuvete pline cu apă.

ⓘ **Indicație:**
Înaintea utilizării aparatului, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet.
Cablul de încărcare USB 6 și portul USB-C 5 servesc exclusiv la încărcarea acumulatorului intern. Acestea nu sunt adecvate pentru transferul datelor.

Timpul de funcționare cu acumulatorul încărcat complet este de cca 4–5 ore la cea mai ridicată treaptă de intensitate.

Acumulatorul poate fi reîncărcat în orice moment și indiferent de starea de încărcare.

Pentru a încărca aparatul, folosiți doar un adaptor de rețea USB din clasa de protecție II, care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic și care are o tensiune de ieșire de 5 V ⎓ și un curent de ieșire de max. 2 A.

Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB ❻ furnizat pentru încărcarea acumulatorului integrat. Îndepărtați cablul de încărcare USB ❻ după finalizarea procesului de încărcare a aparatului.

1) Asigurați-vă că aparatul este oprit. Pentru a opri aparatul, mențineți apăsată tasta ⏻ ❷ timp de cca 2 secunde.
2) Conectați fișa USB-A a cablului de încărcare USB ❻ la un adaptor de rețea adecvat.
3) Conectați fișa USB-C a cablului de încărcare USB ❻ la portul USB-C ❺ al aparatului.
4) Introduceți adaptorul de rețea într-o priză.
Afișajul stării de încărcare ❸ se aprinde. Nivelul acumulatorului este afișat prin intermediul a 5 bare mici. Atunci când toate barele afișajului stării de încărcare ❸ luminează constant, aparatul este încărcat complet.
5) Scoateți adaptorul de rețea din priză și cablul de încărcare USB ❻ din aparat.

ⓘ **Indicație:**
Atunci când nu mai este vizibilă decât o bară a afișajului stării de încărcare ❸, iar aceasta începe să lumineze intermitent, acumulatorul este descărcat (sub 5 %). Încărcați imediat aparatul.

Înainte de prima utilizare

Pregătirea aparatului

1) Încărcați acumulatorul așa cum este descris în capitolul ***Încărcarea acumulatorului integrat***.
2) Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă recomandăm să curățați aparatul și accesoriile atașabile ❽-⓫ așa cum este descris în capitolul ***Curățarea și îngrijirea***. În acest fel, eliminați orice reziduuri din procesul de producție.

Acum, aparatul este pregătit pentru funcționare.

Utilizarea

Cu ajutorul acestui aparat puteți beneficia de un masaj calmant și eficient al punctelor de contractură (punctele „trigger") efectuat de dumneavoastră sau de altă persoană. Masajul punctelor de contractură poate detensiona mușchii sau poate avea un efect stimulator pentru calmarea tensiunilor, durerilor și oboselii. Mini pistolul pentru masaj oferă un masaj puternic, intens pentru coapse, gambe, umeri, brațe și zona spatelui (cu excepția coloanei vertebrale). În funcție de gradul de tensionare din zona corpului care urmează a fi tratată, se recomandă o durată a tratamentului de maximum cca 15 minute.

Masajul trebuie să fie resimțit întotdeauna în mod plăcut. O înroșire ușoară a zonelor tratate până la formarea unor hematoame ușoare constituie un efect secundar normal, deoarece masajul stimulează în mod punctual circulația sângelui. Dacă totuși constatați reacții cutanate exagerate, opriți utilizarea și consultați un medic.

Alegerea/montarea accesoriului atașabil

1) Alegeți accesoriul atașabil potrivit pentru tratamentul dorit și partea corpului după cum urmează:

Accesoriu atașabil	Adecvat pentru:
❽	Masaj uniform și blând pentru detensionarea grupelor musculare mici, de exemplu, pe părțile superioare ale brațelor, umeri, talie și picioare.
❾	Zonele întinse de pe întregul corp precum șezutul, coapsele și spatele (cu excepția coloanei vertebrale).
❿	Masaj specific și punctual al țesutului muscular profund, de exemplu, pe tălpi, palme, mușchii omoplaților.
⓫	Stimulare în 2 puncte de intensitate egală a musculaturii profunde din partea de jos a spatelui (cu excepția coloanei vertebrale), ceafă, tendonul lui Ahile.

2) Introduceți accesoriul atașabil dorit în suport ❼ și împingeți-l până la opritor.

3) Pentru înlocuirea accesoriului atașabil scoateți-l cu atenție din suport ❼, în poziție orizontală, eventual prin rotire ușoară.

Exemple de utilizare

Indicație:

Nu plasați accesoriile atașabile direct pe oase, ci numai pe țesutul muscular.

Exemple de utilizare pe brațe (fig. 1), coapse (fig. 2), talpă (fig. 3) și tendonul lui Ahile (fig. 4):

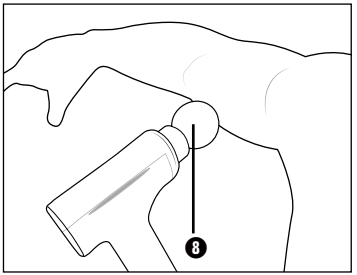


fig. 1

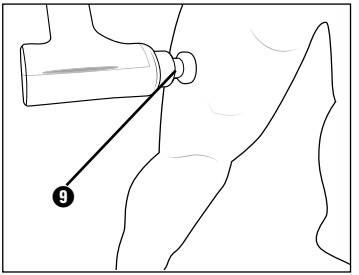


fig. 2

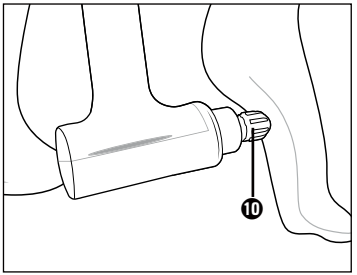


fig. 3

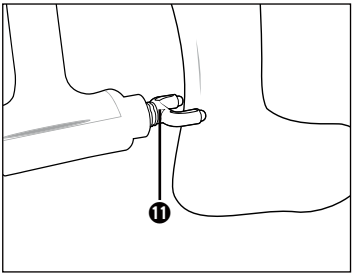


fig. 4

Pornirea/oprirea aparatului și selectarea treptei de intensitate

1) Pentru a porni aparatul, mențineți apăsată tasta ⏻ ❷ timp de cca 2 secunde. Punctele afișajului de intensitate ❹ se aprind succesiv. Apoi se aprinde afișajul stării de încărcare ❸ (atunci când acumulatorul nu este încărcat complet, nu se aprind toate barele).

2) Aparatul începe totodată să funcționeze la cea mai redusă treaptă de intensitate. Pe afișajul de intensitate ❹ se aprinde primul punct. Apăsați tasta ⏻ ❷ din nou pentru a mări treapta de intensitate. La fiecare apăsare, intensitatea se mărește cu o treaptă și se aprinde încă un punct al afișajului de intensitate ❹.

ⓘ **Indicație:**
În cazul în care , după atingerea celei mai ridicate trepte de intensitate, apăsați din nou tasta ⏻ ❷, aparatul revine la cea mai redusă treaptă de intensitate.

3) Masați partea dorită a corpului prin deplasarea alternativă, ușoară a accesoriului atașabil pe zona mușchilor.

ⓘ **Indicație:**
Nu aplicați o presiune prea mare, deoarece, în caz contrar, aparatul se va opri automat după câteva secunde pentru a proteja motorul împotriva unei eventuale suprasolicitări.
La declanșarea acestui dispozitiv de protecție, motorul încetează să mai funcționeze, afișajul de intensitate ❹ luminează intermitent, iar în final, aparatul se oprește. Trebuie să reporniți aparatul.

4) Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul, opriți-l prin menținerea apăsată a tastei ⏻ ❷ timp de cca 2 secunde.

ⓘ **Indicație:**
Aparatul este dotat cu un sistem automat de decuplare pentru evitarea unei supraîncălziri. După 15 minute de funcționare continuă, aparatul se oprește automat. Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 15 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

Treptele de intensitate

Intensitatea masajului variază în funcție de treapta selectată, după cum urmează:

Afișaj de intensitate ❹	Intensitate
1 punct	1600 rot/min
2 puncte	1950 rot/min
3 puncte	2300 rot/min
4 puncte	2650 rot/min
5 puncte	3000 rot/min

Curățarea și îngrijirea

⚠ **PERICOL! ELECTROCUTARE**!
Nu curățați aparatul în timpul încărcării acestuia.
Opriți aparatul înainte de fiecare curățare.
Asigurați-vă că la curățare nu se va infiltra umezeală în aparat.

(!) **ATENȚIE!**
Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!

1) Pentru a opri aparatul, mențineți apăsată tasta ⏻ ❷ timp de cca 2 secunde.
2) Dacă este necesar, scoateți cablul de încărcare USB ❻.
3) Ștergeți aparatul cu o lavetă ușor umezită. Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic. La nevoie, puneți un detergent delicat pe lavetă și ștergeți apoi cu apă curată. Asigurați-vă că în aparat nu pătrund umezeală sau lichide!

4) Pentru curățarea igienică a accesoriilor atașabile curățați-le cu apă și cu un agent de curățare delicat și clătiți-le apoi cu apă curată.

5) Lăsați totul să se usuce bine înainte de a depozita aparatul sau de a-l repune în funcțiune.

Depozitarea

- Depozitați aparatul în geanta de depozitare ⑫ într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de radiația solară directă.
- Încărcați acumulatorul periodic pentru a asigura o durată lungă de viață a acestuia.

Remedierea erorilor

Problema	Soluția
Aparatul nu pornește după apăsarea tastei de pornire/oprire.	Verificați dacă acumulatorul este încărcat. Pentru încărcarea acumulatorului, procedați așa cum este descris în capitolul ***Încărcarea acumulatorului integrat***.
Afișajul de intensitate luminează intermitent și apoi aparatul se oprește.	S-a exercitat o presiune prea mare la masaj. S-a declanșat protecția împotriva suprasolicitării motorului. Reporniți aparatul. Nu apăsați excesiv în timpul masajului.

Dacă nu reușiți să rezolvați problema prin niciunul dintre pașii indicați anterior, adresați-vă centrului de service (a se vedea capitolul ***Service-ul***).

Eliminarea

Se aplică numai în Franța:

Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

Eliminarea aparatului

Simbolul alăturat al pubelei pe roți barate indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă indică faptul că, la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dumneavoastră. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dumneavoastră vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dumneavoastră să le ștergeți înainte de a-l restitui.

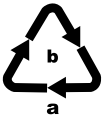
Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii, înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor încorporați, trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.

Informații despre alte posibilități de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația dumneavoastră locală.

Eliminarea ambalajelor

Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Date tehnice

Aparat	
Tensiune de intrare	5,0 V ⎓
Curent de intrare	max. 2 A
Acumulator integrat (litiu-ion)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Clasa de protecție	III / ⧈ (protecție prin tensiune redusă)

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 421642_2210 ca dovadă a cumpărării.

- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 421642_2210.

Service-ul

(RO) **Service România**
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 421642_2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 310
Употреба по предназначение 310
Използвани предупредителни указания и символи 310
Указания относно търговски марки 311
Указания за безопасност 312
Окомплектовка на доставката 317
Описание на уреда. 318
Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия. . 319
Преди първата употреба 320
Подготовка на уреда 320
Употреба 320
Избиране/Поставяне на приставка. 321
Примери за приложение 322
Включване/Изключване на уреда и избиране
на степен на интензивност. 323
Степени на интензивност. 324
Почистване и поддръжка 324
Съхранение 325
Отстраняване на неизправности. 325
Предаване за отпадъци 326
Предаване на уреда за отпадъци 326
Предаване на опаковката за отпадъци 327
Технически данни 327
Гаранция. 328
Сервизно обслужване 331
Вносител 331

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред и неговите приставки са предназначени само за масажиране на мускулатурата на врата, раменете, ръцете, гърба (с изключение на гръбначния стълб), бедрата, прасците и седалището. Използвайте единствено предвидените за целта приставки. Не използвайте уреда директно върху костите.

Уредът е предназначен единствено за лична употреба при домашни условия, а не за медицински или търговски цели, и не може да замести медицинско лечение. Той не е предвиден за използване за медицински/терапевтични или професионални цели. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (в съответните случаи):

⚠	**ОПАСНОСТ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Прочетете ръководството.
	Постоянен ток.
	Свалящо се захранващо устройство

Указания относно търговски марки

USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc. Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ!

- Включвайте мрежовия адаптер само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда/мрежовия адаптер.
- Внимавайте зарядният кабел да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- Дръжте уреда и зарядния кабел далече от горещи повърхности.
- Не извършвайте ремонти по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифициран специалист.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. Във вътрешността не се намират части, които подлежат на поддръжка. Освен това губите правото на изискване на гаранция.

- Изключвайте уреда след всяка употреба и преди почистване.
- Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, никога на открито.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
- Не използвайте уреда, докато се къпете или вземате душ. Не оставяйте и не съхранявайте уреда на места, от които той може да падне във ваната, умивалника или други пълни с вода или други течности съдове.
- В никакъв случай не посягайте към уреда, ако е паднал във вода.
- Не използвайте уреда, ако мрежовият кабел е повреден, мрежовият адаптер е дефектен, уредът не функционира правилно, падал е на пода или във вода или е повреден и ако по приставките има повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Лица с кардиостимулатор, изкуствени стави или електронни импланти трябва да се консултират с лекар преди употреба на уреда.
- Не използвайте уреда в областта на сърцето, лицето и интимната зона.
- Не използвайте уреда, ако страдате от едно или няколко от следните заболявания или оплаквания: смущения в кръвооросяването, разширени вени, открити рани, контузии, напуквания на кожата, възпаления на вените, тромбоза, диабет или дискова херния.

- Никога не използвайте уреда върху деца, животни, при бременност, на главата и на шията или на други части на тялото, по които има отоци, изгаряния, възпаления, екземи, рани или чувствителни места.
- Не използвайте уреда под одеяла или възглавници. Никога не използвайте уреда в близост до бензин или други леснозапалими материали.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте уреда по време на сън или след прием на средства, намаляващи способността за реагиране (напр. обезболяващи или алкохол).
- Никога не използвайте уреда директно върху костите, напр. на гръбначния стълб, пищялите, горната част на ходилото или подобни места на тялото.
- Използвайте уреда само върху суха и чиста повърхност на тялото.
- Прекратете незабавно процедурата с уреда, ако възприемате масажа като неприятен или изпитвате болка.
- Приложението не трябва да продължава повече от 15 минути без прекъсване.

- Не пъхайте пръсти или предмети в отвора за приставките. Дръжте дълги коси далече от въртящи се части.
- Използвайте уреда само по предназначение.

ⓘ ВНИМАНИЕ!

Използвайте уреда само в затворени помещения.

- Използвайте уреда само с включените в окомплектовката на доставката принадлежности.
- За зареждане на уреда използвайте само включения в окомплектовката на доставката заряден кабел.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхността.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-

Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта.
- Този уред съдържа акумулаторна батерия, която не може да се сменя.

- Уредът разполага с интегрирана литиево-йонна акумулаторна батерия. Неправилно боравене може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!
- Уредът не трябва да се хвърля в открит огън.
- Не отваряйте и не свързвайте накъсо акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия може да прегрее и да се пръсне. Съществува опасност от пожар!
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на зареждане.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- мини пистолет за масаж
- 4 приставки (1 сферична, 1 конусовидна, 1 U-образна и 1 плоска глава)
- чанта за съхранение
- USB заряден кабел
- ръководство за потребителя

⚠ **ОПАСНОСТ!** Не допускайте деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.

1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.

2) Отстранете от уреда всички опаковъчни материали и евентуални стикери.

3) Отстранете защитното фолио от дисплея ❶.

ⓘ **Указание:**
Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава ***Сервизно обслужване***).

Описание на уреда

Фигура A (вж. разгъващата се страница):

❶ Дисплей

❷ Бутон ⏻ (за включване/изключване на уреда/настройка на степен на интензивност)

❸ Индикатор за нивото на зареждане

❹ Индикатор за интензивност

❺ USB-C порт

❻ USB заряден кабел (USB-A към USB-C)

❼ Захват за приставки

Фигура Б:

❽ Сферична глава

❾ Плоска глава

❿ Конусовидна глава

⓫ U-образна глава

⓬ Чанта за съхранение

Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия

⚠ **ОПАСНОСТ!** Опасност за живота поради токов удар! Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, а не в непосредствена близост до вода, като напр. до или над пълен с вода умивалник.

ⓘ **Указание:**

Преди използване на уреда интегрираната акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно.

USB зарядният кабел ❻ и USB-C портът ❺ служат само за зареждане на вътрешната акумулаторна батерия. Те не са подходящи за предаване на данни.

Продължителността на работа с напълно заредена акумулаторна батерия при максимална степен на интензивност е около 4 – 5 часа.

Акумулаторната батерия може да се зарежда отново по всяко време и при всякакво ниво на зареждане.

За зареждане на уреда използвайте USB мрежов адаптер с клас на защита II, разрешен за използване с битови уреди и разполагащ с изходно напрежение 5 V ⎓ и изходен ток макс. 2 A.

За зареждане на интегрираната акумулаторна батерия използвайте само включения в окомплектовката на доставката USB заряден кабел ❻. Отстранете USB зарядния кабел ❻ след приключване на процеса на зареждане на уреда.

1) Уверете се, че уредът е изключен. За да изключите уреда, задръжте натиснат бутона ⏻ ❷ за около 2 секунди.
2) Свържете USB-A щекера на USB зарядния кабел ❻ с подходящ мрежов адаптер.
3) Свържете USB-C щекера на USB зарядния кабел ❻ с USB-C порта ❺ на уреда.

4) Включете мрежовия адаптер в контакт.
Индикаторът за нивото на зареждане ❸ светва. Нивото на акумулаторната батерия се показва с 5 чертички. Когато всички чертички на индикатора за нивото на зареждане ❸ светят постоянно, уредът е зареден напълно.

5) Издърпайте мрежовия адаптер от контакта и USB зарядния кабел ❻ от уреда.

ⓘ **Указание:**
Когато се вижда само една чертичка на индикатора за нивото на зареждане ❸ и тя започне да мига, акумулаторната батерия е слаба (ниво на зареждане под 5 %). Незабавно заредете уреда.

Преди първата употреба

Подготовка на уреда

1) Заредете акумулаторната батерия, както е описано в глава ***Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия.***

2) Препоръчваме преди първоначалното използване да почистите уреда и приставките ❽-⓫, както е описано в глава ***Почистване и поддръжка***. Така ще отстраните евентуално налични остатъци от производствения процес.

Сега уредът е готов за работа.

Употреба

С този уред можете да предоставите на себе си или на други успокояващ и ефективен масаж на тригерни точки. Масажите на тригерни точки могат да отпуснат мускулите или да подействат стимулиращо за намаляване на схващания, болки и умора. Мини пистолетът за масаж предлага енергичен, интензивен масаж за бедрата, прасците, раменете, ръцете и областта на гърба (с изключение на гръбначния стълб). В зависимост от степента на схващанията в третираната част на тялото се препоръчва продължителност на процедурата от около максимум 15 минути.

Масажът винаги трябва да се усеща като приятен. Леко зачервяване на третираните области до леки хематоми са нормално съпътстващо явление, тъй като масажът стимулира целево кръвооросяването. Но ако установите прекомерни реакции на кожата, прекратете използването и се консултирайте с лекар.

Избиране/Поставяне на приставка

1) Изберете подходящата приставка за желаната процедура и част от тялото, както следва:

Приставка	Подходяща за:
❽	равномерен и лек масаж за отпускане на малки мускулни групи, напр. на горната част на ръцете, раменете, талията и краката.
❾	области с голяма площ по цялото тяло, като напр. седалище, бедра и гръб (с изключение на гръбначния стълб).
❿	целенасочен и точков масаж на дълбока мускулна тъкан, напр. на стъпалата, дланите, мускулите на плешките.
⓫	равномерно силна двуточкова стимулация на дълбока мускулатура в долната част на гърба (с изключение на гръбначния стълб), тила, ахилесовото сухожилие.

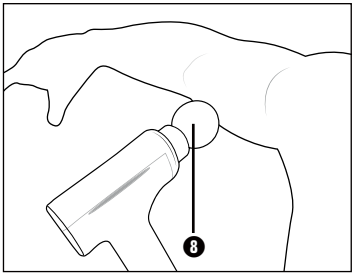
2) Поставете желаната приставка в захвата ❼ и и я натиснете навътре до упор.

3) За да смените приставката, внимателно я издърпайте хоризонтално, при необходимост с леко въртене, от захвата ❼.

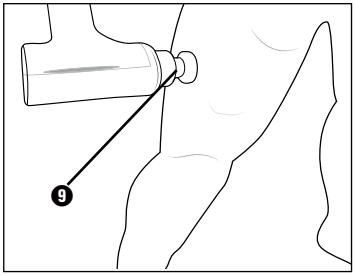
Примери за приложение

Указание:
Не поставяйте приставките директно върху костите, а само върху мускулна тъкан.

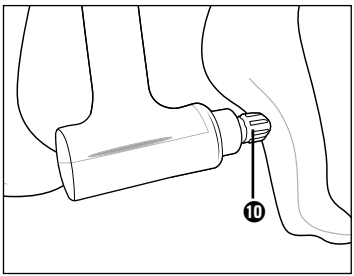
Примери за приложение на ръцете (фиг. 1), бедрата (фиг. 2), ходилото (фиг. 3) и ахилесовото сухожилие (фиг. 4):



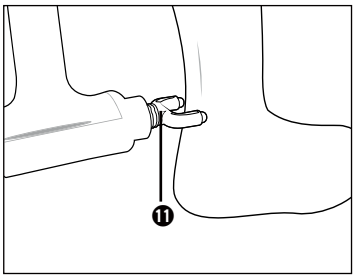
фиг. 1



фиг. 2



фиг. 3



фиг. 4

Включване/Изключване на уреда и избиране на степен на интензивност

1) Включете уреда, като задържите натиснат бутона ⏻ ❷ за около 2 секунди. Точките на индикатора за интензивност ❹ светват една след друга. След това светва индикаторът за нивото на зареждане ❸ (при непълно зареждане на акумулаторната батерия не светват всички чертички).

2) Същевременно уредът започва да работи с най-ниската степен на интензивност. На индикатора за интензивност ❹ светва първата точка. Натиснете повторно бутона ⏻ ❷, за да повишите степента на интензивност. При всяко натискане интензивността се повишава с една степен и светва допълнителна точка на индикатора за интензивност ❹.

ⓘ **Указание:**
Когато след достигане на най-високата степен на интензивност отново натиснете бутона ⏻ ❷, уредът се връща към най-ниската степен на интензивност.

3) Масажирайте желаната част на тялото, като движите леко приставката напред-назад върху мускулната област.

ⓘ **Указание:**
Не прилагайте твърде силен натиск, тъй като в противен случай уредът се изключва автоматично след няколко секунди, за да предпази двигателя от възможно претоварване.
Когато това защитно приспособление се е задействало, двигателят спира да работи, индикаторът за интензивност ❹ мига и след това уредът се изключва. Трябва да стартирате отново уреда.

4) Когато повече не желаете да използвате уреда, го изключете, като задържите натиснат бутона ⏻ ❷ в продължение на около 2 секунди.

Указание:
Уредът е оборудван с автоматично изключване с цел предотвратяване на прегряване. След 15 минути постоянна работа уредът се изключва автоматично. Оставете уреда да се охлади за минимум 15 минути, преди да го използвате отново.

Степени на интензивност

Интензивността на масажа варира според избраната степен, както следва:

Индикатор за интензивност ❹	Интензивност
1 точка	1600 min-1
2 точки	1950 min-1
3 точки	2300 min-1
4 точки	2650 min-1
5 точки	3000 min-1

Почистване и поддръжка

⚠ **ОПАСНОСТ!** Токов удар!
Не почиствайте уреда, докато се зарежда. Изключвайте уреда преди всяко почистване. Уверете се, че при почистването не прониква влага в уреда

ВНИМАНИЕ!
Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!

1) Изключете уреда, като задържите натиснат бутона ⏻ ❷ в продължение на около 2 секунди.
2) При необходимост издърпайте USB зарядния кабел ❻.

3) Избършете уреда с леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати, които могат да разяждат пластмаса. При необходимост използвайте мек миещ препарат върху кърпата и след това избършете с чиста вода. Внимавайте в уреда да не проникват влага или течност!

4) За хигиенично почистване измийте приставките с вода и мек почистващ препарат и след това ги изплакнете с чиста вода.

5) Оставете всичко да изсъхне добре, преди да приберете или да използвате отново уреда.

Съхранение

- Съхранявайте уреда в чантата за съхранение ⓬ на сухо, ненапрашено място без пряка слънчева светлина.
- Зареждайте акумулаторната батерия на редовни интервали, за да осигурите дълъг срок на експлоатация на акумулаторната батерия.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Решение
След натискане на бутона за включване/ изключване уредът не се включва.	Проверете дали акумулаторът е зареден. За зареждане на акумулаторната батерия постъпете, както е описано в глава ***Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия***.
Индикаторът за интензивност мига, след това уредът се изключва.	При масажа е упражнен твърде силен натиск. Защитата срещу претоварване на двигателя се е задействала. Рестартирайте уреда. Не натискайте твърде силно при масажирането.

Ако не можете да отстраните проблема с горепосочените стъпки, моля, обърнете се към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Предаване за отпадъци

Отнася се само за Франция:

Продуктът, опаковката и ръководство за експлоатация могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.

Предаване на уреда за отпадъци

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

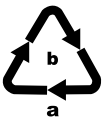
Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Технически данни

Уред	
Входно напрежение	5,0 V ⎓
Входен ток	макс. 2 A
Интегрирана акумулаторна батерия (литиево-йонна)	1800 mAh/7,4 V ⎓/13,32 Wh
Клас на защита	III/ (защита чрез понижено напрежение)

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 421642_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG **България**
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл:kompernass@lidl.bg

IAN 421642_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ
БУРГШТРАСЕ 21
44867 БОХУМ
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на развалляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 334
Προβλεπόμενη χρήση 334
Προειδοποιήσεις και σύμβολα 334
Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα. 335
Υποδείξεις ασφαλείας 336
Παραδοτέος εξοπλισμός 341
Περιγραφή συσκευής 342
Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή 342
Πριν από την πρώτη χρήση 344
Προετοιμασία της συσκευής 344
Χρήση 344
Επιλογή/Τοποθέτηση εξαρτήματος 345
Παραδείγματα χρήσης. 346
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής και επιλογή της βαθμίδας έντασης 347
Βαθμίδες έντασης. 348
Καθαρισμός και φροντίδα 348
Αποθήκευση 349
Αποκατάσταση σφαλμάτων 349
Απόρριψη 350
Απόρριψη συσκευής 350
Απόρριψη συσκευασίας 351
Τεχνικά χαρακτηριστικά. 351
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 352
Σέρβις 354
Εισαγωγέας 354

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή και τα εξαρτήματά της προορίζονται αποκλειστικά για το μασάζ στους μύες του αυχένα, των ώμων, των βραχιόνων, της πλάτης (εκτός της σπονδυλικής στήλης), των μηρών, των γαμπών και των οπισθίων. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προβλεπόμενα για τη συσκευή εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας επάνω στα οστά.

Η χρήση προβλέπεται αποκλειστικά για ιδία χρήση, στον ιδιωτικό τομέα, όχι για ιατρική ή εμπορική χρήση και δεν αντικαθιστά την ιατρική θεραπεία. Δεν προορίζεται για χρήση στον ιατρικό/θεραπευτικό τομέα ή για επαγγελματική χρήση. Μια άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα θεωρείται ως μη προβλεπόμενη.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

⚠	**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία μπορεί να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση η οποία μπορεί να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές εάν δεν αποφευχθεί.
	Μια υπόδειξη επισημαίνει επιπρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τη χρήση της συσκευής.
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Συνεχές ρεύμα).
	Αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc. Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Συνδέετε τον προσαρμογέα δικτύου μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής/του προσαρμογέα δικτύου.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο φόρτισης να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκώσει ή να υποστεί ζημιά.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο φόρτισης μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα προς συντήρηση στο εσωτερικό της συσκευής. Επίσης, χάνετε την αξίωση εγγύησης.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μπάνιου ή του ντους. Μην την αποθηκεύετε ή τη φυλάτε σε σημεία, από τα οποία μπορεί να πέσει στην μπανιέρα, τον νιπτήρα ή σε άλλα δοχεία γεμάτα με νερό ή άλλα υγρά.
- Σε καμία περίπτωση μην πιάνετε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο δικτύου έχει ζημιές, ο προσαρμογέας δικτύου έχει χαλάσει, η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, τα εξαρτήματα παρουσιάζουν ζημιές, εάν έχει πέσει κάτω ή μέσα στο νερό ή έχει πάθει βλάβη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Άτομα με βηματοδότη, τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν τη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην περιοχή της καρδιάς, του προσώπου ή των γεννητικών οργάνων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν υποφέρετε από κάποια ή κάποιες από τις ακόλουθες ασθένειες ή διαταραχές: διαταραχές αιμάτωσης, κιρσοί, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, γδαρσίματα στο δέρμα, φλεβίτιδα, θρόμβωση, διαβήτης ή δισκοπάθεια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, ζώα, σε υφιστάμενη εγκυμοσύνη, στο κεφάλι ή τον λαιμό ή σε μέρη του σώματος, τα οποία παρουσιάζουν οιδήματα, εγκαύματα, φλεγμονές, εκζέματα, πληγές ή ευαίσθητα σημεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε βενζίνη ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κοιμάστε ή μετά από λήψη ειδών που αποδυναμώνουν τις ικανότητες αντίδρασης (π.χ. παυσίπονα ή αλκοόλ).
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας επάνω στα οστά, π.χ. στην σπονδυλική στήλη, την κνήμη, το πίσω μέρος του ποδιού ή σε παρόμοια μέρη του σώματος.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε στεγνή και καθαρή επιφάνεια του σώματος.
- Διακόψτε αμέσως τη θεραπεία με τη συσκευή, σε περίπτωση που αισθανθείτε δυσάρεστα ή νιώσετε πόνους κατά το μασάζ.
- Μια εφαρμογή δεν πρέπει να διαρκεί συνεχόμενα για περισσότερο από δεκαπέντε λεπτά.
- Μην περνάτε τα δάχτυλα ή αντικείμενα στο άνοιγμα για τα εξαρτήματα. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από κινούμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τους κανονισμούς.

ⓘ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα αξεσουάρ.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

-

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο ή συνοδεύεται από έναν συσσωρευτή ιόντων-λιθίου.
- Αυτή η συσκευή περιέχει έναν συσσωρευτή ο οποίος δεν αντικαθίσταται.
- Η συσκευή διαθέτει έναν ενσωματωμένο συσσωρευτή λιθίου-ιόντων. Τυχόν εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!
- Μην πετάτε τη συσκευή σε ανοιχτές εστίες φωτιάς.

- Μην ανοίγετε και μην βραχυκυκλώνετε τον συσσωρευτή. Σε αντίθετη περίπτωση, ο συσσωρευτής μπορεί να υπερθερμανθεί και να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη φόρτιση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Μίνι συσκευή μασάζ
- 4 εξαρτήματα (1 σφαιρική κεφαλή, 1 κωνική κεφαλή, 1 κεφαλή σχήματος U και 1 επίπεδη κεφαλή)
- Τσάντα φύλαξης
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Οδηγίες χρήσης

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

1) Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
2) Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τυχόν αυτοκόλλητα από τη συσκευή.
3) Απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη ❶.

ⓘ **Υπόδειξη:**
Ελέγχετε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης ή εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή από τη μεταφορά, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλέπε κεφάλαιο ***Σέρβις***).

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα A (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

❶ Οθόνη

❷ Πλήκτρο ⏻ (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής / ρύθμιση βαθμίδας έντασης)

❸ Ένδειξη κατάστασης φόρτισης

❹ Ένδειξη έντασης

❺ Σύνδεση USB-C

❻ Καλώδιο φόρτισης USB (USB-A σε USB-C)

❼ Υποδοχή για τα εξαρτήματα

Εικόνα B:

❽ Σφαιρική κεφαλή

❾ Επίπεδη κεφαλή

❿ Κωνική κεφαλή

⓫ Κεφαλή σχήματος U

⓬ Τσάντα φύλαξης

Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και όχι δίπλα σε νερό, π.χ. δίπλα ή επάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα.

ⓘ **Υπόδειξη:**

Πριν από τη χρήση της συσκευής, ο ενσωματωμένος συσσωρευτής πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως.

Το καλώδιο φόρτισης USB ❻ και η σύνδεση USB-C ❺ εξυπηρετούν μόνο στη φόρτιση του εσωτερικού συσσωρευτή. Δεν ενδείκνυνται για τη μετάδοση δεδομένων.

Ο χρόνος λειτουργίας με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή ανέρχεται περ. σε 4–5 ώρες στην ανώτερη βαθμίδα έντασης.

Ο συσσωρευτής μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή και σε κάθε κατάσταση φόρτισης.

Για τη φόρτιση της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνο έναν προσαρμογέα δικτύου USB κατηγορίας προστασίας II που διαθέτει έγκριση για χρήση με οικιακές συσκευές, τάση εξόδου 5 V ⎓ και ρεύμα εξόδου το μέγ. 2 A.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης USB ❻ για τη φόρτιση του ενσωματωμένου συσσωρευτή. Αποσυνδέετε το καλώδιο φόρτισης USB ❻ από τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης.

1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ⏻ ❷ για περ. 2 δευτερόλεπτα.
2) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης USB ❻ με έναν κατάλληλο προσαρμογέα δικτύου.
3) Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης USB ❻ με τη σύνδεση USB-C ❺ της συσκευής.
4) Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου σε μια πρίζα.
Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης ❸ ανάβει. Η κατάσταση συσσωρευτή προβάλλεται με 5 μικρές μπάρες. Εάν οι μπάρες της ένδειξης κατάστασης φόρτισης ❸ ανάβουν συνεχώς, η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη.
5) Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα και το καλώδιο φόρτισης USB ❻ από τη συσκευή.

ⓘ Υπόδειξη:

Εάν φαίνεται μόνο μια μπάρα στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης ❸ και αρχίζει να αναβοσβήνει, ο συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί (ισχύς λιγότερη από 5%). Φορτίστε αμέσως τη συσκευή.

Πριν από την πρώτη χρήση

Προετοιμασία της συσκευής

1) Φορτίστε τον συσσωρευτή σύμφωνα με τον τρόπο που περιγράφεται στο κεφάλαιο ***Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή***.

2) Συστήνουμε, πριν από την πρώτη χρήση, να καθαρίσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα ❽-⓫, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο ***Καθαρισμός και φροντίδα***. Έτσι, θα απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα από τη διαδικασία παραγωγής.

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Χρήση

Με αυτή τη συσκευή μπορείτε να παρέχετε σε εσάς ή σε άλλους ένα χαλαρωτικό και αποτελεσματικό μασάζ σε σημεία πυροδότησης πόνου. Με το μασάζ των σημείων πυροδότησης πόνου είναι δυνατή η χαλάρωση των μυών ή η διέγερσή τους για την ανακούφιση πιασίματος, πόνων και κούρασης. Η μίνι συσκευή μασάζ προσφέρει ένα δυνατό, εντατικό μασάζ στους μηρούς, τις γάμπες, τους ώμους, τους βραχίονες και την περιοχή της πλάτης (με εξαίρεση την σπονδυλική στήλη). Αναλόγως της έκτασης του πιασίματος στην περιοχή του σώματος που χρειάζεται θεραπεία, συστήνεται ένας χρόνος θεραπείας το μέγιστο περ. 15 λεπτών.

Το μασάζ πρέπει πάντα να είναι μια ευχάριστη εμπειρία. Μια ελαφριά κοκκινίλα στις περιοχές θεραπείας έως και ελαφρύ αιμάτωμα θεωρούνται φυσιολογικά συνοδευτικά φαινόμενα διότι το μασάζ αυξάνει στοχευμένα την αιμάτωση. Εάν ωστόσο διαπιστώσετε υπερβολικές δερματικές αντιδράσεις, σταματήστε τη χρήση και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Επιλογή/Τοποθέτηση εξαρτήματος

1) Επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα για την επιθυμητή θεραπεία και το μέρος του σώματος ως εξής:

Εξάρτημα	Κατάλληλο για:
❽	Ομοιόμορφο και ήπιο μασάζ για τη χαλάρωση μικρότερων μυϊκών ομάδων, π.χ. στους βραχίονες, τους ώμους, τη μέση και τα πόδια.
❾	Εκτεταμένες περιοχές σε όλο το σώμα, όπως π.χ. οπίσθια, μηροί και πλάτη (με εξαίρεση της σπονδυλικής στήλης).
❿	Στοχευμένο και σημειακό μασάζ του βαθέος μυϊκού ιστού, π.χ. στα πέλματα, τις παλάμες, τους μύες των ωμοπλατών.
⓫	Διέγερση 2 σημείων ομοιόμορφης ισχύος των βαθέων μυών στο κάτω τμήμα της πλάτης (με εξαίρεση της σπονδυλικής στήλης), τον αυχένα, τον Αχίλλειο τένοντα.

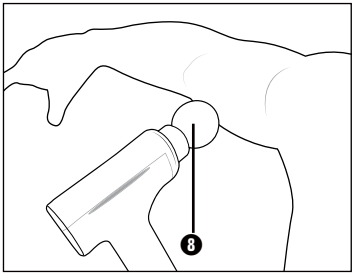
2) Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα στην υποδοχή ❼ και πιέστε το μέσα μέχρι το τέρμα.

3) Για να αλλάξετε το εξάρτημα, τραβήξτε το προσεκτικά οριζόντια, εάν απαιτείται με ελαφριά περιστροφή, έξω από την υποδοχή ❼.

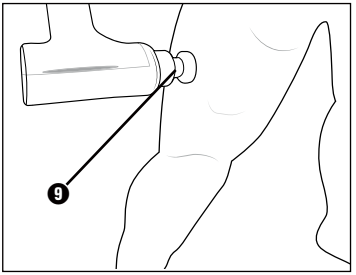
Παραδείγματα χρήσης

ⓘ **Υπόδειξη:**
Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα απευθείας επάνω στα οστά αλλά μόνο επάνω στον μυϊκό ιστό.

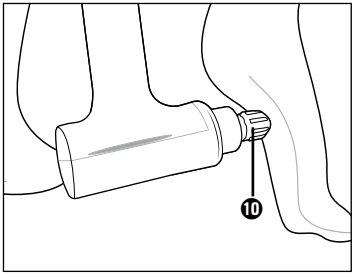
Παραδείγματα χρήσης στους βραχίονες (Εικ. 1), τους μηρούς (Εικ. 2), τα πέλματα (Εικ. 3) και τον Αχίλλειο τένοντα (Εικ. 4):



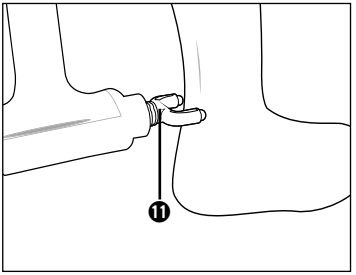
Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3



Εικ. 4

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής και επιλογή της βαθμίδας έντασης

1) Ενεργοποιείτε τη συσκευή πατώντας και κρατώντας το πλήκτρο ⏻ ❷ περ. για 2 δευτερόλεπτα. Οι τελείες της ένδειξης έντασης ❹ ανάβουν διαδοχικά. Στη συνέχεια, ανάβει η ένδειξη κατάστασης φόρτισης ❸ (όταν η φόρτιση συσσωρευτή δεν είναι πλήρης, δεν ανάβουν όλες οι μπάρες).

2) Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί ταυτόχρονα με τη χαμηλότερη βαθμίδα έντασης. Στην ένδειξη έντασης ❹, ανάβει η πρώτη τελεία. Πιέστε το πλήκτρο ⏻ ❷ εκ νέου, για να αυξήσετε την βαθμίδα έντασης. Σε κάθε πίεση η ένταση αυξάνεται ανά μία βαθμίδα και ανάβει ακόμα μία τελεία της ένδειξης έντασης ❹.

ⓘ Υπόδειξη:
Εάν , μετά την επίτευξη της ανώτερης βαθμίδας έντασης, πατήσετε πάλι το πλήκτρο ⏻ ❷ , η συσκευή επιστρέφει στη χαμηλότερη βαθμίδα έντασης.

3) Κάνετε μασάζ στην επιθυμητή περιοχή του σώματος μετακινώντας απαλά πέρα - δώθε το εξάρτημα στην περιοχή των μυών.

ⓘ Υπόδειξη:
Μην ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση διότι έτσι η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα για την προστασία του μοτέρ από πιθανή υπερφόρτωση.
Όταν ενεργοποιηθεί αυτή η διάταξη προστασίας, το μοτέρ σταματάει να λειτουργεί, η ένδειξη έντασης ❹ αναβοσβήνει και κατόπιν η συσκευή απενεργοποιείται. Πρέπει να επανεκκινήσετε τη συσκευή.

4) Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή, απενεργοποιήστε τη πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ⏻ ❷ για περ. 2 δευτερόλεπτα.

ⓘ Υπόδειξη:
Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αυτοματισμό απενεργοποίησης προς αποφυγή υπερθέρμανσης. Μετά από 15 λεπτά συνεχόμενης λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τουλάχιστον για 15 λεπτά, πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία.

Βαθμίδες έντασης

Η ένταση του μασάζ διαφέρει αναλόγως της επιλεγμένης βαθμίδας, ως εξής:

Ένδειξη έντασης ❹	Ένταση
1 τελεία	1600 σ.α.λ.
2 τελείες	1950 σ.α.λ.
3 τελείες	2300 σ.α.λ.
4 τελείες	2650 σ.α.λ.
5 τελείες	3000 σ.α.λ.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!**
Μην καθαρίζετε τη συσκευή όση ώρα φορτίζεται. Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή. Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν εισχωρεί υγρασία μέσα στη συσκευή.

ⓘ **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!

1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ⏻ ❷ για περ. 2 δευτερόλεπτα.
2) Εάν χρειάζεται, τραβήξτε το καλώδιο φόρτισης USB ❻.
3) Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία μπορούν να διαβρώσουν το πλαστικό. Εάν χρειάζεται, προσθέστε λίγο ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Προσέχετε ώστε να μην διεισδύει υγρασία ή υγρά μέσα στη συσκευή!

4) Για έναν υγιεινό καθαρισμό των εξαρτημάτων, καθαρίζετέ τα με νερό και με ήπιο μέσο καθαρισμού και ξεπλένετέ τα στη συνέχεια με καθαρό νερό.

5) Αφήνετέ τα όλα να στεγνώνουν καλά πριν φυλάξετε ή χρησιμοποιήσετε εκ νέου τη συσκευή.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε τη συσκευή στην τσάντα φύλαξης ⑫ σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Φορτίζετε τον συσσωρευτή ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής.

Αποκατάσταση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται μετά την πίεση του πλήκτρου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Ελέγξτε εάν ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος. Για τη φόρτιση του συσσωρευτή, ακολουθήστε τα βήματα στο κεφάλαιο ***Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή***.
Η ένδειξη έντασης αναβοσβήνει, η συσκευή απενεργοποιείται στη συνέχεια.	Ασκήθηκε μεγάλη πίεση κατά τη διάρκεια του μασάζ. Η προστασία έναντι υπερφόρτωσης του μοτέρ έχει ενεργοποιηθεί. Εκκινήστε εκ νέου τη συσκευή. Μην πιέζετε πολύ σφιχτά όταν κάνετε μασάζ.

Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις (βλέπε κεφάλαιο ***Σέρβις***).

Απόρριψη

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:

Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Απόρριψη συσκευής

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

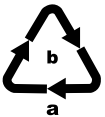
Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη.

Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής

Απόρριψη συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετέ τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσκευή	
Τάση εισόδου	5,0 V ⎓
Ρεύμα εισόδου	μέγ. 2 A
Ενσωματωμένος συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων)	1800 mAh / 7,4 V ⎓ / 13,32 Wh
Κατηγορία προστασίας	III / ⧁III⧀ (προστασία από χαμηλή τάση)

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.
Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαπτωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάπωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.
Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 421642_2210 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 421642_2210 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 421642_2210

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.kompernass.com

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij
Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών: 03 / 2023 · Ident.-No.: SMMG3.7A1-112022-2